



خواجہ محمد یار

فصل الخطاب

بامقدمہ و تصحیح و تعلیق

حلیل سکر سجاد

خواجہ محمد پارسا

فصل الخطاب

جمع‌داری اموال
مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی
ش - اموال: ۱۰۱۹

کتابخانه
مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی
شماره ثبت: ۰۰۶۹۰۰
تاریخ ثبت:

تصحیح و با مقدمه و تعلیقات

حلیل مسکن‌نژاد

مرکز نشر دانشگاهی، تهران



مرکز تحقیقات کتب و اسناد

فصل الخطاب

تألیف خواجه محمد پارسا

به تصحیح و با مقدمه و تعلیقات دکتر جلیل مسکرنژاد
نسخه پرداز: محمد باقر خسروی

حروفچین: حسین شجاعی
مرکز نشر دانشگاهی، تهران

چاپ اول ۱۳۸۱

تعداد ۲۲۰۰

چاپ: محمد امین

حق چاپ برای مرکز نشر دانشگاهی محفوظ است

فهرست نویسی پیش از انتشار کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

پارسا، محمد بن محمد، ۹۷۳۹ - ۸۲۲ق.

[فصل الخطاب، لومصل الاحیاب]

فصل الخطاب / محمد پارسا به تصحیح و با مقدمه و تعلیقات جلیل مسکرنژاد - تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۸۱.

ط، هشتاد و پنج، ۱۰۱۹ ص. - (مرکز نشر دانشگاهی، ۱۱۰۱، عرفان ۷)

ISBN 964-01-1101-5

فهرست نویسی براساس اطلاعات قیما.

۱. تصوف - متون قدیمی تا قرن ۱۴، ۴. پارسا، محمد بن محمد، ۹۷۳۹ - ۸۲۲ق.
فصل الخطاب، لومصل الاحیاب - نقد و تفسیر، ۳. نقشبندی، الف. مسکرنژاد، جلیل، ۱۳۱۹ -
مصحح، ب. مرکز نشر دانشگاهی، ج. عنوان، د. عنوان: فصل الخطاب، لومصل
الاحیاب.

۲۹۷/۸۸۷

BP۲۹۳/۲/۴

۱۳۸۱

کتابخانه ملی ایران

۲۷۸۵۲ - ۸۱م

فهرست

مقدمه

(یک - هفتاد و شش)

نظری به زندگی و شخصیت علمی خواجه پارسا، شش؛ روش صوفیه و اخلاص شیعی، پانزده؛ نظر خواجه درباره اندیشه شیعی، بیست؛ بحث در الفاظ و عبارات، بیست و سه؛ صور کلیات (موصوف، مضاف، معطوف)، بیست و پنج؛ اخلاق در سخن صوفیه، بیست و نه؛ کلیات بنیادی خواجهگان و متقم نقشبند، سی و یک؛ نظری به متن فصل الخطاب (وجه تسمیه و عنوان کتاب)، سی و شش؛ بحث در کلیت محتوای کتاب، سی و هشت؛ پویایی اندیشه در فصل الخطاب، چهل؛ (عناوین کتب متابع خواجه پارسا: ۱. تفسیر؛ ۲. حدیث؛ ۳. فقه و اصول؛ ۴. کلام؛ ۵. تصوف و عرفان؛ ۶. تاریخ و تاریخ تصوف؛ ۷. رجال حدیث و صوفیه؛ ۸. اخلاق و ادب؛ ۹. سیره و شمایل؛ ۱۰. لغت و معانی؛ ۱۱. اشعار علمی و تعلیمی؛ ۱۲. اشاره به کتب انبیاء)؛ روش خواجه پارسا در نقل مطالب، چهل و پنج؛ رسم الخط انتخابی و نسخه های خطی، پنجاه و چهار؛ فصول و عناوین کتاب، پنجاه و نه؛ معرفی نسخه های خطی و چاپ تاشکند، شصت و پنج؛ تصویر صفحات آغازین و پایانی نسخ، هفتاد و پنج؛ اختلاف متن حاضر با چاپ سنگی تاشکند، ۸۳.

خطبة الكتاب (۱-۲)

فصل اول

در بیان علوم صوفیه و شرح کلمات آنان (۳-۱۰۲)

در بیان اصطلاحات صوفیه و علوم ایشان، ۳؛ کرامات الاولیاء و بدایات الانبیاء، ۶؛ در بیان علم و ذوق و ایمان، ۷؛ در بیان معارف کشفیه، ۱۷؛ در بیان کشف سر و حکمت آن، ۹؛ فی معرفة الحق، ۱۰؛

(ج)

البحث في المحكم والمتشابه، ١١١؛ در بیان معنی راسخون فی العلم، ١١٤؛ در ضرورت تأویل آیات، ١٧؛ فصل الخطاب اقوال، ١٩؛ در تقدیس و تنزیه، ٢١؛ در بیان تشبیه، ٢٢؛ نفی تشبیه، ٢٢؛ مراتب الناس فی بحار الحقیقة، ٢٣؛ تصرفات سته در تفسیر قرآن، ٢٦؛ مواضع ثلاثه (منازل التأویل)، ٢٧؛ در بیان الراسخون فی العلم و درجات معرفت مردم، ٣٢؛ در بیان فنا و بقا، ٣٥؛ شیخ ابوسعید خراسانی و معاصران او، ٣٥؛ نفی المماثلة بین الحق و الخلق، ٣٦؛ در بیان مذهب نصاری در ناسوت و اهل حشو، ٣٧؛ ادامه بحث در فنا و بقا، ٣٨؛ در نفی اتحاد و امتزاج و حلول، ٤١؛ در بیان جمع و تفرقه، ٤١؛ در بیان تمکین و تلوین، ٤٢؛ صفت اولیاء و کمال انبیاء، ٤٣؛ در بیان استخلاف، ٤٥؛ ابویعقوب نهرجوری، ٤٦؛ رد بر رفع تکلیف، ٤٦؛ بیان معنی شرب، ٤٧؛ ترجیح علم بر حال، ٤٧؛ در بیان جمع و تفرقه، ٤٨؛ در بیان ابوالعباس سیماری، ٤٩؛ احمد بن سیمار، ٥٠؛ در بیان ابوبکر واسطی، ٥٠؛ درجات جمع و تفرقه، ٥١؛ ذکر سهل بن عبدالله تستری، ٥٥؛ ابوصالح قصار و شیوه پرورش مریدان، ٥٦؛ جنید و جنیدیان، ٥٦؛ ابراهیم بن احمد، ٥٧؛ ذکر ابوعبدالله محمد بن علی الحکیم ترمذی، ٥٧؛ حدیث قرب التواضع، ٥٩؛ مقام بسط و قبض، ٥٩؛ احوال برخ و موسی، ٦٠؛ در بیان احوال حسین بن منصور حلاج، ص ٦١؛ در احوال رویم، ٦٢؛ در اثبات طریقت حسین بن منصور، ٦٣؛ در بیان مرید و مراد، ص ٦٥؛ بقا و سکینه، ٦٦؛ فنای اوصاف و صحّت تسلیم، ٦٧؛ قرب، تقریب حق، تقرّب بنده، ٦٨؛ در بیان معنی غیبت و حضور، ٦٩؛ سُکر و غیبت، ٧٠؛ در ذکر شیخ اسماعیل المستملی و شیخ ابوبکر الکلابادی، ٧١؛ رفع تهمت از جنید در ماجرای منصور، ٧٢؛ فی مقام الفتوة، ٧٩؛ مقام المخصوص، ٨٢؛ تقلد فتوی، ٨٤؛ ماجری فی قتل حلاج، ٨٨؛ فلاح و شرط آن، ٩٤؛ در نفی حلول و اتحاد، ٩٨؛ در بیان اسماء الله الحسنى، ١٠٠؛ ادامه بحث حلول و اتحاد، ١٠١.

فصل دوم

الصراط المستقیم (١٠٣-٢٢٥)

الصراط المستقیم، ١٠٣؛ در تعریف توحید، ١٠٥؛ الطرق الی الله، ١٠٦؛ طریق التوحید، ١١٠؛ منازل التوحید، ١١٢؛ کلمة التوحید، ١١٥؛ شرط صحة الايمان، ١١٨؛ التفكير فی أدلة الوجدانية و سایر الصفات، ١١٨؛ بحث درباره وجود حادث و قدیم، ١١٩؛ معرفت حق، ١٢١؛ تقسیم معرفه الله به معرفه الذات و معرفه الصفات، ١٢٢؛ السلوك الی الله، ١٢٥؛ عمدة الطريق، ١٢٥؛ معرفه السلوك، ١٢٦؛ معرفت و علم، ١٢٨؛ در بیان مراتب تجلیات الهی، ١٢٩؛ القول فی صفات الله، ١٣٠؛ القول فی الاسماء، ١٣١؛ القرآن کلام الله، ١٣٢؛ ترتیب درجات مردم بعد از پیامبر (ص)،

۱۳۴؛ در بیان توحید، ۱۳۵؛ توحید ذات و تنزیه آن، ۱۳۷؛ مراتب توحید، ۱۳۸؛ اسماء ثلاثه، ۱۳۴؛ توحید عینی و وجدانی، ۱۴۶؛ مراتب توحید، ۱۴۸؛ در بیان معرفت، ۱۵۴؛ مراتب معرفت الهی، ۱۵۶؛ مراتب اعتقاد، ۱۵۷؛ درجات توحید علمی، ۱۶۲؛ فی بیان المراقبة، ۱۶۵؛ اتحاد جمع و تفرقه، ۱۶۶؛ در بیان عبارات مرجئه، ۱۷۴؛ وضع رموز و اشارات، ۱۷۵؛ در بیان احتجاج به شیخ در سلوک، ۱۷۸؛ در وجد، ۱۸۰؛ در بیان معنی اتحاد، ۱۸۱؛ ذکر شیخ علاءالدوله سمنانی، ۱۸۱؛ در بیان فرقه قرامطه و شعب آن، ۱۸۴؛ صوفی کیست؟، ۱۸۸؛ در بیان عقیده اهل سنت درباره ولایت مسلمین، ۱۸۹؛ سنه الهبیر و قتل حاج، ۱۹۲؛ ذکر ابو محمد جریری، ۱۹۴؛ در بیان حج و مجاهده، ۱۹۴؛ ذکر ابو عمرو الزجاجی، ۱۹۵؛ ذکر جعفر خلدی، ۱۹۵؛ غمض بصر، ۱۹۷؛ فی عظمة العرش، ۱۹۸؛ مذهب صوفی، ۱۹۹؛ در بیان حج، ۲۰۰؛ در بیان اسرار اعمال حج، ۲۰۷؛ ذکر ابوسلیمان دارانی، ۲۰۹؛ مناسک حج و فضایل بیت الله، ۲۱۱؛ ارکان اعمال حج، ۲۲۰.

فصل سوم

مشاهده و معرفت (۲۲۶-۳۸۰)

در بیان مشاهده، ۲۲۶؛ تعریف نقش، ۲۲۹؛ مسأله رؤیت، ۲۳۰؛ منازل رؤیت، ۲۳۱؛ معرفة العارفين، ۲۳۵؛ اسماء الحسنی و جامع الاسماء، ۲۳۷؛ مراتب رؤیت، ۲۴۰؛ در مراتب عوالم، ۲۴۰؛ ترتیب انوار ملکوت، ۲۴۱؛ رؤیت بصر و بصیرت، ۲۴۷؛ دو عالم، ۲۴۸؛ درجات مردم در معرفت و رؤیت، ۲۵۴؛ مبادی معرفت، ۲۶۱؛ معرفت و توحید، ۲۶۳؛ مراحل جهد و مراتب اجتهاد، ۲۶۷؛ در بیان انواع علم، ۲۷۰؛ متابعت انبیاء و سادات و کبرای طریقت، ۲۷۲؛ بیان شوق و حال مشتاقان، ۲۷۶؛ درجات علم و عالمان، ۲۷۹؛ حکایت پیل و نایینا، ۲۸۰؛ لذت و سعادت، ۲۸۱؛ دوستی و معرفت حق، ۲۸۲؛ دیدار و معرفت، ۲۸۳؛ محبت و معرفت، ۲۸۸؛ نشان محبت، ۲۸۹؛ منازل معرفت، ۲۹۲؛ منشاء معرفت، ۲۹۷؛ توکل در معرفت حق، ۲۹۸؛ اسباب معرفت، ۳۰۰؛ معرفت قدرت خلق و خالق، ۳۰۲؛ مراحل معرفت خلق، ۳۰۴؛ نهاد شریعت، ۳۰۹؛ معرفت دنیا و عقبی، ۳۱۰؛ صفة الجنة و أهلها، ۳۱۱؛ درجات الجنة، ۳۱۳؛ طریق فلاح، ۳۱۵؛ منازل دوران، ۳۱۹؛ شهوات، موانع راه، ۳۲۰؛ شهوات اهل علم، ۳۲۳؛ منازل نزدیکان، ۳۲۵؛ درجات مفسران، ۳۲۷؛ درجات اهل معنی، ۳۳۰؛ منزلت محدثان، ۳۳۱؛ منزل مذکران، ۳۳۳؛ سلوک علما، ۳۴۱؛ معرفة ذات الحق، ۳۵۲؛ فی تحقیق المكان والزمان، ۳۵۴؛ فی معرفة الزمان، ۳۶۰؛ مراتب سیر روح،

۳۶۲؛ العلم و المعرفة، ۳۶۴؛ فی بیان الأقطاب و الأبدال و الأوتاد و غیرهم، ۳۶۶؛ تبدل طبقات، ۳۷۰؛ شهادات التوحید، ۳۷۲؛ حقیقة الايمان، ۳۷۶؛ مقامات الیقین و علوم الايمان، ۳۷۹.

فصل چهارم

فی بیان معجزات رسول الله و کرامات اولیائه (۳۸۱-۳۹۴)

(معجزات رسول الله (ص)، ۳۸۱؛ کرامات ابوبکر (رض)، ۳۸۴؛ کرامات عمر (رض)، ۳۸۵؛ کرامات عثمان (رض)، ۳۸۶؛ کرامات علی (ع)، ۳۸۶؛ کرامات سعدین معاذ (رض)، ۳۸۷؛ کرامات عامر بن عبدالقیس، ابومسلم خولانی، ابن سریج، ۳۸۸؛ اویس قرنی، حسن بن علی (ع)، ۳۸۹؛ سفیان ثوری، ۳۹۰ و ... (۳۹۴).

فصل پنجم

عقوبات (۳۹۵-۴۱۲)

فی عقوبات الرّوافض، ۳۹۵؛ فی طبقات الأولیاء، ۳۹۸؛ رجیون، ۳۹۹؛ فی عقوبات النّواصب، ۴۰۱؛ در بیان شهادت حسین-ع-و عاملان قتل او، ۴۰۲؛ فی عقوبات الجهمیة و المعتزلة، ۴۰۴؛ فی عذاب القبر، ۴۰۵؛ فی عقوبة من صاد فی الحرم، ۴۰۶؛ فی عقوبة الظّلمة و اهل الغلول، ۴۰۷؛ فی عقوبة من استخفّ بحديث الرسول، ۴۰۷؛ در بیان احوال امام الحافظ عقیف الدین کازرونی، ۴۰۸؛ وجوب محبت حضرت رسالت (ص)، ۴۰۹.

فصل ششم

در بیان اهل ملامت (۴۱۳-۴۵۸)

در بیان صوفی و صوفیّه، ۴۱۶؛ فی المقام و التّمکین، ۴۱۷؛ تلوین، ۴۱۹؛ ذکر عمر بن الخطّاب، ۴۲۰؛ فی الزّهد و الفقر، ۴۲۱؛ فی الزّهد، ۴۲۲؛ در عادات مشایخ و شرایط لبس مرقع، ۴۲۴؛ ذکر عثمان و جریان يوم الدّار، ۴۲۷؛ ذکر قتل عثمان، ۴۲۹؛ اثبات مذهب ملامت، ۴۳۰؛ اصول مذهب ملامت، ۴۳۶؛ فی معرفة منزلة الملامتیّه، ۴۳۷؛ ذکر امیرالمؤمنین علی بن ابیطالب، ۴۳۸؛ از حقایق التفسیر سلمی، ۴۳۹؛ بیان فقر اصحاب صفّه، ۴۴۰؛ خلافت مشایخ در فقر و غنا، ۴۴۴؛ در صفت فقیر، ۴۴۷؛ در تفضیل فقر بر صفوت و بالعکس، ۴۴۹؛ ذکر شیخ ابوالنجیب السهروردی،

۴۵۱؛ حقیقت فقر: ترک و ترک ترک، ۴۵۴؛ درجات فقر، ۴۵۴؛ فقر اصلی و حقیقت فقر، ۴۵۶.

فصل هفتم

(۴۵۹-۶۰۰)

فضایل خلفا و اهل بیت، ۴۵۹؛ صحابه و اهل بیت، ۴۶۴؛ در بیان فضیلت علی علیه السلام، ۴۶۵؛ خطبه علی (ع) در مرگ ابوبکر، ۴۶۸؛ در بیان قصه فدک و خطابات میان فاطمه و ابی بکر، ۴۷۱؛ ماجرای غدیر خم، ۴۷۳؛ در مناقب علی (ع)، ۴۷۵؛ در بیان اختلاف در معنی آل، ۴۷۸؛ اهل بیت، ۴۸۱؛ در بیان اولوالأمر، ۴۸۲؛ در تفسیر آیه تطهیر و بیان اهل بیت، ۴۸۴؛ مقام ازواج النبی، ۴۸۹؛ در فضیلت اصحاب النبی، ۴۸۹؛ طینت و طیبیت عروق و انقاس، ۴۹۲؛ خیر ائمه، ۴۹۳؛ مکرمه اسماعیل و اسحق، ۴۹۵؛ در بیان سید، ۴۹۵؛ مکارم اخلاق، ۴۹۹؛ در بیان فضیلت عرب، ۵۰۲؛ در بیان محبت و مودت اهل بیت، ۵۰۴؛ در بیان «مودة القربی»، ۵۰۵؛ اختلاف اقوال در «اهل البيت» و «آل»، ۵۰۹؛ در بیان معرفت نفس و معیار فضل، ۵۱۲؛ خلق حسن، ۵۱۵؛ تشبیه خلق حسن به راحله، ۵۱۸؛ در بیان فضیلت سابقین، ۵۱۹؛ جلالة المحیة، ۵۲۰؛ اخلاق پیامبر اسلام (خلق عظیم)، ۵۱۲؛ در بیان وجوه معنی آل و اهل و اقارب، ۵۲۲؛ در بیان حدیث: السلمان متا اهل البيت، ۵۲۳؛ اسرار علوم اهل البيت و منازلهم، ۵۲۹؛ در مقام انسان کامل و نشأت وجود او، ۵۳۰؛ فی ذکر رجال الصوفیة و ممن نشر علوم الاشارات، ۵۳۴؛ در مناقب اهل بیت، ۵۳۶؛ مناقب امیرالمؤمنین علی بن ابیطالب، ۵۳۷؛ سیای علی (ع)، ۵۴۳؛ مرقد علی (ع)، ۵۴۵؛ ذکر حال حسن بصری، ۵۴۶؛ در بیان ازواج و اولاد علی (ع)، ۵۴۹؛ در بیان الجمع بین النساء، ۵۴۹؛ در بیان اعقاب امام حسن و امام حسین (ع)، ۵۵۲؛ در بیان کرامات امام علی بن الحسین زین العابدین، ۵۵۶؛ فرزندق و امام علی بن الحسین، ۵۵۹؛ أصح الأسانید، ۵۶۲؛ در مناقب امام ابوجعفر محمد بن علی الباقر علیه السلام، ۵۶۶؛ در مناقب امام جعفر بن محمد الصادق علیه السلام، ۵۶۸؛ در فتوت، ۵۷۲؛ جریان زید و اولادش با امام صادق، ۵۷۳؛ در بیان مناقب امام موسی الکاظم (ع)، ۵۷۵؛ در بیان مناقب امام علی بن موسی الرضا (ع)، ۵۷۷؛ روایت حدیث سلسله الذهب، ۵۸۳؛ ذکر ابوالصلت هروی، ۵۸۴؛ حدیث أنا مدینه العلم، ۵۸۵؛ قیام زید بن موسی، ۵۸۶؛ در بیان مناقب ابوجعفر محمد الجواد (ع)، ۵۸۷؛ نامه امام زین العابدین به عبدالملک بن مروان، ۵۸۸؛ در مناقب ابوالحسن علی الهادی المعروف بالعسکری، ۵۸۹؛ در مناقب امام ابومحمد الحسن بن علی العسکری الثاني، ۵۹۱؛ فی ذکر المهدي



مرکز تحقیقات کتب و علوم اسلامی



مرکز تحقیقات کتب و علوم اسلامی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمه

حمد و ثنای پاک از این مشتی خاک شایسته خداوندی است که، خود را با کبریایش از درک و انحصار عالمیان نهان نموده، و ذاتش با جلال و جبروت بی مثال از شوائب و لواحق حدس و ظن برتر آمد و وحدانیّتش از امثال و نظایر آفریدگان یگانه گشت و صفاتش از محدثات امکان به کنار آمد؛ خداوندی که خاک را در بوته امتحان با آب معرفت و آتش عشق عجین کرده و هوای اختیار را در نفس و نفس حیات ممکنات نهاد، تا در پرده های نغمات داوودی، ارواح را در اوج و حضیض میزانی باشد و دلنوازان جهان ممکنات را، جملگی فصل الخطاب سخن، بر زبان آن برکشیده از کونین جاری شود: وَمَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ.

کفر و ایمان را هم اندر تیرگی نگریم، در کتب صفا

نیست دارالملک جز رخسار و زلف مصطفی

موی و رویش گر به صحرا ناوریدی قهر و لطف

کافری بی برگ ماندستی و ایمان بی نوا

سلام و ثنای خداوند بی همتا و وزد و درود فرشتگان و پاکان و انبیا و اولیا خود گنج نهانی است در دارالخلد جنّت اعلیٰ.

ای برادر در ره معنی قدم هشیار زن در صف آزادگان چون دم زنی بیدار زن

بر او باد و بر خاندان و آل البیت او.

راه او را که صراط مستقیم است، اعوجاج و انحنایی نیست؛ و سالکان و رهروان این راه را در هر گام هزار شوق افزون است، که سر از پا نشناسند:

بر طریق دین قدم پیوسته بودروار زن و ر زنی لافی، ز شرع احمد مختار زن

اما بعد:

در این مقدمه بعد از معرفی خواجه محمد پارسا، مؤلف کتاب فصل الخطاب، و ذکر پایگاه علمی و اندیشه او در سامان دهی اندیشه های زمان خود (اواخر قرن هشتم و اوایل قرن نهم هجری)، نظر به اهمیت دوره در شکل گیری اندیشه های بعد تا بومنا هذا، به بررسی و تحلیل کتاب فصل الخطاب می پردازیم؛ تا محققان علاقه مند را در مسیری هموار به جهت بازیابی مطالب و موارد و موضوعات این کتاب قرار دهیم. در این بحث و بررسی همه مطالب مستند به محتوای کتاب فصل الخطاب خواهد بود، بی آنکه احیاناً سخنی و مدعایی از خود بدون سند باشد.

نظری به زندگی و شخصیت علمی خواجه پارسا

خواجه محمد پارسا (متولد سال ۷۴۹ هـ ق در بخارا - متوفی به سال ۸۲۲ هـ ق در مدینه) در آغاز کتاب فصل الخطاب بعد از حمد له خود را معرفی می کند: «اما بعد؛ همی گوید: العبد المفقّر الى الله الودود، محمد بن محمد بن محمود الحافظی البخاری...»؛ و در آغاز کتاب قدسیه^۱ (کلمات بهاء الدین نقشبند) در معرفی خود می گوید: «... و بنده ضعیف محمد بن محمد الحافظی البخاری...». در برخی از کتب تاریخ نسب او را به عبدالله بن جعفر طیار نسبت کرده اند^۲. ولی آنچه مسلم است لقب «الحافظی» به جهت جد اعلای او، حافظ الدین کبیر بخاری (محمود بن محمد بن داود الأفشنجی اللؤلؤیی، (۶۲۷-۶۷۱ هـ ق) صاحب کتاب بیان الاعتقاد، است.^۳ امام حافظ الدین از همعصران خواجه محمود انجیر فغنوی^۴ (متوفی به سال

۱. خواجه محمد پارسا، قدسیه (کلمات بهاء الدین نقشبند)، مقدمه و تصحیح و تعلیق از احمد طاهری عراقی، کتابخانه طهوری، آذرماه ۱۳۵۴.

۲. غیاث الدین خواندمیر، تاریخ حبیب السیر، خیام، سال ۱، ج ۴، ص ۴.

۳. رک: معجم المؤلفین، ج ۱۲، ص ۱۹۵؛ فقیه، اصولی، محدث، حافظ، مفسر، متکلم، ولد ببخارا و قتل فی وقعة التتار ببخارا. من آثاره: شرح علی منظومة النسفی، سباه حقایق المنظومة، سابع تحقیق: تاج القراحم، ابن فطلوبنا، ص ۵۲، کشف الظنون، حاجی خلیفه، ص ۱۸۶۸؛ هدیة العارفین، ج ۲، ص ۲۰۵؛ ایضاح المکنون، بعدادی، ج ۱، ص ۴۱۰.

۴. رک: قدسیه، همان، ص ۳۶، مقدمه، جامی ففحات الاتس، تصحیح مهدی توحیدی پور، انتشارات محمودی، تهران -

۷۱۰ یا ۷۱۵ هـ ق) و شمس‌الائمه حلوائی (عبدالعزيز بن بن احمد بن محمد حلوائی بخاری، متوفی به سال ۷۳۰ هـ ق) بوده است.

خواجه محمد پارسا یکی از دو جانشین خواجه بهاء‌الدین محمد نقشبند،^۵ مجدد طریقت خواجگان و مؤسس شیوه نقشبندیه (متوفی به سال ۷۹۲ هـ ق) است، که در طریقت نقشبندیه شانی بس والا دارد. این سلسله از تصوف، که در اصل طریقت خواجگان نامیده شده، با خواجه عبدالخالق غجدوانی^۶ (متوفی به سال ۵۷۵ هـ ق) نامدار شد. خواجه عبدالخالق، خود، یکی از چهار پرورده نامدار خواجه ابویعقوب یوسف همدانی^۷ (متوفی به سال ۵۳۵ هـ ق) است. درباره خواجه یوسف همدانی در همین مقدمه سخن خواهیم گفت؛ ولی باز لازم است بدانیم که او از پروردگان مکتب خواجه ابوعلی فارمدی^۸ (متوفی به سال ۴۷۷ هـ ق) است و فارمدی خود از طریق استاد و مرشدش، شیخ ابوالقاسم گرگانی^۹ (متوفی به سال ۴۵۰ هـ ق)، به خواجه عثمان مغربی (متوفی به سال ۳۷۳ هـ ق)^{۱۰} و از او به شیخ ابوعلی کاتب^{۱۱} (متوفی به نیمه اول قرن چهارم)، و از طریق او به ابوعلی

→

۱۳۳۷، ص ۳۸۰، تا، ص ۳۸۰ و رشحات عین‌الحیات از علی بن حسن کاشفی، دکتر علی اصغر امینیان، تهران بنیاد نوربانی ۱۳۵۶، تهران، ج ۱، ص ۵۹ تا ۶۱. نفعات‌الانس، تصحیح دکتر محمود عابدی، اطلاعات، تهران، ۱۳۷۰، ص ۳۸۵ و نقشی از مولانا خالد نقشبندی، دکتر مهیندخت معتمدی، تهران، پازیک، ۱۳۶۸، ص ۹۵ و ۹۶ م‌ا ذکر منابع عمده تحقیق ۵. برای شرح احوال و مقامات خواجه بهاء‌الدین محمد نقشبند، رک: رشحات عین‌الحیات، ج ۱، ص ۹۵، جامی، نفعات‌الانس، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۳۸۴، مقدمه قدسیه، ص ۴۰ به بعد؛ نقشی از مولانا خالد نقشبندی، همان، ص ۱۰۱-۱۰۹.

۶. مقدمه قدسیه، همان، ص ۳۵-۳۲. رشحات عین‌الحیات، همان، ج ۱، ص ۲۴ به بعد. نفعات‌الانس، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۳۷۷. نقشی از مولانا خالد، همان، ص ۹۳-۹۵.

۷. رک: رشحات عین‌الحیات، ج ۱، ص ۱۳، ۱۴، مقدمه قدسیه، ص ۱۲-۱۵. مقاله با عنوان «خواجه ابویعقوب همدان و رساله در بیان توحید»، مسکرتزاد، جلیل، معارف شماره پیاپی ۵۰، مرداد-آبان ۱۳۷۹، ص ۹۰-۹۷.

۸. رک: نفعات‌الانس، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۳۶۸، ۳۶۹. نفعات‌الانس، تصحیح عابدی، ص ۳۶۸؛ رشحات همان، دیباجه، ۴۰/۱؛ نامه دانشوران، ج ۷، ص ۳۰۶ تا ۳۰۷.

۹. رک: نفعات‌الانس، جامی، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۲۰۷ و ۳۰۸؛ نفعات‌الانس، تصحیح دکتر عابدی، ص ۳۱۲-۳۱۳.

۱۰. رک: نفعات‌الانس، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۸۷ و تصحیح دکتر عابدی، ص ۸۷، سلمی، ص ۴۷۹، رساله قدسیه، ص ۲۹، ترجمه آن ۸۲، تاریخ بغداد، ج ۹، ص ۱۱۲. کشف‌الظنون، ص ۱۲۹ و نفعات، ص ۷۰۱ و ۷۰۲ عابدی.

۱۱. رک: نفعات‌الانس، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۲۰۳. در طبقات سلمی او در طبقه چهارم است، چاپ مصر، همان، ص ۳۸۶؛ ۱۳۸۹ هـ ق، و نفعات، تصحیح دکتر عابدی، ص ۲۰۸ و ۷۶۸ (تعلیقات).

رودباری^{۱۲} (متوفی به سال ۳۲۱ با ۲۲ یا ۲۳ ه‍.ق) و از او به ابوبکر شبلی^{۱۳} (متوفی به سال ۳۳۴ ه‍.ق) و از او به جنید بغدادی^{۱۴} (متوفی به سال ۲۹۷ ه‍.ق) و از او به سری سقطی^{۱۵} (متوفی به سال ۲۵۳ ه‍.ق) و از سری به معروف کرخی (متوفی در حدود ۲۰۰ ه‍.ق) می‌رسد. و گفته‌اند که معروف کرخی در اصول معرفت به امام همام ثامن الحجج و پدرشان امام هفتم شیعیان دست ارادات داده و چون غلامی در خدمت ایشان بوده است.^{۱۶}

بحث و بررسی در سلاسل طریقت همچون علم رجال در حدیث است که به ضرورت سرسلسله به سلسله جنبان عالم معرفت، پیامبر اسلام، می‌رسد؛ در نهایت با ویژگی‌های خاص خود در بیان اصول عقاید و شبهه‌های سلوک و اخلاق، که باز همه امور باید مسند به رفتار و گفتار و شمایل و سیره پیامبر اکرم باشد و همه از او کسب اعتبار کنند.

تَحْتَهُ اَوَّلُ كِهَ اَلْفِ نَقْشِ بَسْتِ بِرِ دَرِ مَحْجُوبَةِ اَحْمَدِ نَشِستِ^{۱۷}

درباره شرح احوال و آثار خواجه محمد پارسا سه اثر مستقیم از آثار طریقت نقشبندیه

۱۲. ابوعلی رودباری (احمد بن محمد بن قاسم) از اقران جنید و ابوالحسن نوری و ابن حلاست او مقیم مصر بود و در سال ۳۲۲ و یا ۳۲۳ درگذشت (نقل از مصباح الهدایة، چاپ جلال‌الدین همایی، ص ۲۴۲، فحاحات الاتسجامی، تصحیح توحیدی پور، ص ۱۲۰). وی در طبقات سلمی در طبقه چهارم است رک: طبقات سلمی، همان، ص ۲۵۴، فحاحات، تصحیح دکتر عابدی، ص ۲۰۵، ۷۶۵ و ۷۶۶ (تعلیقات).

۱۳. ابوبکر شلی از بزرگان صلحا و عرفای قرن چهارم هجری است که اصلش از خراسان و از مردم اشروسنه است. او روز جمعه ۲۸ دی الحجة ۳۳۴ ه‍.ق در ۸۷ سالگی در بغداد درگذشت در نام او اختلاف کرده‌اند، بعضی اسم او را دلفس جعفر و برخی جعفر بن یونس و... نوشته‌اند. اللع ابونصر سراج فصلی در سخنان او و منکران او آورده است رک: طبقات الصوفیه سلمی، همان، ص ۳۳۷-۳۴۸.

۱۴. جنید (ابوالقاسم جنید بن محمد بغدادی)؛ اصلش از نهاوند و مولد و مشأش در عراق بود. پسر خواهر سری سقطی بود و به سال ۲۹۷ یا ۲۹۸ در بغداد وفات کرد و در قبرستان شونیزیه کنار سری سقطی مدفون است. رک: طبقات الصوفیه سلمی، همان، ص ۱۵۵؛ فحاحات الاتسجامی، تصحیح توحیدی پور، ص ۸۰.

۱۵. سری سقطی: او در طبقات الصوفیه در طبقه اول قرار دارد، رک: طبقات الصوفیه سلمی، همان، ص ۴۸، فحاحات الاتسجامی، تصحیح توحیدی پور، ص ۵۲.

۱۶. معروف کرخی: او در طبقات الصوفیه در طبقه اول است، همان، ص ۸۳؛ فحاحات الاتسجامی، تصحیح توحیدی پور، ص ۳۷. درباره معروف کرخی و ارتباط او با ائمه معصومین و آغارگری مدینه و در باب ولایت سخن فراوان گفته‌اند؛ رک: الف. کامل مصطفی شیبی، الصلوة بین التصوف و التشیع، چاپ دارالمعارف مصر، ص ۲۵۶-۲۶۰، ب: هاشم معروف الحسینی، تصوف و تشیع، آستان قدس، ۱۳۶۹، ص ۲۴۲.

۱۷. شعر از مخزن الامراء نظامی است، چاپ باکو، ص ۱۷، بیت نخست، فی نعت خاتم النبیین علیه الصلوة والسلام.

در دست است که نویسندگان هر سه خود از علمای سلسله نقشبندیه و خواجگان‌اند.^{۱۸} نخستین اثر باارزش، بدون هیچ شک، کتاب *نفعات الانس* عبدالرحمن جامی (منوفی به سال ۸۹۸ هـ.ق) است که خود از بزرگان علمای عالم عرفان و از سرشناسان طریقت نقشبندیه است که با دو نسل فاصله از پروردگان مکتب علمی و اخلاقی خواجه پارسا می‌باشند. جامی در باب خواجه محمد پارسا می‌نویسد: «... پدر این فقیر با جمعی کثیر از نیازمندان و مخلصان به قصد زیارت ایشان بیرون آمده بودند [در سفر دوم خواجه پارسا به مکه به سال ۸۲۲ هـ.ق] و هنوز عمر من پنج سال تمام نشده بود. یکی از متعلقان را گفت [یدرم] که مرا بر دوش گرفته، پیش محفّه محفوف انوار ایشان داست. ایشان التفات نمودند و یک سیر نبات کرمانی عنایت فرمودند؛ و امروز از آن شصت سال است، هنوز صفای طلعت منور ایشان در چشم من است، و لذّت دیدار مبارک ایشان در دل من. و همانا که رابطه اخلاص و اعتقاد و ارادت و محبتی که این فقیر را نسبت به خاندان خواجگان - قدس الله تعالی ارواحهم - واقع است، به برکت نظر ایشان بوده باشد. و امید می‌دارم که به ین همین رابطه در زمره محبتان و مخلصان ایشان محسوس گردد و بخت و جوده.»^{۱۹}

از این سخنان جامی هم می‌توان به عظمت مقام و شخصیت خواجه محمد پارسا پی برد، هم درباره زمان تولّد و سنّ جامی به یقین رسید و هم رابطه قلبی و مستقیم جامی را با خواجه پارسا دریافت.

این سفر خواجه همان سفر دوم و آخر وی به قصد زیارت مکه و عتبات عالیات است که به قول جامی در آخر این سفر به روز پنجشنبه بیست و چهارم ذی‌الحجه در مدینه منوره به جوار رحمت حق پیوسته است.

هر چند خواجه عبدالرحمن جامی با این اخلاص و ارادت از خواجه محمد یاد می‌کند،

۱۸. شرح احوال و آثار خواجه محمد پارسا را قبلاً در مقدمه شرح فصوص الحکم او نوشته‌ام، رک: شرح فصوص الحکم، مرکز نشر دانشگاهی، چاپ اول، ۱۳۶۶، ص یازده تا بیست. مرحوم احمد طاهری عراقی شرح حال جامی از خواجه پارسا در مقدمه کتاب قدسیه آورده‌اند. ملک محمد اقبال قدسیه را همزمان در پاکستان (راولپندی) چاپ کرد، و نیز رک: محمد اختر چیمه، مقاله با عنوان: «شخصیت عرفانی و علمی خواجه محمد پارسای نقشبندی»، مجله دانشکده ادبیات، دانشگاه فردوسی مشهد، سال ۱۰، شماره ۳.

۱۹. نفعات الانس، تصحیح دکتر عابدی، ص ۳۹۷ و ۸۲۷ (تعلیقات).

متأسفانه در کتابش آثار او را متذکر نمی‌شود، گرچه خود، بنا به نسخ خطی موجود، سارح یک یا چند اثر خواجه پارساست.^{۲۰} و جای شگفتی است که عبدالغفور لاری (متوفی به سال ۹۱۲ هـ.ق)،^{۲۱} شاگرد و مرید جامی، نیز، هر چند تکمله و حواشی بر نفعات نوشته، درباره آثار قلمی خواجه سکوت کرده است.

منبع مستقیم دیگر کتاب بسیار با ارزش رشحات عین الحیوة، تألیف مولانا فخرالدین علی صنی (۸۶۷-۹۳۹ هـ.ق) فرزند دانشمند ملاحسین واعظ کاشفی^{۲۲} از دوستان و معاصران جامی، است که خود به نسل بعد از جامی تعلق دارد. ملاحسین واعظ کاشفی خود از پیروان و مریدان خواجه عبیدالله احرار^{۲۳} (متوفی به سال ۸۹۵ هـ.ق) است که جامی نیز، در مقام ارادت، درباره قدرت و نفوذ کلمه او در زمان خود گفته است:

زد به جهان نوبت شاهنشهی کوکبه فقر عبیداللهی^{۲۴}

سلسله خواجهگان بعد از مؤسس و مجدد طریقت نقشبندیّه در دو مسیر با دو جانشین بهاءالدین محمد نقشبند: خواجه محمد پارسا و خواجه علاءالدین محمد عطار^{۲۵} (متوفی به سال ۸۰۷ هـ.ق)؛ به راه خود در ارشاد و دستگیری ادامه داده‌اند. خواجه علاءالدین عطار، که خود داماد مؤسس طریقت نقشبندیّه است، بعد از فوت بهاءالدین نقشبند مقام جانشین بهاءالدین را در ارشاد دارد؛ که از او به خواجه یعقوب خرخی^{۲۶} (متوفی به سال

-
۲۰. رک: احمد مزوی فهرست نسخ خطی فارسی، احمد مزوی، چاپ مؤسسه فرهنگی منطقه‌ای، تهران ۱۳۴۸، ج ۲، ص ۱۲۳۶، شماره عام ۱۱۶۰۳ ذبیح‌الله صفا، تاریخ ادبیات، ج ۲، ص ۳۴۷ تا ۳۶۸.
۲۱. شاگرد معروف جامی و نویسنده شرح مشکلات نفعات الاتس: رک: مقدمه نفعات الاتس، تصحیح دکتر عابدی، ص یازده، دوازده، چهل و دو و چهل و هفت. رشحات عین‌الحیات، ج ۱، ص ۲۸۶، ۲۸۷ و ۲۸۸.
۲۲. رک: مقدمه رشحات عین‌الحیات، ص ۶۵، قسمت ۵ شرح حال مؤلف کتاب و آثار او، ذبیح‌الله صفا، تاریخ ادبیات، ج ۲، ص ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵ و ۵۲۶ فردوسی، تهران، ۱۳۶۹.
۲۳. رک: رشحات عین‌الحیات، ص ۱۲۱؛ نفعات الاتس، تصحیح دکتر عابدی، ص ۴۰۳-۴۰۴، ۴۰۶، ۴۱۰، ۴۱۷، ۴۹۲.
۲۴. ۶۰۹ و ۸۴۱ و نیز نقشی از مولانا خالد ص ۱۰۳ و ۱۰۴.
۲۵. شعر از مثنوی تحفه الانوار عبدالرحمن جامی است.
۲۵. رک: رشحات عین‌الحیات، ج ۱، ص ۱۲۹ تا ۱۵۸؛ نفعات الاتس، همان، ص ۳۹۴؛ و نیز نقشی از مولانا خالد، ص ۱۰۱-۱۰۲.
۲۶. رک: رشحات عین‌الحیات، ص ۱۱۶؛ نفعات الاتس، همان، ص ۴۰۳؛ و نیز نقشی از مولانا خالد، ص ۱۰۲ و ۱۰۳.

۸۵۱ ه‍.ق) و بعد به خواجه عبیدالله احرار (متوفی به سال ۸۹۵ ه‍.ق) می‌رسد؛ در حالی که سلسله خواجهگان از طریق خواجه محمد پارسا به پسرش ابونصر پارسا^{۲۷} (متوفی به سال ۸۶۵ ه‍.ق) و مولانا نظام‌الدین خاموش^{۲۸} (تاریخ فوت نامعلوم است، قرن نهم نیمه اول) و از او به سعدالدین کاشغری^{۲۹} (متوفی به سال ۸۶۰ ه‍.ق) می‌رسد؛ که ملا عبدالرحمن جامی در حقیقت از هر دو آبشخور، یعنی هم از سعدالدین کاشغری و هم از خواجه عبیدالله احرار، بهره‌مند بوده است.

بحث درباره تفاوت‌های روش و پرورش در این دو شاخه از سلسله خواجهگان و نقشبندیّه تا به مجدد الف ثانی، شیخ احمد سرهندی^{۳۰} (متوفی به سال ۱۰۳۴ ه‍.ق)، و از زمان شیخ احمد سرهندی تا زمان مجدد دیگر، شیخ خالد کردی^{۳۱} (۱۲۴۲ ه‍.ق)، قابل تأمل و بررسی است؛ زیرا علاوه بر اینکه این سلسله از طریقت به نام‌های دیگر مثل خلوتیان^{۳۲} ظاهر می‌شود، اصحاب فرق و سلاسل دیگر نیز با پیروان این طریقت پیوندهای معنوی برقرار می‌کنند. آثار این پیوندها را نباید فقط حمل بر ظاهر کرد؛ این پیوندها بیشتر بر اثر انعطاف برقرار می‌شود و از حاصل آن روشهای طریقتی دیگر با نوعی تکثر و گسترش در اندیشه ظاهر می‌شود.^{۳۳}

۲۷. رک: نفعات الانس، همان، ص ۲۰۱، ۵۴۷ و ۸۳۹؛ وشحات عین‌الحیوة، ج ۱، ص ۱۱۱؛ تاریخ ادبیات، ج ۴، ص ۴۸۲، ریحانة الادب، ج ۷، ص ۱۲۸۳ (در تفضّل و مهین فضایل، فرهنگ بزرگان اسلام و ایران، از قرن اول تا چهاردهم، آستان قدس رضوی، ۱۳۷۲، ص ۶۲۲).

۲۸. رک: وشحات عین‌الهیات، ص ۱۹۰-۲۰۴؛ نفعات الانس، همان، ص ۲۰۴.

۲۹. رک: وشحات عین‌الهیات، ج ۱، ص ۲۰۵-۲۳۲؛ نفعات الانس، همان، ص ۴۰۸.

۳۰. درباره مجدد الف ثانی، شیخ احمد فاروقی سرهندی (سهرندی) تحقیقات گسترده‌ای است که فعلاً به کتاب عبدالجبار محمد الحانانی الهدایق الودیه فی حقایق أجلاء المقشبدیه، ناشر: عبدالوکیل الدوربی، دمشق، جامع الدرویشیة، ۱۳۰۶ ه‍.ق، ص ۱۷۸، ۱۷۹-۱۹۱؛ مکتوبات امام ربانی که در دو مجلد در هند چاپ شده است و بارها تجدید چاپ شده به زبان فارسی است؛ و نیز رک: نقشی از مولانا خالد، ص ۱۰۷، ۱۰۸ و ۱۰۹.

۳۱. رک: نقشی از مولانا خالد، مولانا خالد سه روش سهروردیه و قادریه و نقشبندیّه را در زیر یک طریقت گرد آورده است.

۳۲. خلوتیان، رک: نفعات الانس، تصحیح توحیدی‌پور، ص ۵۰۳. بنا به نوشته فصیح حوافی، شیخ محمد خلوتی، مؤسس خلوتیان، به سال ۷۵۱ درگذشته است، و نیز «سلسله خلوتیان از سلاسل معروفیه» و محمد معصوم شیرازی (معصوم علیشاه)، طرائق الحقایق، تحقیق و تصحیح محمدجعفر محسوب، تهران، کتابخانه سینایی، ج ۱، ص ۲۶۶.

۳۳. سید عبدالله بزغش آبادی مشهدی خلیفه خواجه اسحق خلتانی (مقتول به سال ۸۲۶) در سال ۸۲۱ از خواجه محمد

←

دوره حیات خواجه محمد پارسا دوره احیای سلسله خواجهگان است مرکز ظهور آن در آغاز بخارا و ده «قصر عارفان» بود، ولی بعد از وفات خواجه نقشبند، دو جانشین قوی و صاحب نفوذ او دایره قدرت و نفوذ نقشبندیّه را به هرات و سمرقند نیز گشاندند. در هرات و دیگر بلاد خراسان، گذشته از طریقت خواجهگان و بزرگان آن، نمایندگان و بزرگان بنام فرق دیگر نیز همزمان حضور داشتند. مثلاً در شهر هرات، شیخ بهاء الدین عمر^{۲۴} (متوفی به سال ۸۵۷ ه. ق)، شیخ زین الدین خوافی^{۲۵} (متوفی به سال ۸۳۸ ه. ق) و سید قاسم انوار^{۲۶} (متوفی به سال ۸۳۵ ه. ق)، هر کدام دارای نفوذ و مریدانی بودند. شیخ زین الدین خوافی بر طریقه سهروردیه بود و بهاء الدین عمر بر طریقه کبرویه. سید قاسم انوار اندیشه های بلند دیگری داشت که احبباً موجب نگرانی امرای تیموری می شد. در دیگر مناطق ایران نیز نام آورانی صاحب شریعت و طریقت مشغول اشاعه و تبلیغ بودند. ابن گسرنش و تکثر اندیشه بر اثر رفتار خاص امرای مغول و ایلخانی ایجاد شده بود که حندان با فرق و مذاهب کاری نداشتند و مانع می شدند که اتباعشان برای یکدیگر ایجاد مزاحمت کنند.

امرای تیموری نیز با فرق و مذاهب مختلف رفتاری توأم با تسامح داشتند؛ ولی اینان نیز کام یا ناکام گاهی از جانب این تشکّل های مذهبی - عقیدتی احساس خطر می کردند و در نتیجه باز دوره محن صوفیه شروع می شد. مثلاً امیرزاده الغ بیگ تیموری، که زبجی در سمرقند نهاده و دانشمندان را - همچون زیچ مراغه از اقصای بلاد جمع کرده بود، حندان

→

پارسا اجازه روایت حدیث دریافت می کند. این نشان دهنده ارتباط خواجه پارسا با سلسله کبرویه و همدانیه و ذهبیه است. علاوه بر آن، ارتباط امیر بدرالدین احمد با خواجه حسن عطار، خلف صدق خواجه علاء الدین محمد عطار، جانشین و داماد خواجه بهاء الدین نقشبند، نیز عیان است؛ رک: حافظ کربلایی تبریزی، روضات الجنان و جنت الجنان، با مقدمه و تعلیقات حفتر سلطان القزایی، بنگاه نشر و ترجمه کتاب، تهران، ۱۳۴۹، ج ۲، ص ۲۲۲-۲۲۳.

۲۴. او از طریق علاءالدوله سمنانی به طریق کبرویه بوده. رک: نفحات الانس، همان، ص ۴۵۵؛ انتشارات محمودی، ۱۳۳۷ ه. ق، تهران و نیز نفحات الانس، چاپ دکتر عابدی، ص ۴۵۶.

۲۵. رک: نفحات الانس، تصحیح دکتر عابدی، ص ۴۹۲، ۴۹۳ و ۴۹۴.

۲۶. رک: نفحات الانس، تصحیح دکتر عابدی، ص ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴ و ۵۹۵.

وقعی به خواجه محمد پارسا و شاگرد و مریدش نظام الدین^{۳۷} خاموش نمی‌نهاد. زمانی که شمس الدین جزری^{۳۸} به سمرقند رفت تا احبانا اسانید احادیث را، که علما و متصوفه برای اثبات مدعا می‌آوردند، اصلاح و بررسی کند، خواجه پارسا را از بخارا به سمرقند فرا خواند تا در مقابل شمس الدین جزری امتحان پس بدهد. نظام الدین خاموش را نیز با وضع تحقیر آمیزی، دست و گردن بسته و سر برهنه، به اتهامی به نزد الغ بیگ آوردند. باید توجه داشت که در ضمن این جریانات خواجه یعقوب چرخي^{۳۹} و خواجه علاء الدین عطار^{۴۰} در نهایت اعزاز به زندگی و تبلیغ خود ادامه می‌دادند.

در نوشته‌های نقشبندیان از کرامات و عظمت خواجه محمد پارسا و گسترش طریقه او بسیار گفته‌اند، ولی صاحب روضة الصفا، مورخ همدوره خواجه و بعد از او، از این ماجراها ذکری نمی‌کند و مآوقع درست تاریخی را فی‌المثل درباره داسنان میرزا خلیل نیموری و شاهرخ شرح می‌دهد.^{۴۱}

صاحب رشحات عین‌الحیوة حمله شاهرخ تیموری به دیار میرزا سلطان خلیل را به نفوذ کلمه و برکات انفاس قدسی خواجه محمد پارسا نسبت داده است؛ ولی مآوقع تاریخی در روضة الصفا به گونه دیگری ذکر شده است؛ میرزا خلیل نه فقط در این جنگ کشته نمی‌شود، بلکه بعد از آن سفرها و مأموریت‌هایی انجام می‌دهد، و بالاخره در سال ۸۱۴ هـ ق بر اثر بیماری در شهر ری می‌میرد.^{۴۲}

۳۷. رک: ارجاع ۲۹ و نیز رک: فرهنگ بزرگان اسلام و ایران، از قرن اول تا چهاردهم، به اهتمام آذر تفصیلی و مهین فصایلی حوان، آستان قدس، ۱۳۷۲، ص ۵۹۸.

۳۸. شمس الدین جزری (محمد بن محمد بن محمد بن علی بن یوسف) شافعی دمشقی است که در سال ۷۹۷ هجری قمری از طرف سلطان یایزید به مدرسی سمرقند برگزیده شد و در آنجا با میرسید شریف جرجانی ملاقات کرد و به سال ۸۲۳ یا ۸۲۴ هجری قمری در شیراز درگذشت؛ رک: دیحانة الادب، ج ۱، ص ۲۰۸، الاعلام ذرکلی، ج ۷، ص ۲۷۴. معجم المؤلفین، ج ۱۱، ص ۲۹۱.

۳۹. رک: نفحات، تصحیح دکتر عابدی، ص ۳۹۸ و ۳۹۹.

۴۰. رک: نفحات، همان، ص ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱ و ۳۹۲؛ و نیز دیحانة الادب، ج ۴، ص ۱۶۳.

۴۱. شاهرخ پسر تیمور و حاکم منطقه شرق ممالک او بود و پسر دیگرش محمد جهانگیر حاکم مناطق غرب، میرزا سلطان خلیل نواده امیر تیمور و فرزند محمد جهانگیر است.

۴۲. رک: رشحات، ج ۱، ص ۶۱ روضة الصفا، ج ۲، تصحیح و تلخیص عباس زریاب خویی، انتشارات علمی، تهران، پاییز ۱۳۷۳، ص ۱۱۲۳، ۱۱۲۵.

متبع مستقیم سوم در شناخت احوال خواجه محمد پارسا، که در چند جا از او سخن به میان آورده است، مجموعه‌ای است که ما آن را با نام «مجموعه رسائل نقشبندیّه» می‌شناسیم. این مجموعه، که دارای شش رساله است در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران نگهداری می‌شود و هنوز چاپ نشده است.^{۴۲} این نسخه خطی در دوّم رمضان ۹۹۸ در سرگذشت و سخنان عارفی نسفی، چاچی غجدوانی (۸۰۶-۸۹۵ هـ.ق)، خواجه عبیدالله احرار تحریر شده است. اوّل رساله افتاده است^{۴۳} و نخستین جمله نسخه، این جمله است: «فرمودند حضرت شیخ سعدالدین حموی - قدّس سرّه - فرموده‌اند: حق - سبحانه و تعالی - به کمال قدرت و رحمت بعضی آدمیان را قدرت خلق کردن داد و با خود جمع کرد...». احمد منزوی در فهرست کتب خطی فارسی، ضمن معرفی این مجموعه، گفته است: همان مناقب خواجه عبیدالله احرار است. این مجموعه از نظر قدمت بعد از کتابهای تفحات الامس و رشحات عین الحیوة قرار می‌گیرد، که در آن مطالبی درباره خواجه محمد پارسا آمده است.

«می‌فرمودند (خواجه عبیدالله احرار): از میرزا ابوسعید التماس غودیم فقیری را از اخراجات؛ معاف دارند. در جواب گفت: مرا مال و جزیت بخشیدن آسان‌تر است از بخشیدن اخراجات؛ زیرا که به نسبت باقی رعایا ظلم می‌شود، بار و محنت او بر مردم می‌افتد. گفتم: این بار و محنت به فرموده خدا و رسول است یا باری است که شما پیدا ساخته‌اید؟ به خلاف شریعت تحمیل می‌کنید تا نسبت به هیچ کس ظلم واقع نشود؟ فرمود که، خواجه پارسا - قدّس الله روحه - التماس نموده بودند که اخراجات ایشان را معاف دارند؛ حکام آن وقت این نوع جواب فرموده بوده‌اند. حضرت خواجه فرموده: این باری نیست که از صاحب شریعت واقع شده باشد؛ ظلمی است که از شما واقع است. ما از خود دفع می‌کنیم؛ اگر رعایا دفع تواند کرد، ما را به حسب شریعت ملامتی و گناهی نیست.

۴۲. مقدمه آن مجدول است با تزیین شگرف، ۱۲×۱۸ در ۱۸ سطر ۱۳×۷ کاغذ فرنگی، جلد تهاج مشکی لایی، بغلی (۱۴۱)، رک: فهرست نسخه‌های فارسی خطی، احمد منزوی، از شماره ۸۰۰۱ تا ۱۰۰۵؛ دانش‌پژوه، ص ۱۸۳. این مجموعه به شماره ۸۶۳۲ در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران نگهداری می‌شود.

۴۳. ص ۱۹۲ و ۱۹۴ نسخه خطی فارسی، همان

... حکام به ظلم صریح کسی را کشته بودند. حضرت ایشان (خواجه محمد پارسا) از وقوع این امر بسیار متغیر و متألم شده بوده‌اند؛ فرموده‌اند: به سبب آنچه از این جماعت صادر شد، باید که همه کاینات را «المنتقم» گویند؛ به تقریب آیه: *وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى* (سوره ۸، آیه ۱۷)، می‌فرمودند: وقتی که آتار و افعال عبّاد بروجّهی است که از طریق بشر بیرون است، مثل اثر رَمی آن حضرت - علیه السلام - آن فعل مستند به حق است - سبحانه.

... می‌فرمودند: بعضی گفته‌اند: بیت‌الله الحرام دل مؤمن است. و بعضی گفته‌اند: دل عارف است که غیر حق - سبحانه - حرام است برون گذرد...».

از این منبع که هنوز درباره آن تحقیق نشده و به چاپ نرسیده است، بیش از این نمی‌توان استفاده کرد، ولی باید دانست که این نسخه ۱۲۳ برگه‌ای، که هر برگ آن ۱۸ سطر دارد، منبعی است قابل اعتنا و شایسته بررسی و تحقیق دقیق.

در مقدمه کتاب قدسیه نتیجه تحقیقاتی ارزشمند درباره نقش نقشبندان در دوره امرای تیموری ارائه و نکاتی از کتاب حبیب‌الستر، که نواده خواهری یا خواهرزاده میرخواند صاحب روضة الصفانوشته، نقل شده است؛ نکاتی که در روضة الصفانیا آمده است.^{۴۵}

روش صوفیه و اخلاق شیعی

یک نسل قبل از خواجه پارسا، جریان فرهنگی و سیاسی عظیمی مناطق خراسان غربی و شمالی را در بر گرفت که به پیام سربرداریه معروف است. این قیام‌های دیگری به دنبال داشت که به حکومت فراگیر صفویه منتهی شد؛ درباره علل این حرکت‌ها تحقیقات چندی انجام گرفته^{۴۶}، ولیکن به علل معنوی و بایه‌ای آنها کمتر توجه شده است. آنچه مسلم است، بعد از قرن دوم هجری بر اثر نهضت‌های فکری به تدریج روشن شد که طریق حق در اسلام کدام است. بعد از پیامبر اسلام، حقانیت روش علی - علیه السلام - و فرزندان او از ائمه معصومین تقریباً بر همگان روشن شده بود. اغلب حکومت‌های بعد از دوره خلفای

۴۵. احمد طاهری عراقی، مقدمه قدسیه، ص ۱۵ و ۱۶.

۴۶. از جمله: یعقوب آژند، قیام شیعی سربرداران، نشر گستره، چاپ اول، تهران، ۱۳۶۳.

راشدین، برای حفظ قدرت و نهان کردن اصل حکومتی در اسلام، به شیوه‌هایی متوسل شدند و اندیشه‌هایی را در اذهان عامه رواج دادند، که از آن جمله اصل مرجئه در جهات مختلف اندیشه است.^{۴۷} این مسأله در تاریخ امر شناخته شده‌ای است و درباره آن و نظایر آن کتب و رسالات متعددی نوشته شده است؛ آنچه در این قسمت شایان ذکر است، آن اصالت رأیی است که انسان‌ها را از گمراهی می‌رهانند. این شیوه خواه به صورت ذهنی خواه در ظهورهای مردمی همیشه به حیات مادی و معنوی خود ادامه داده است؛ صورت علمی آن همان اندیشه‌هایی است که در گروه‌های فکری متفاوت، علی‌الخصوص شیعیان و عرفا و صوفیه، وجود داشته است. اینان با قلم و قدم و دم راهی را در حیات مادی و معنوی رفته‌اند که همان شیوه و سیره معصومین - علیهم السلام - بوده است؛ چنان که مثلاً جنید می‌گوید: «... شیخنا فی الأصول و البلاء علی المرتضی»، یعنی امام در علم طریقت و معاملات طریقت علی مرتضی است.^{۴۸}

درباره پیوستگی روش و اخلاق بین صوفیه و شیعیان، از عامه و خاصه سخن فراوان گفته‌اند، و به ضرورت‌هایی کوشیده‌اند این مشکل عظیم را (راز سرب به مهر را) به صورتی حل کنند. سعی‌ها غالباً در جهت اثبات درستی راه خود و ابطال راه و روش طرف مقابل است که اغلب با بستن تهمت‌ها و گفتن ناروایی در حق یکدیگر همراه بوده است؛ گاهی نیز سعی شده است که بین این دو نوعی آشتی و اتحاد برقرار سازند.^{۴۹}

اگر به جریان گسترش اندیشه‌های اسلامی از قرن دوم به بعد از دیدگاه بافتهای اجتماعی و عقیدتی دقیق شویم، در می‌یابیم که اغلب ممالک اسلامی امروزین، در آغاز بر پایه نوعی

۴۷. درباره اندیشه مرجئه در فصل الخطاب مطالب دقیق آمده است. رک: ص ۱۵۶ و ص ۶۴۴ متن کتاب.

۴۸. رک: متن کتاب حاضر، ص ۴۲۸، س ۱۰؛ کشف‌المحجوب، چاپ ژوکوفسکی، ص ۸۴، س ۵.

۴۹. از جمله علمای شیعه که در این باره کتاب نوشته‌اند: ابوعیسی وراق (محمد بن هارون، متوفی ۲۴۷)، اختلاف‌الشیعه: حسن بن موسی تویجی (معاصر سعد بن عبداللّه بن ابی خلف اشعری القمی، متوفی به سال ۳۰۱ هجری قمری)، فرق‌الشیعه: اشعری قمی، المقالات والفرق، به کوشش محمد جواد مشکور، انتشارات علمی و فرهنگی، تهران، ۱۳۶۰. از اهم کتب اهل عامه: ابوالحسن اشعری (متوفی به سال ۳۲۴)، الایمان عن اصول الذیانة و مقالات الاسلامیین (احصای این گونه کتب خود کتاب دیگری می‌شود)؛ و از تحقیقات معاصران: دکتر مصطفی شبی، الصلة بین التصوف و التشیع، دارالمعارف مصر، بی تا؛ و استاد هاشم معروف الحسینی، التصوف و التشیع، آستان قدس رضوی، ۱۳۶۵.

نگرش صوفیانه و یا الگوهای شیعی قبول اسلام کرده و در حفظ و گسترش مجدد آن کوشیده‌اند.

صاحبان این تفکر همواره دگرگونی پایه‌های حکومت‌های اموی و عباسی و پیروان آن را در سر می‌پروردند؛ به همین دلیل برای کمرنگ کردن آثار این تفکر اغلب آماج تهمتهای ناروا قرار گرفتند و کار به رویارویی عملی و نظری می‌رسید. این رویارویی به تمام زمینه‌های علوم اسلامی از حدیث و علم رجال و تفسیر، تا جریانهای عقلی از علم کلام و اخلاق کشیده می‌شد؛ و مبارزات میدان اندیشه بسیار جدی‌تر از میدانهای رزم بوده است. شاید بتوان گفت که ابوالحسن اشعری (متوفی ۳۲۴ ه‍.ق) رساله الابانه عن اصول الدیانة و مقالات الاسلامیین را بنا به ضرورت پاسخگویی به فرق مقابل - و یا به احتمال قوی، شیعه - تألف کرده است. در طی تاریخ نیز اغلب کتب و تألیفات بنام دیگر نیز بی‌ارتباط با جریانهای حکومتی و حکومت‌مدارانه نبوده است.

نظر به حساسیت این‌گونه اندیشه‌ها، در زمان معاصر نیز اندیشه‌شناسان در صدد بازگشایی این راز سر به مهرند؛ چرا که هر چه از آغازینه‌ها به دور می‌رویم، کلاف اندیشه‌ها سردرگم و شناختن و گرفتن سر رشته صعب‌تر می‌شود. برای مثال، از محققان معاصر، دکتر کامل مصطفی شیبی کتابی دارد با عنوان الصلة بین النُصوف والتشیع، و استاد هاشم معروف الحسینی نیز کتابی نوشته است با عنوان النُصوف و التشیع. در کتاب اول نویسنده کوشیده تا پیوندهای بنیادین این دو جریان فکری را عیان سازد، ولی در ضمن این کار با اعتبار بخشیدن به راه تصوف و بزرگان آن، و دیرینه قلمداد کردن فکر آنان، جریان اندیشه شیعه را تابع یا یکی از ظهورهای فکری تصوف قلمداد کرده است. و کتاب معروف الحسینی صرفاً در صدد رفع ابهامات و اتهامات از راه و روش شیعه در مقابل صوفیان است. ولی این دو جریان فکری بسیار مهم‌تر و ریشه‌ای‌تر از آن‌اند که با بررسی‌ای چنین بتوان حق مطلب را ادا کرد.

در تاریخ اندیشه جهان اسلام گاهی انفجارها و ظهورهایی را مشاهده می‌کنیم که فارغ از جهت‌گیریهای مصلحت‌اندیشانه و نیاز حکومت‌مدارانه است؛ برای نمونه، دریافتها و ارای

ابن سبنادر نط ۸ و ۹ اشارات، و اندیشه‌های شیخ شهاب‌الدین محیی بن حبیب (۵۲۹-۵۸۷ ه.ق)، شیخ اشراق، در تبیین نوعی جهان‌بینی، و شیوة سلوک شیخ عبدالقادر گیلانی، تا برسیم به جامعیت بیان شیخ اکبر محیی‌الدین ابن عربی (۵۶۰-۶۳۸ ه.ق) در ارائه اندیشه‌های اسلام که همگی مقبول عامه و خاصه قرار گرفته‌اند.

خواجه پارسا کتاب فصل الخطاب را، که از حیث زمانی در مجبوحه بحر اندیشه‌های شیعه و سنی و فرق گوناگون تصوف نگاشته شده است^{۵۰}، فبصلة الخطاب فریقین قرار داده است، که الحق کار جامع و ارزنده‌ای است، ولی باز پاره‌ای ملاحظات سبب می‌شود که نتوان آن را از جمیع جهات پذیرفت.

در این بین، همزمان با خواجه پارسا، به اندیشمندی دیگر از خاصه بر می‌خوریم که چون خواجه پارسا از مفسران روش محیی‌الدین ابن عربی است؛ او نیز، هر چند از گروه تبعیه بود، به قیام‌های سربداریه و مرعشیان و احیاناً نه تنها این قیامها را تأیید نمی‌کرد، خود نیز مورد آزار و اذیت قرار گرفته است. ابن اندیشمند شیخ حیدر آملی است (۷۲۰ یا ۷۵۰ تا ۷۸۷ ه.ق، زمان فوت نامعلوم). او که تا سال ۷۵۰ ه.ق در زیر حمایت ملک فخرالدوله از آل باوند بود، بر اثر سقوط آل باوند به دست مرعشیان شهر و دبار خود را ترک کرد و در نهایت در آخر عمر به آمل بازگشت و در آنجا از دنیا رفت.^{۵۱}

سیدحیدر آملی نیز، چون علمای دیگر و چون خواجه پارسا، در صدد است که فاصله بین تشیع و تصوف را، که از زبان تا دل است، نشان دهد و کتاب جامع جامع الاسرار و منبع الانوار خود را در سبیل این مسأله تألیف کرده است. این کتاب به شیوه‌ای عالمانه اصالت اندیشه و صراط مستقیم را نشان می‌دهد؛ او در آغاز کتاب صورت مسأله را به وضوح این گونه بیان می‌کند:

۵۰. نایب فریومدی در ذیل مجمع الانساب اثر غیاث‌الدین بن علی (تتمه تاریخ از ص ۲۳۹ تا ۲۴۹) فقط به شورش‌ها و قیام‌هایی پرداخته که بعد از مرگ ابوسعید تا زمان مؤلف (تا حدود سال ۷۸۳ ه.ق) رخ داده است. رک: محمد بن علی بن محمد شبانکاره. تاریخ مجمع الانساب (سال ۷۷۳ هجری قمری و ذیل آن، با تصحیح میرهاشم محدث، امیرکبیر، ۱۳۶۳).

۵۱. رک: مقدمه جامع الاسرار و منبع الانوار اثر شیخ حیدر آملی، با تصحیحات هانری کرین و عثمان اسماعیل محیی، ترجمه فارسی مقدمه از سیدجواد طباطبائی، شرکت انتشارات علمی و فرهنگی، چاپ دوم، ۱۳۶۸، تهران.

«... لأن من بين الفرق الاسلاميّة والطوائف المختلفة المحمّديّة، ليس أحد ينكر على الطائفة الصّوفية مثل طائفة الشيعة، ولا على الشيعة مثل طائفة الصّوفية؛ مع أنّ مأخذهم واحد، و مشربهم واحد، و مرجعهم إلى واحد؛ لأنّ مرجع جميع الشيعة - خصوصاً الطائفة الامامية - ليس الا الى امير المؤمنين على - عليه السلام - و بعده الى اولاده و اولاد اولاده - صلوات الله عليهم أجمعين - و هو مأخذهم و مشربهم و مُسند علومهم و مرجع اصولهم؛ وكذلك الصّوفية الحقّة، لأنّهم لا يستندون علومهم، و لا ينسبون خرفتهم الا إليه، و بعده إلى أولاده و اولاد اولاده - عليهم السلام - واحداً بعد واحد، لأنّ نسبتهم إمّا إلى كمبل بن زياد النخعي - رضى الله عنه - و هو تلميذه الخاص و مرید الخالص - و إمّا إلى الحسن البصرى و هو ايضاً من أعظم تلامذته و اكبر مریديه - و إمّا إلى جعفر بن محمد الصادق - عليهم السلام - الذى هو من أولاد اولاده، و هو ايضاً خليفته و وصيه و الامام المعصوم المنصوص من عند الله. سنشير إلى كيفية ذلك و تفصيله، ان شاء الله تعالى.^{۵۲}

او در اين كتاب به روش استدلالی (به قرآن و حديث) و ذوقی (نوعی تاویل) مسائل را يکي بعد از ديگری بيان می‌کند، و سعی در گشودن عقده‌ای دارد که سالیان دراز سر درگم مانده است. او يکي از شارحان اندیشه‌های محیی‌الدین ابن عربی است و به نسل سوم پس از او تعلّق دارد؛ صدرالدین قونبوی (متوفی به سال ۶۷۳ ه‍.ق) به نسل اول تعلّق دارد که از جمله شاگردانش مؤیدالدین جندی (متوفی به سال ۶۹۰ ... ۷۰۰ ه‍.ق) است و سپس شاگرد او عبدالرزاق کاشی (متوفی به سال ۷۳۶ ه‍.ق) شارح منازل السائرین و بعد محمود قیصری (متوفی به سال ۷۵۱ ه‍.ق) که شیخ حیدر در حقیقت هم‌نسل قیصری بوده است.^{۵۳}

لبّ لباب اندیشه‌های شیعه و تصوّف همان اصل و لايت است که مورد مدافعه محیی‌الدین و پیروان مکتب او قرار گرفته است؛ این بحث سابقه دیرین دارد و هر چند در بین شارحین

۵۲. رک: متن کتاب حاضر ص ۴، س ۱.

۵۳. درباره شارحین و مبلّغین اندیشه‌های محیی‌الدین ابن عربی به زبان فارسی (شرق ملل اسلامی)، رک: جلیل مسگرزاد، «بررسی شروع فارسی فصوص الحکم و ...»، معارف، مرکز نشر دانشگاهی، دوره هشتم، شماره ۲، مرداد - آبان ۱۳۷۰؛ و تکلّه آن، «شیخ برکه و سرای برکه» معارف، دوره دهم، شماره ۲ و ۳، در یک محفل، مرداد - اسفند ۱۳۷۲.

اندیشه‌های محبی‌الدین نیز اختلافات اساسی وجود دارد، همگی به این اصل که ولایت در علی - علیه السلام - و اولاد او معصومین - علیهم السلام - است تا مهدی موعود گردن نهاده‌اند، ولی در شیوه گفتار و روایات آنان تناقضاتی دیده می‌شود، غافل از اینکه: «أهل البيت أدری بما فی البيت».

نظر خواجه درباره اندیشه شیعی

خواجه پارسا در فصل الخطاب با آوردن مطالب مستند از معتبرترین کتب مورد قبول عامه در حدیث و تفسیر و مسائل اصولی و کلامی درباره آل و اهل و اهل البيت و مسأله غیبت امام موعود بحث‌هایی را مطرح کرده است که دال بر قبول قلبی او دارد و هیچ گونه بوی انکار از آنها به مشام نمی‌رسد. این گرایشهای خواجه محمد را نمی‌توان حمل بر شیعه بودن او کرد؛ نمونه‌های این حبّ خاندان و بیان حقایق از طرف علمای عامه در قرون ماضی فراوان است؛ ولی خواجه پارسا در این کتاب مسائل متعددی را مطرح کرده است که از لحاظ تنوع موضوع و استحکام سخن در آوردن شواهد و مستندات اصیل در کمتر اثری از عامه می‌توان نظیرش را یافت. مثلاً: با آوردن روایات گوناگون درباره تفسیر آیه ۵، از سوره آل عمران، با صراحت بر اعتبار نظر مفسرین شیعه صحه می‌گذارد.^{۵۴}

در روایتی از نجم‌الدین کبری در مسأله «الباس خرقه»، علاوه بر نقل شجره شیخ تا حسن بصری و علی بن ابی طالب، روایتی با اسناد به عبدالواحد بن زید از حسن بصری از علی - علیه السلام - و از اولادش: از حسنین و محمد حنفیه و ابوالفضل عباس می‌آورد.^{۵۵}

در بیان و معرفتی حضرت فاطمه - سلام الله علیها - بیانی کاملاً شیعی دارد: «... اما سیده نساء العالمین، الزهراء، البتول، فاطمة بنت الرسول...». او در بیان عظمت مقام حضرت زهرا و بقای نسل پیامبر، چند بار یادآور می‌شود که هر چند در روز عاشورا فقط یک پسر

۵۴ رک: متن کتاب حاضر، ص ۱۱ تا ۱۴، زیر عنوان «البحث فی المحکم و المتشابه» ص ۱۴ به بعد، زیر عنوان «در بیان معنی راسخون فی العلم»: ص ۲۴۴ س ۱۲: حکای عن الجندی، انه قال: صاحبنا فی هذا الامر... و نیز ص ۶۶۳ به بعد.

۵۵ رک: متن کتاب حاضر، ص ۴۸ س ۹ و ص ۶۲ س ۸ به بعد.

از خاندان زنده ماند، امروزه بر اثر برکت خداوند، شرق و غرب عالم از نسل آن تنها سلاله بر است؛ ولی از نسل معاویه و یزید کسی شناخته نیست تا حتی آتشی را فوت کند. این بیان که مربوط به تفسیر سوره کوثر است، بسیار زیبا بیان شده است. در این بیان از تفاسیر الکشاف، شرح الکشاف از طیبی، عین المعانی سجاوندی، حقایق سلمی، لطایف التنزیل قشیری و حقایق الحقایق سجاوندی و با بیان قال بعضهم احتمالاً از تفاسیر شیعه نقل مطلب کرده است.^{۵۶}

او از کتاب تاریخ مشایخ صوفیه از ابو عبد الرحمن سلمی، که از جنید نقل قول می‌کند، می‌آورد:

«... حکمی عن الجعفی - رحمه الله - أنه قال: صاحبنا في هذا الأمر الذي أشار إلى ما تضمنته القلوب وأومى إلى حقایقه وأوله بعد نبينا، علی بن أبی طالب - رضي الله عنه...»^{۵۷}

در جریان اصلاح اسانید توسط محمد بن محمد الجزری، که در زمان الفبیگ به سمرقند - مرکز علمی آن زمان - آمده بود، الفبیگ خواجه پارسا را به سمرقند فراخواند تا در مقابل علمای دیگر امتحان پس بدهد؛ خواجه پارسا در پاسخ سؤال با استناد، مسأله را به اهل بیت پیامبر می‌پیوندد و با آوردن اولین قولی که اُصح اسانید آن است، روایت را به علی بن الحسین - علیهما السلام - می‌رساند.^{۵۸}

خواجه پارسا در فصل الخطاب، در انتخاب احادیث از راویان خاص، که اغلب در کتب عامه کمتر دیده می‌شود، روایات را معنعن بیان می‌دارد. او در بین رجال حدیث، علاوه بر علی - علیه السلام - و اولاد او تا امام دوازدهم، از رجالی مانند ابوذر غفاری روایت می‌آورد که قابل تأمل و بررسی است.

خواجه در تبیین لفظ رافضی، این نسبت را درست در جایگاه اصلی خود قرار می‌دهد.

۵۶. رک: متن کتاب حاضر، صفحات ۱۵: ۲۱۷ و ۱۳: ۱۳۲ و ۱۷: ۳۶۶ و ۲۲ و ۴۳ و ۶۱ و ۲۳۶ و ۴۳۹ و ۶۲ و ۲۲۴ و ۶۱ و ۱۵ و...
۵۷. رک: مجموعه رسائل نقشبندیه، ص ۶۰: مقدمه قدسیه، ص ۱۵ و ۶۷، رشحات عین‌الحیات، ص ۲۳، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳ و ۵۹، ۵۵.

۵۸. رک: متن کتاب حاضر، ص ۵۲۳، س ۱۸ و...، ص ۵۳۹، س ۱ (مناقب علی ع)، ص ۵۴۹، س ۳: ص ۶۲۱، ص ۱ (روایت ابن بابویه که بخاری نیز به آن استشهاد می‌کند).

او می‌آورد: «... ثم خرجت الفرقة الرابعة بالكوفة وهم الرافضة؛ سموا بذلك لما رفضوا زبد بن علی بن حسین، حين خرج يقابل هسماً. فقالوا له نبراً من ابی بکر و عمر...». در صورتی که ابوالحسن اشعری در کتاب مقالات دومین گروه از شیعه را به سبب انکار جانشینی بلا فصل ابوبکر، و عمر، رافضیان یا امامیه قلمداد کرده است.^{۵۹}

محققان معاصر در تلاش‌اند تا فضای اندیشه عرفان اسلامی را در شاخه‌های متفاوت، علی‌الخصوص، شیعه و صوفی، با نوعی تبارشناسی تأویلات و سخنان دریابند. باید توجه داشت که این‌گونه تلاشها به طور مستمر در تاریخ اندیشه‌های اسلامی از قدیم الایام با شیوه‌های گوناگون وجود داشته و در جهان تصوف نیز جهت‌گیری‌ها و احیاناً مخالفتها و نشعب فرق برخاسته از این‌گونه کنکاش‌ها و سیاستهای حکومتها در تحکیم ارکان حکومت خود بوده است. مثلاً یل‌نویا، بعد از کرین، مقاتل بن سلیمان^{۶۰} (متوفی به سال ۱۵۰ هـ.ق) را آغازگر روش تأویل قلمداد می‌کند، در حالی که ابوعبدالرحمن سلمی در جمع و تدوین روش از امام جعفر صادق مسأله را آغاز کرده است که البته روش منتقن و اصیلی است.^{۶۱}

خواجه محمد یارسا با آوردن شواهد از احقاق سلمی و ختم‌الولایه و نوادر الاصول حکیم ترمذی و آثار تاج‌الدین اشنوی^{۶۲} ضمن اتخاذ روشی منتقن، دیدگاه خود را نیز درباره این جریانهای فکری بازگو می‌کند، مکاتب فکری منطقه خراسان - ابتدا در مرو و بخارا و بلخ و سپس در نیشابور - خیلی پیشتر از بغداد ضرورت طرح مجدد این پیام‌ها را دریافتند.

۵۹. رک: مقالات الاسلامیین و اختلاف المصلین، ابوالحسن اشعری، ترجمه محسن مؤیدی، تهران، امیرکبیر، ۱۳۶۲، ص ۱۳ تا ۱۷.

۶۰. مقاتل بن سلیمان بن بشیر خراسانی مروزی (ابوالحسن)، محدث، قاری، زیدی مذهب، رئیس فرقه مقاتلیه، که غیر از کتاب تفسیر کتب دیگری نیز به او منسوب است. او در سال ۱۵۰ در بصره درگذشت. رک: سمعانی، انساب، ج ۲، ص ۳۸۷؛ ترشخی، تاریخ بخارا، ص ۶۹؛ مظهر مقدسی، البدء والتاریخ، ج ۵، ص ۱۴۱؛ یل‌نویا، تفسیر قرانی و زبان عرفانی، ترجمه اسماعیل سعادت، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، چاپ اول، ۱۳۷۳، ص ۲۰-۳۱ و... .

۶۱. رک: مجموعه آثار ابوعبدالرحمن سلمی، گردآوری نصرالله پورجوادی، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۹، ج ۱؛ سلمی، حقایق التفسیر.

۶۲. همان، حقایق سلمی؛ از تفسیر امام صادق (ع)، ص ۶۵۳، تفسیر ابن عطاء، ص ۲۲۵-۲۲۶؛ تفسیر ابوالحسن نوری، ص ۲۲۵-۲۲۶.

خواجه پارسا نیز در اغلب استدلال‌های خود متکی به این مکاتب فکری ایرانی و اصیل است و این اتکا را در جابه‌جای فصل الخطاب می‌توان یافت.

بحث در الفاظ و عبارات

هر علمی که بر اندیشه‌ای استوار باشد برای انتقال معانی و مفاهیم به تدریج الفاظی وضع می‌کند و به مدد آنها معانی بلند را در اشاره لفظی می‌نهد. این الفاظ ضمن انتقال موضوع، حوره‌ای از کلمات و عبارات با بار معنوی و ثانوی ایجاد می‌کند که غیر اهل از دریافتن آن عاجز و اهل در گرفتن معانی گسترده از عباراتی اندک قادرند.

اندیشه‌های صوفیانه نیز همچون اندیشه‌های فقهی و کلامی، به تدریج از قرن سوم الفاظ و عباراتی را در بیان پاره‌ای از حالات درونی و کسفی و مقامات کسبی و شبهه‌های گوناگون عَلم کرد که از قرن چهارم زیانزد این گروه شد و به تدریج وسعت یافت و صورتهای متنوع ترکیب الفاظ و تفهیم معانی بر آن افزوده شد که امروزه به اصطلاحات صوفیه معروف است. در رساله قشریه، بابی هست که به حای لفظ «اصطلاحات» بابی با عنوان «فی تفسیر الفاظ تدور بین هذه الطایفه» عنوان گرفته است. در متن کتاب فصل الخطاب گاهی از لفظ «کلمات» و زمانی از «عبارت» به جای «الفاظ» و «مصطلحات» استفاده شده است.^{۶۳}

بحث الفاظ و کلمات و نقش آن در جمع مفاهیم و معنی‌رسانی دامنۀ گسترده‌ای دارد و از قدیم‌الابام محور بحثها و سامان‌ده‌اندیشه‌هایی بوده است.^{۶۴} در زمان معاصر نیز بحث در الفاظ و ترکیبات و تجربیات آنها و جهات معنی‌رسانی، در مکاتب مختلف فلسفی و زبان‌شناسی باز به صورتی بسیار جدی و اساسی آغاز شده است. اصولاً فلسفه معاصر از رهگذر بحث در

۶۳. رک: رساله قشریه ص ۶۹، س ۱۷؛ متن فصل الخطاب ص ۶۳، س ۲۲؛ ص ۶۴، س ۱؛ ص ۱۰۲، س ۸؛ ص ۱۷۱، س ۲۰، «الفاظ مصطلحه» این الفاظ همان رموز و اشاراتی است که سخن را تبدیل به نشانه (نوعی دریافت وجدانی) می‌کند که امروزه فلاسفه زبان‌شناس بدان توجه دارند.

۶۴. در این باره نظر خود را در مقالاتی، اظهار داشته‌ام، از جمله: «اصطلاحات صوفیه و غزالی»، در حرم دوست (مجموعه مقالات یادواره استاد سادات ناصری)، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ۱۳۷۰؛ «نقش کلمات در معنی‌رسانی»، مجموعه مقالات دومین سمینار زبان‌شناسی، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ۱۳۷۳؛ و نیز رک: نصرالله پورجوادی، «سیر اصطلاحات صوفیان از خج‌الخاص ابو منصور اصفهانی تا فتوحات ابن عربی»، معارف شماره پیاپی ۴۸، «و مقدمه کترالرموز امیر حسینی هروی»، معارف، فروردین - تیر ۱۳۶۷، شماره ۱.

باب الفاظ و جهات معنی‌رسانی آنها در صدد یافتن لغز سگاه‌های اندیشه در مکاتب فلسفی گذشته است.

صوفیه و عرفا در شاخه‌ها و نخله‌های گوناگون در ابداع و پروراندن این الفاظ به دریافتهایی موفق شده‌اند که در زبان آنان به شهود و کشف و نظر و رؤیت و بصیرت... تعبیر شده است که راهی جدا از راه فلاسفه زبان‌شناس است. ابنان راه وصول به دریافت و درک و معرفت را صرفاً از راه قلم می‌روند و آنان با قدم؛ وَبَيْنَهُمَا بُونٌ بعید.

مذاهب گوناگون، و مکاتب متنوع، برای ورود به دریافت آن معانی علاوه بر گامهای عملی، راههای نظری نیز داشته‌اند؛ صاحبان هر مکتب و مذهبی برای سهولت راه کتب و رسالاتی تألیف کرده‌اند تا الفاظ آن گروه را برای مبتدیان بازگو کند و کاربرد هر لفظی را با بهره‌گیری از شَمّ و فهم در هر مکتبی بیان دارند.^{۶۵}

لازم است بگوییم که قدرت اندیشه هر منفکری از یک جهت بسته به گستره این الفاظ و معانی است که بیشتر می‌تواند از دیگران دریافت نماید تا انتقال دهد. تنوع و تکرار الفاظ در ترکیب جملات کوتاه و بلند تعیین‌کننده میدان اندیشه‌ای است که آن اندیشمند در آن وسعت در حال جولان است. در اهمیت این موضوع، حتی گفته‌اند که هیچ انسانی نمی‌تواند خارج از الفاظ و کلمات حیات داشته باشد، تا چه رسد به اینکه بندید یا نیندیشد.

اگر بگوییم همه متفق‌القول‌اند که عرفا و صوفیه در فرهنگ اسلام (به زبانهای عربی و فارسی و ترکی و...) و علی‌الخصوص ایران، در آفرینش اندیشه و ابداع مفاهیم و ساماندهی جهت‌های فکری مؤثر بوده‌اند، حرفی به‌گزارف نگفته‌ایم. ولی تاکنون در شناسایی این الفاظ، که در عرصه عرفان اسلامی تا حدّ رازناکی هم رسیده، قدمی مؤثر و علمی برداشته نشده است. در فهرست‌ها و فرهنگ اصطلاحات صوفیه و عرفا در پاره‌ای از کتب صرفاً برای یادآوری اهمیت این واژگان مرموز بابتی به آنها اختصاص یافته است، زیرا تعلیم و دریافت

۶۵ مثلاً ابن‌سینا رساله‌الحدود را نوشته و یا کتبی با عنوان التفریفات که مشهورترین آنها از آن جرجانی است و کتب اصطلاحات که بسیار متنوع است که در رأس آنها شرح منازل السائرین، اثر عبدالرزاق کاشانی، صاحب شرح فصوص‌الحکم را می‌توان نام برد. علاوه بر اینها کتبی که عرفا در تبیین اندیشه‌ها نوشته‌اند، مانند رساله‌احقاق‌الحق از شیخ محمود شبستری و رسائل اشراق که مراحل دریافت و شناخت را در مسائل معنوی که خارج از ظاهر الفاظ است نشان داده‌اند؛ از قبل درک درک، شناخت شناخت و ...

از راه قدم بوده تا قلم. اگر برای تعلیم هم کتبی تدوین می‌شده، این کتب به منظور بهره‌گیری همگان نبوده، بلکه می‌بایست زیر نظر پیری راه‌یافته به تدریج این الفاظ را مثل زقّه مرغان به خوردِ مریدان داده می‌شد. کتبی هم که در زمان معاصر تعاریف مختلف از کتب گوناگون نحله‌های متفاوت جمع آورده‌اند، نمی‌توانند به تنهایی در دریافت معنای این کلمات مفید افتند. برای درک صحیح معنای این الفاظ لازم است سیر معنایی هر یک را در نحله‌ای از آغازگران اندیشه‌شناسایی و بررسی، و تعاریف متفاوت آن کلمه را در آن نحله از زبان بزرگان نحله به ترتیب جمع‌آوری کنیم و سپس به تبیین ابعاد معنایی آن بپردازیم. هر چند آنچه از آغازگران اندیشه‌ها - مؤسسان نحله‌ها - به دست ماست خود از دیدگاه و زبان عارفی است که احیاناً پرورده آن نحله نبوده است، به مدد شناخت خود از راوی اندیشه باز می‌تواند روشن‌گر افتد.

من در این کتاب و نیز در شرح فصوص الحکم و دیوان فیاض لاهیجی سعی کرده‌ام تا فهرستی از کلمات و ترکیبات معنی‌دار و معنی‌رسان (مصطلح) را فراهم آورم و در منظر دیند اهل علم قرار دهم.^{۶۶} اگر این کار در کتب معتبر و تعلیمی صوفیه در زمان‌های مختلف با دقت انجام گیرد، خود مجموعه می‌تواند در شناخت اندیشه مفید باشد. این کار به دقت نظر و ممارست در شناخت ضمنی استعمال کلمات از طرف گروه‌ها و نحله‌ها نیاز دارد، تا با نوعی فقه اللّغة گستره معنایی هر یک و کاربرد سایر کلمات اصطلاحی علوم دیگر از معانی و بدیع و بیان مشخص شود.

صور کلمات (موصوف و مضاف و معطوف)

نفاوت زبان متعارف عامه با زبان رایج در علوم مختلف را نقش کلماتی تعیین می‌کند که به صورت تک واژه، مزدوج، صفت و موصوف، وصف، مضاف و مضاف‌الیه و معطوف در آن علم به کار گرفته می‌شوند. پاره‌ای از این کلمات کلیدی با کاربردی متفاوت در همه متون اخلاقی و عرفانی یافت می‌شوند، ولی پاره‌ای از آنها مختص متون صوفیانه و عرفانی

۶۶. رک: شرح فصوص الحکم، تعلیقات و فهارس، ص ۵۸۳-۵۸۴، «فهرست نمونه‌ای از ترکیبات کسایی و تمثیلی، استعاری»، دیوان فیاض لاهیجی، تصحیح و تحشیه دکتر جلیل مسکرنژاد، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ۱۳۷۳، ص ۶۲۹-۶۰۳

است. پس از بازشناسی این گونه کلمات، لازم است به تبارشناسی و ابعاد معانی اصطلاحی آنها پرداخته و نخستین کاربردهای معنایی آنها شناسایی و تفاوت کاربردها را در غنله‌های گوناگون بازشناسی کرد.

مناسفانه هیچ قدمی علمی و امروزی برای تبارشناسی این گونه الفاظ برداشته نشده است. هرچند در قدیم کتابهایی با عنوان «الحدود»، «التعريفات»، یا کتبی که در آنها اصطلاحات و شرح آنها به صورت نثر یا نظم ارائه شده، داشته‌ایم باز آن کتب تمامی اصطلاحاتِ فرق مختلف را ندارند.

خواجۀ پارسا، با علم به نفس این گونه کلمات، فصل الخطاب را با ذکر این کلمات از زبان بزرگان مورد قبول همه و ارتباط این کلمات با بحثهای بعدی آغاز می‌کند. او نخست از سه مرحله ادراک (علم، ذوق، ایمان) سخن می‌گوید، و ارتباط آن را با معارف کشفیه بازگو می‌کند و لفظ «کشف» و راز و باطن آن را توضیح می‌دهد؛ آن را در معرفت خدا مرتبط کرده، پس معرفت را در کلام خدا باز شناسایی می‌کند و هدف خود را در بیان فصل الخطاب فریقین آشکار می‌سازد.

خواجۀ پارسا در شرح و بیان این الفاظ، تمام وجوه آنها را در تصوف در نظر می‌گیرد و برای مسدّد کردن گفته‌های خود، به کتب و رسائل معتبر و مشهور نظر می‌کند. مثلاً در شرح کلمه «مراقبه» به کتب و رسالات زیر رجوع می‌کند: رساله قشیریه، قوت القلوب، التعرف، شرح التعرف، آثار امام ابو حامد غزالی، مرصاد العباد، مصباح الهدایه، کشف المحجوب و العروة علاءالدوله سمنانی. چنان که اهل تحقیق می‌دانند، این منابع سیر نصوف عرفان را تقریباً از آغاز تا قرن هشتم نشان می‌دهند. به نظر خواجۀ پارسا در قرن نهم نیز شیخ نقشبند و خود او و غنله خواجگان است که دستگیر مردم در هدایت و ارشاد است.

در مورد ریشه‌یابی کلمات و مصطلح شدن آنها در جای جای کتاب سخنان قابل تأملی دارد. مثلاً درباره دو کلمه مزدوج «جمع و تفرقه» می‌آورد:

«پس روا بود که دوستی حق بر دل بنده سلطنت ظاهر گرداند؛ و به غلبه و افراط آن، عقل و طبایع از حمل آن عاجز گردند؛ و امر وی از کسب وی ساقط شود. آنگاه این درجه را

جمع خوانند. جمهور محققان تصوف، در مجاری عبارات و رموز ایشان، مراد به لفظ «تفرقه» مکاسب باشد؛ و به لفظ «جمع» مواهب. یعنی، مجاهدت و مشاهدت و عزّ بنده اندر آن بود که افعال خود را در افضال حق مستغرق یابد...»^{۶۷}

یکی از مسائل مهم محققان معرفی رجال و زمانه‌ای است که آنان در آن می‌زیستند؛ پس علاوه بر محل زندگی و وفات و معاصران آنها، ارتباط آنان را با معاصران هم مسلک و حکومتی و غیره بنایند و علت معروف شدن آنان را علی قدر وسع کتاب برسانند. خواجه پارسا در این موارد هم، که تعداد آنها در فصل الخطاب کم نیست، گاهی محکم بر می‌دارد. مثلاً در معرفی ابوالقاسم فارسی مطالب را درست به روش علمی رایج زمان ما آورده است.^{۶۸}

یکی دیگر از مسائل غامضِ فراروی محققان بازیابی طریقت مشایخ بر اساس بایه‌ها و بن مابه‌های اندیشه آنان است و بنای مذهب آنان اغلب با توسل به کلماتی غوده می‌شود. خواجه محمد پارسا در این مورد نیز با هوشیاری و معرفت خاصی مطالب را بازگو می‌کند. او جهات مثبت و منفی مذاهب کلامی را بر اساس منابع معتبر و کلام بزرگان باز می‌گوید. مثلاً «مُرَجَّه» را در دو جنبه حق و باطل، با صراحت قول در قبال اهل عدل بررسی می‌کند.^{۶۹}

خواجه در مسائل تاریخی و اتفاقاتی که مقدمه ظهور فرقه یا نحله‌ای است، نیز با تیزبینی نظر کرده است. در جریان قرامطه و ابوسعید جَنّابی به شیوه خاصی جریان را تعریف می‌کند و مندرجات منابع معتبر مثل الانساب سمعانی، تاریخ ابن جوزی، تاریخ نوای، یافعی و مرآت الزّمان او و تاریخ الکامل و ابن اثیر جزری را سبک و سنگین کرده است.^{۷۰}

باید عنایت کرد که او با انتخاب منابع در موارد گوناگون بحث، طریقت و راه سلوک خود را نیز به طور غیر مستقیم بر ملا می‌کند. مثلاً با آوردن شاهد از شرح السنّة بغوی و کلمات قدسیّه خواجه یوسف همدانی و بهره‌گیری وسیع از ابو حامد غزالی جهت قبول خود را باز نموده است.

۶۷. «جمع و تفرقه» در متن کتاب حاضر، ص ۱۴۹-۱۵۰.

۶۸. متن کتاب حاضر، ص ۱۴۹-۱۵۰.

۶۹. متن کتاب حاضر، ص ۱۵۶.

۷۰. «مسأله قرامطه»، متن کتاب حاضر، ص ۱۹۲.

علما گفته‌اند که سخن را نمی‌توان ابتدا به ساکن تفهیم کرد و هر سخنی دارای هدفی (حال و مقام) است که از یک سو مدخل و باب آن موضوع خاص است و از دیگر سو آینه تمام‌نما و با ناقص اندیشه‌گوینده و یا نویسنده کتاب؛ هر چند مطالب کتاب از خود مؤلف نباشد، او در انتخاب نقش فکری خود را باز می‌نماید. از این دیدگاه فصل الخطاب مدخلی است برای به نتیجه رساندن بحثها و آرای متفاوت در موضوعات خاصی که در فرهنگ اسلام اصل جهت‌دهی فکری را باز می‌نماید. این بحثها از اصول دین در اعتقادات عامه و خاصه شروع می‌شود و با سرفصل‌های مشخص گسترش می‌یابد. مثلاً در اصل توحید، مسأله شناخت خود و شناخت خدا که اصل وجدانی است مطرح می‌شود و اصل استدلالی سخن به کلام خدا پیوند می‌خورد و بحث وارد اسماء و صفات می‌شود.

در تاریخ اندیشه در جهان اسلام، این گونه بحثها به تفاریق زمان و مکان اختلاف آرا و ناآرامی‌ها و حیف و میل‌هایی به بار آورده است؛ همین سبب شده که اندیشمندانی در صدد برآیند با جوابهای متقن و اصلاح صورت مسأله‌ها، به این منازعات پایان دهند و فصل الخطاب بنویسند؛ نمونه دیگر آن احیاء العلوم ابو حامد غزالی است. فرق فصل الخطاب با کتبی مانند احیاء العلوم آن است که خواجه پارسا با ذکر کتب و علما سخن را از زبان دیگران بیان کرده است که البته می‌تواند بیشتر مؤثر باشد.

خواجه هر چند نتوانسته به طور مستقیم در باب دو گروه منازع (الفریقین) در زمان خود از کتب و اندیشمندان شیعه به اندازه کتب و علمای عامه نقل مطلب کند، با آوردن سخنانی از بزرگان علمای شیعه و علی‌الخصوص با نقل روایاتی که به ائمه معصومین منتهی می‌شود^{۷۱}، آگاهانه در تألیف قلوب فریقین کوشیده است.

یکی از موارد با اهمیت در بررسی این گونه کتب، توجه به روانشناسی علمی و ضرورت‌های تألیف آن کتب در آن زمانه است. این دقت باید در بررسی رویارویی اندیشه‌ها و اقبال مردم هر زمان نیز اعمال شود. خواجه در این کتاب، با علم به قدرت و نفوذ شیعه که در منطقه خراسان دیگر اقلیت محسوب نمی‌شود، بلکه از حیط اجتماعی و علمی قوی‌تر

۷۱. متن کتاب حاضر، ص ۱۹.

از حاکمیت و با نفوذتر از علمای همسو با حاکمیت است - و با علم به اینکه دیگر این فرقه عظیم را نمی توان با دو لفظ «رافضی» و «غلات» از میدان به در کرد، به بحث در مسائل و مدعاهای شیعه درباره ولایت و معصومین و اهل بیت و مسأله غیبت اهتمام ورزیده است.^{۷۲}

اخلاق در سخن صوفیه

ابوالحسن نوری - رحمه الله - فرمود: ليس التصوف رسوماً ولا علوماً ولكنه أخلاق؛ اگر رسوم بودی به مجاهدت حاصل شدی، اگر علوم بودی به تعلّم به دست آمدی، لکن اخلاق است.^{۷۳}

فرق میان رسوم و اخلاق آن بود که رسوم فعلی بود به تکلف اسباب، چنان که ظاهر به خلاف باطن بود و فعل از معنی خالی. و اخلاق فعلی بود محمود بی تکلف، و ظاهر موافق باطن، و باطن از دعوی خالی.

ابوحفص حدّاد نیشابوری گوید: التصوّف کله آداب، لکلّ وقت ادب و لکلّ مقام ادب و لکلّ حال ادب؛ فمن لزم آداب الاوقات بلغ مبلغ الرّجال و من ضیّع الآداب فهو بعید من حبس یظنّ القرب، و مردود من حبس یظنّ القبول^{۷۴}؛ تصوّف به جمله آداب است که هر وقتی و مقامی و حالی را ادبی بود، کی هر که ملازمت آداب اوقات کند به درجت مردان رسد، و هر که آداب ضایع کند، از او دور باشد از پندار به نزدیکی، و مردود باشد از گمان بردن به قبول حق.

در کتاب عوارف المعارف: باب الثلاثون، فی تفاصيل اخلاق الصوفیّه.
قال بعض الحكماء: وجدنا التواضع مع الجهل والبخل أئخذ من الكبر مع الأدب والسّخاء.
قيل لبعض الحكماء: هل تعرف نعمة لا يُحسد عليها، و بلاء لا يرحم صاحبه عليه؟ قال:
نعم؛ أمّا النّعمة فالّتواضع و أمّا البلاء فالکبر.

۷۲. متن کتاب حاضر، ص ۵۹۲ ماذکر حدیث مشهور: «لؤلؤ لم یبق من الدّهر الا بوم...» و نیز ص ۵۹۱.

۷۳. ژوکوفسکی، کشف المحجوب یا مقدمه قاسم انصاری، طهوری، تهران، ۱۳۵۸، ص ۴۷.

۷۴. مصباح الهدایة، نشر هما، ۱۳۶۷، تهران، ص ۱۲، ص ۱۰، عوارف المعارف، دارالکتاب العربی، الطبعة الاولى، بیروت، ۱۹۶۶ م، ص ۵۲؛ و نیز کشف المحجوب، ص ۴۷.

قال بعض الحكماء: من تكلم في الحياء لا يستحي من الله فيما تكلم به، فهو مستدرج.^{۷۵}

مبادی اخلاق و سخنان حکما در ادب فارسی دارای ریشه‌های ناشناخته‌ای در دوره دیرینه فرهنگی پیش از اسلام است که در دوره‌های اسلامی نیز مقبول افتاده و در سخنان بزرگان دین و اخلاق و علم و ادب - از جمله حوزه‌های حدیث و کلام و عرفان و تصوف - وارد شده است.

بخش اعظم اخلاقیات فارسی ناسده هفتم به صورت سند و اندرز است. این گونه اخلاق رهنماست، مشوق است و قصد متقاعد کردن دارد، اما هرگز به تلخی نمی‌گراید و در تنگنا نمی‌گذارد. با این همه، جنبه سنتی آن، که مضامین تکراری دارد، و به شخصیت‌های معتبر ارجاع می‌دهد، سبب می‌شود که در ادغام فرد در جامعه در چارچوب ضوابط و ارزشهای آن جامعه مؤثر باشد. البته مگر قرار بود با چیز دیگری باشد؟ چون سر و کار با اخلاق است. یعنی نوعی نفی جبر و تقدیر، اگر با کشف زمینه‌هایی که اخلاقیات فرهنگ زبان فارسی به اتهام می‌کشد، می‌توان به چند کانون اصلی ضوابط اجتماعی پی برد. به فرض اگر در تعریف از نیکی و خیر یکی آن را بدیهی و دیگری نیازمند اثبات آن دارد، و اگر همه امور بر پایه استدلال و اثبات در مقام قبول و انکار باشد، دیگر نمی‌توان از پایه‌های ثابت (اولیات و بدیهیات و وجدانیات و مشهورات) در فرهنگهای اندیشه سخن راند. هدف اخلاق نهفته در اندرزها این است که ارتباط فرد و جامعه و مشترکات مردم را تثبیت می‌کند.^{۷۶} معیارهای اخلاقی و حدود آن، بسته به موقعیتهای و نیازها و ضرورتها، متغیر است. این اصل که گفته‌اند: الضرورات تبیح المحظورات، و یا اصل حلیت مرده بر گرسنه، ناقض کلی پنداری در حیطه اخلاقیات است. اخلاق با نیت و اندیشه سر و کار دارد که جنبه اختیار در فعل است و ادب با تخیل و کشش آن به زیباییها که نوعی گرایش به جبر است. از این رو اخلاق پایه دبرین فرهنگی دارد که دارای جلوه‌های متفاوت است و ادب تصویرگر زمانهای مشخص است.

۷۵. رک: متن کتاب حاصر، ص ۱۷۹؛ و نیز عوارف المعارف، ص ۲۲۱.

۷۶. رک: ش. ه. فوشه کور، اخلاقیات... ترجمه محمدعلی امیر معزی و عبدالحمید روح بخشان، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۷، ص ۱ و ۲ مقدمه.

خواجۀ پارسا در قسمت سوّم کتاب از مبادی معرفت به تدریج وارد بحث در مبادی اخلاق و ادب در حیطة علم تصوّف می‌شود؛ او مراتب و مراحل را در مسائلی که از جهتی علم قلمداد شده‌اند برای تحقیق پیش می‌کشد و در ضمن آن جهت اندیشه را به سوی اصل تسکین‌پذیری امور اخلاقی می‌برد و ادب و اخلاق را از منظر علمای مطرح زمان در عرصه‌های گوناگون (محدّث، مفسّر، مذکر) به دقّت بیان می‌کند و در نهایت دورنمایی از مقام کمال کاملان در بحث قطب و اقطاب زمانه به میان می‌آورد تا سخن را به معرفی کاملان الهی از اندیشه‌های زمان در بین فرق مختلف بکشاند، و پیوند میان مقدّمات و مؤخّرات مطالب کتاب را سامان بخشد.^{۷۷}

کلمات بنیادی خواجگان و متمم نقشبند

یکی از مسائل شایان بحث و بررسی، اصول یازده‌گانه سلسله نقشبندیّه است. از این یازده اصل، هشت اصل نخستین آن منسوب به خواجه عبدالحق غجدوانی (متوفی به سال ۵۷۵ هـ.ق) است، و سه اصل آخرین را شیخ بهاء‌الدین محمد نقشبند بر اصول اوّلیّه افزوده است. از این یازده اصل، هشت تا به فارسی است و سه تای آخر (وقوف‌ها) به زبان عربی، زبان رایج وقت است. یازده اصل نقشبندیّه به ترتیب عبارت‌اند از:

- (۱) هوش در دم؛ (۲) نظر بر قدم؛ (۳) سفر در وطن؛ (۴) خلوت در انجمن؛ (۵) یادکرد؛ (۶) بازگشت؛ (۷) نگاهداشت؛ (۸) یادداشت؛ (۹) وقوف عددی؛ (۱۰) وقوف زمانی؛ و (۱۱) وقوف قلبی.^{۷۸}

این اصول نخستین و کلمات آغازین نشان از شکل‌گیری طریقت خواجگان در مقابل مکاتب فقهی و کلامی از یک سو و سایر سلسله‌های طریق تصوّف از سوی دیگر دارد.

۷۷. رک: متن کتاب حاضر، فصل هشتم.

۷۸. برای شرح این کلمات، رک: دشحات عین‌المیاه ج ۱، ص ۲۸-۵۰؛ و نیز در آئین یونا هشت مرحله (در سه اصل) رسیدن به نیروانا، عبارتند از: ۱- نگرش شایسته، ۲- تفکر شایسته، ۳- گفتار شایسته، ۴- کردار شایسته، ۵- زندگی شایسته، ۶- کوشش شایسته، ۷- حفظ شایسته، ۸- مراقبت شایسته. این اصول هر چند منطبق با اصول فوق نیست ولی در جریان اندیشه‌شناسی قابل تأمل و بررسی است. رک: تاریخ جامع ادیان، جان‌ناس، ترجمه علی‌اصغر حکمت، تهران ۱۳۷۰، ص ۱۹۷ (س ۲۵)، ۱۹۸؛ و انسان و ادیان، میشل ماکرپ، ترجمه مهران توکّل، نشر فی، تهران، ۱۳۷۹، ص ۹۲.

به بعد.

زیرا مکاتب کلامی و فقهی نیز به تدریج شکل گرفته و تا اوایل قرن پنجم مطالب خود را در قالب کلمات خاص نهاده است، که این امر در شناخت کلمات مصطلح فرق و مذاهب و تمیز نشانه‌های معنایی و معنی‌رسانی کلمات در جریان اندیشه دارای اهمیت زیاد است.

درباره نخستین الفاظ معنی‌دار (مصطلح) در تصوف و عرفان، درست مثل سایر آغازیندها، با قطع و یقین نباید سخن گفت، زیرا هر یک از آنها ریشه‌ها و پایه‌های درین دارد. مثل واضح علم وضع. و از این سخنان می‌توان فهمید که حتی مبدهان این شیوه در خودآرایی و درون‌آرایی در پهنه اندیشه در اسلام ابتدا به ساکن نگفته‌اند، بلکه جریانی از اندیشه در قبل وجود داشته که یکی از بزرگان آیین، که مورد قبول عامه و خاصه بوده (پیامبر اسلام و خلفای او و صحابه بزرگ)، مهر تأیید بر آن زده و آن را بلامانع و یا احسن دانسته‌اند. بدیهی است هر آیینی بیشترین رویارویی را با مخالفان خود دارد، نه با جریاناتی که هیچگونه خلاقی با آیین موردنظر داشته باشد، هر چند به مرور زمان خود آیین دیگری شود.

اصول یازده گانه نقشبندیه را می‌توان با اصول عشره، منسوب به نجم‌الدین کبری (۵۴۰-۶۱۸ ه.ق)، مقایسه کرد. اصول عشره کبرویه به ترتیب این الفاظ است:

(۱) توبه؛ (۲) زهد؛ (۳) توکل؛ (۴) قناعت؛ (۵) عزلت؛ (۶) مداومت ذکر؛ (۷) توجه الی الله؛ (۸) صبر؛ (۹) مراقبه؛ و (۱۰) رضا.^{۷۹}

همه موارد فوق را مثلاً می‌توان در صمدیان و یا منازل السائرین خواجه عبدالله انصاری و با دیگر کتب صوفیه بازیافت؛ ولی یازده اصل نقشبندیه فقط به سبب اینکه به فارسی بیان شده، حداقل از لحاظ عین لفظ مشابهتی با دیگر اصطلاحات فرق ندارد، و به راحتی نمی‌توان در مقابل هر یک از آن کلمات لفظ اصطلاحی عربی را نهاد. توضیحاتی را هم که

۷۹ رک: نجم‌الدین کبری، الاصول العشره، ترجمه و شرح عبدالغفور لاری، به اهتمام نجیب مایل هروی، انتشارات مولی، تهران، ۱۳۶۳، و مقدمه قدسیه، ص ۵۴. تحفه البررة فی مسائل العشرة، به اهتمام مشتاقعلی - حسین حیدرخانی، ترجمه شیخ محمدباقر ساعدی خراسانی، ویراستار محمد بهشتی، انتشارات مروی، تهران، ۱۳۶۷، ص ۶۵ به بعد؛ و نیز، «قواعد ده گانه ابوسعید ابوالخیر برای خانقاهیان»، فریتس مایر، ابوسعید ابوالخیر، حقیقت و افق، ترجمه مهرآفاق بایبوردی، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۸. برگرفته از اسرارالتوحید ذکوفسکی، ص ۳۳۲، ۳۳۰.

بزرگان اندیشه در طریقت نقشبندیه گفته‌اند، نمی‌توان با شرح و توضیحات سایر مکاتب یکی دانست.

بازیابی نشانه‌های جریان‌های اندیشه در اصطلاح‌شناسی صوفیه و جریان‌های درون‌نگرانه که، در طول زمانهای مختلف همه با یک عنوان، «تصوّف» یا «عرفان» نامیده شده‌اند، کاری بسیار لطیف و دشوار است، زیرا اختلاف روشهای اخلاقی و تربیتی (عرفان عملی) در فِرَق گوناگون برخاسته از لطایفی است که در فضای تربیتی این فرق موجود است، هر چند نمی‌توان در اینجا به راحتی از لفظ «اختلاف» بهره گرفت. برای نمونه، ابن یازده اصل را در کتاب رشحات عین‌الحیات از زبان مولانا فخرالدین علی صنی (۸۶۷-۹۳۹) می‌یابیم. او با آوردن توضیحاتی از بزرگان نقشبندیه در صفحات ۳۸ تا ۵۱ سعی می‌کند تا این اصطلاحات را تبیین کند؛ هر چند تا حدّ زیادی موفق شده است ولی در جاهایی این توضیحات نه تنها به روشنتر شدن موضوع کمکی نمی‌کند، بل خود بر ابهام موجود می‌افزاید. زیرا توضیحات را از بزرگان نسلهای بعد و نیز یارهای از کتب مکاتب دیگر، مانند ترجمه عوارف المعارف نقل می‌کند. ولی جامی سعی می‌کند با در شرح احوال خواجه بهاء‌الدین نقشبند، سخن خود او را درباره اصطلاحات بیان کند که کاری بسیار سنجیده و درست است و از این راه می‌توان به منظور ظاهری از این کلمات مصطلح پی برد.^{۸۰} با دقت و اندیشه در اصل کلمات و شرح آنها می‌توان فهمید که این کلمات قراردادی بیش نیستند؛ هر سالکی با مراقبت پیری از سلسله نقشبندیه می‌تواند به طور مستقیم به حقیقت دست یابد. جامی در توجیه این کلمات، سختانی را که از خواجه نقشبند نقل شده، این گونه بیان می‌کند:

... باز از ایشان پرسیدند: در طریقه شما ذکر جهر و خلوت و سماع می‌باشد؟ گفت: نمی‌باشد. پس گفت: بنای طریقت شما بر چیست؟ فرمودند: خلوت در انجمن، به ظاهر با خلق و به باطن با حق.

۸۰. صفحات الاتس، تصحیح دکتر عابدی، ص ۳۹۱-۳۹۲.

از درون سو آشنا و از برون بیگانه و ش اینچنین زیبا روش کم می‌بود اندر جهان

... گویند حضرت خواجه را هرگز غلام و کنیزک نمی‌بوده است. ایشان را از این معنی سؤال کردند، فرمود: بندگی با خواجه‌گی راست نمی‌آید.

... کسی می‌پرسد که: سلسله حضرت شما به کجا می‌رسد؟ فرمودند که، از سلسله کسی به جایی نمی‌رسد.

... فرمودند: نفس‌های خود را تهمت نهد که، هر که به عنایت حق - سبحانه - نفس خود را به بدی شناخته باشد و مکر و کید او دانسته، نزد او این عمل سهلی است. از روندگان این راه بسیار بوده‌اند که گناه دیگری را بر خود نهاده‌اند و بار آن کشیده ...

... می‌فرمودند: در هر طرفه العینی نقی این وجود طبیعی می‌باید کرد، و اثبات معبود حقیقی می‌باید نمود.

... می‌فرمودند: نقی وجود نزدیک ما اقرب طرق است، ولیکن جز به ترک اختیار و دید قصور اعمال حاصل نمی‌شود.

... می‌فرمود: تعلق به ماسوی رونده این راه را حجابی بزرگ است.

... می‌فرمود: طریقه ما صحبت است، و در خلوت شهرت است و در شهرت آفت. خیریت در جمعیت است.

... می‌فرمودند که: طریقه ما عروه و ثقی است. چنگ در ذیل متابعت حضرت رسالت - ﷺ - زدن است، و اقتدا به آثار صحابه کرام - رضی الله عنهم - کردن است ...

... می‌فرمودند: طالب می‌باید که، در زمانی که با دوستی از دوستان حق صحبت می‌دارد، واقف حال خود باشد، و زمان صحبت را با زمان گذشته موازنه کند. اگر تفاوت یابد، باید به حکم «أَصْبَحْتُ فَأَلِزِمُ» صحبت آن عزیز را غنیمت داند.

... می‌فرمودند: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» نقی آله طبیعت است، «إِلَّا اللَّهُ» اثبات معبود، به حق «محمد رسول الله»، خود را در مقام «فَاتَّبِعُونِي» در آوردن است.

... می‌فرمودند: مقصود از ذکر آن است که به حقیقت کلمه توحید برسد، و حقیقت کلمه آن است که از گفتن کلمه، ماسوی به کل نمی‌شود. بسیار گفتن شرط نیست.

... کسی آمد و برای مریضی توجه خاطر (دعا) خواسته، فرمودند: اوّل بازگشت خسته می‌باید، آن‌گاه توجه خاطر شکسته.^{۸۱}

جامی با علم و معرفت جامعش به طریقت نقشبندیه، از این روش برای بیان اصول طریقت خواجگان استفاده کرده است؛ اگر لازم می‌دید، عین اصول یازده‌گانه را می‌آورد و یا شرح می‌کرد، و یا از کلماتی مانند صحود سُکر و غیبت و حضور... در مقابل کلمات خواجگان استفاده می‌کرد؛ ولی این کار را نکرده است. بدین سبب نمی‌توان با تعاریف صوری این کلمات را معادل کلمات قرین‌المعنایی قرار داد که مثلاً در کتب دیگر صوفیه مشهور و شناخته است.

این‌گونه بیان کلمات در عرفان اندیشمندان ایرانی سابقه و نظایر دیگری دارد. از این قبیل است کلمات پوشش، گردش، روش، کنس در سخنان شیخ ابوالحسن بستی. از جهتی می‌توان این کلمات را نخستین الفاظ مصطلح در بیان اندیشه‌های خاص تصوّف دانست. رساله فارسی او در بیان «لا اله الا الله» که توحیدیه است، بنیان اندیشه‌هایی است که بعدها در فرهنگ عرفانی به صورت‌های گوناگون جلوه می‌کند و غوثه آن را می‌توان در اوّلین شرح آن ملاحظه کرد.^{۸۲}

با این اشارات اندک می‌توان گفت که طریقت نقشبندیان با توجه به آغاز آن از خواجه یوسف همدانی و عبدالخالق غجدوانی، و با توجه به ابداع کلمات و نشانه‌های هشت‌گانه نخستین، خود از سرچشمه‌های اندیشه و اندیشه‌سازی در ایران بوده است که هنوز به حبات روحانی و علمی و فرهنگی خود در گستره وسیع‌تری از جهان اسلام ادامه می‌دهد. از اینجا می‌توان به توجه خاص خواجه محمد پارسا در کتاب فصل الخطاب به خواجه ابویعقوب همدانی و اندیشه‌های او، و نقل مستقیم از آثار او که ظاهراً غیر از کتاب فصل الخطاب در هیچ جا

۸۱. همان.

۸۲. رک: نصرالله یورجواد، زندگی و آثار شیخ ابوالحسن بستی، مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، تهران، ۱۳۶۴، ص ۹۶-۹۵ و ۱۰۹. (متن کلمات عربی). و نیز خواجه احمد غزالی در رسایل فارسی خود از کلماتی مانند تابش، تاوش، برش، غایش، بینش... استفاده می‌کند. رک: «رساله اول: بحر الحقیقه» و نیز «سوانح» در مجموعه آثار فارسی احمد غزالی، احمد مجاهد، دانشگاه تهران، ۱۳۷۰.

اثری از آنها نمانده است؛ پی برد.^{۸۲} هر چند میدان فرهنگی سلسله نقشبندی به بسیار وسیع می‌نماید، در شاخه‌ای که با خواجه محمد پارسا احیا شده، می‌توان این نشانه‌ها را یافت.

نظری به متن فصل الخطاب

در وجه تسمیه و عنوان کتاب

نظر به اهمیت فصل الخطاب، و مصطلح بودن این عنوان در فرهنگ اسلام، برای آگاهی لازم است به مواردی اشاره شود؛ ترکیب «فصل الخطاب» برگرفته است از آیه ۲۰ سوره ص، از قرآن مجید، که درباره داود - علیه السلام - می‌فرماید: ... وَ شَدَدْنَا مُلْكَهُ وَ آتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَ فَضَّلْنَا عَلَيْهِ الْخِطَابَ. این ترکیب علاوه بر آنکه به معنای حدّ فاصل بین خطبه الکلام است - و ...

أَمَّا بَعْدَ - در تفاسیر دارای معانی و تعاریف چندی است که برای آگاهی به چند تفسیر مهم نظر می‌کنیم:

در تفسیر کشاف و مخشری:

... کلام ملتبس، و فی کلامه لبس. و الملتبس: المختلط؛ فقیل فی نقضه: فصل؛ ای: مفصول بعضه من بعض. فعنی «فصل الخطاب» البین من الکلام الملتصّص الذی یتبیّن من یخاطب به، لا یلتبس علیه؛ و من فصل الخطاب و ملخصه: أن لا یخطئ، صاحبه مضان الفصل والوصل؛ فلا یقف فی کلمة الشهادة علی المستثنی منه و لا یبتلوا قوله: «ویل للمصلّین» إلا موصولاً بما بعده ... و كذلك مضان العطف و ترکه و الإظهار و الإظهار و الحذف و التکرار.

إن شئتَ کان الفصل بمعنی الفاصل. كالصّوم و الزّور؛ و أردت بفصل الخطاب، الفاصل من الخطاب الذی یفصل بین الصّحیح و الفاسد و الحقّ و الباطل و الصّواب و الخطأ؛ و هو کلامه فی القضايا و الحکومات و تدابیر الملک و المشورات.

و عن علی بن ابی طالب، هو قوله: أَلْبِیْنَةُ عَلَی المدعی و الیمین عَلَی المدعی علیه. و هو من الفصل

^{۸۲} رک: مسکرتزاد، «خواجه یوسف همدانی و آثار او» معارفه دوره هفدهم، شماره ۲، مرداد - آبان ۱۳۷۹ (شماره پیاپی ۵۰)، ص ۹۰.

بین الحقِّ وَالْباطِل. و یدخل فيه قول بعضهم، و هو قوله «امّا بعد»؛ لِأَنَّهُ يفتتح إذا تكلم في الأمر الذي لَهُ شأنٌ بذكر الله و تحميده. فاذا أراد أن يخرج إلى الغرضِ المُسوق إليه، فَصَلَ بينه وبين ذكر الله بقوله «امّا بعد». وَيجوز أن يراد الخطابُ القصد الذي ليس فيه اختصارٌ مُحَلٌّ ولا اشباعٌ مُحَلٌّ؛ و منه ما جاء في صفة كلام رسول الله - ﷺ: فصلٌ لأنذر و لا هذر.^{۸۴}

در تفسیر روضة الجنان ابوالفتوح رازی، علاوه بر موارد قبلی در تعریف «فصل الخطاب» آمده است:

.. عبدالله عباس گفت: بیان سخن خواست. عبدالله مسعود و حسن و مقاتل گفتند: علم احکام و قضایا و کارگزاردن، تا در هیچ حکم فرو نماندی. امیرالمؤمنین علی - علیه الصلوة والسلام: فصل الخطاب این بود که او را بگفتند که مدعی را بیئت باید و مدعی علیه را سوگند. کعب الاحبار هم این سخن گفت که، شهود و ایمان است. بعضی دگر گفتند: آن که او در سخن گفتی «امّا بعد»؛ و اوّل کسی که این بگفت داود بود.^{۸۵}

در کشف الاسرار نیز عین موارد پیشین به صورت گزیده آمده است:

... الشهود علی المدعی واليمين علی المدعی علیه وذلك لِأَنَّ كلام الخصوم ينقطع وينفصل به. وقيل: فصل الخطاب هو قول الانسان بعد حمد الله و الثناء عليه، «امّا بعد»، اذا أراد الشروع في كلام؛ و اوّل من قال داود - عليه السلام. و قال مقاتل: فصل الخطاب علم الحكم والبصر بالقضاء.^{۸۶}

در علم کلام و فلسفه اسلامی نیز این اصطلاح شناخته است؛ بحث در مناط اعتبار و حجّیت علم را وجهه نظر اصلی خود قرار می دهد. چون انسان دارای شیوه های مختلف شناسایی است، درباره هر کدام از آنها بحث انتقادی جداگانه ای می توان کرد. مثلاً، درباره ادراک حسی و ادراک عقلی؛ آنان که به اصالات عقل معتقدند، مانند دکارت، معتقدند که: اصول عقل که قوانین

۸۴ رک: تفسیر کشف زعفرانی، در ۲ جلد، دارالکتاب بیروت، بی تا؛ ج ۴، ص ۸۰.

۸۵ رک: ابوالفتوح رازی، تفسیر روضة الجنان، به اهتمام دکتر یاحقی و دکتر ناصح، در ۲۰ جلد، آستان قدس رضوی، ج ۱۶، ص ۲۶۳.

۸۶ رک: رشیدالدین ابوالفضل، تفسیر کشف الاسرار مبدی - به سعی و اهتمام علی اصغر حکمت، در ۱۰ جلد و یک جلد فهرس، امیرکبیر، تهران، ج ۵، ۱۳۷۱؛ ج ۸، ص ۳۲۳.

اذهان است، قوانین اعیان نیز هست، و نه فقط برای فاعل شناسایی، بلکه برای متعلق شناسایی نیز معتبر است. ولیک قائلان به اصالت معنی، همچون کانت، می‌گویند: عقل فقط مناط قوانین تصورات و اذهان است، نه قوانین اشیاء و اعیان (قدر اعتبار اصول عقلانی نسبی است). در باب مسأله ادراک در عرفان اسلامی (استدلالی) بحثهای عمیق‌تری شده است.^{۸۷}

اکنون با توجه به آنچه گفته شد، می‌توان وجه تسمیه کتاب فصل الخطاب را دریافت، و آن نزدیک به بیانی است که زنجشیری در کشاف آورده است: «... الَّذِي يَفْصِلُ بَيْنَ الصَّحِيحِ وَالْفَاسِدِ وَالْحَقِّ وَالْبَاطِلِ وَالصَّوَابِ وَالْخَطَا...». عنوان کامل کتاب هم فصل الخطاب لواصل الأخطاء الفارق بين الخطأ والصواب است.

بحث در کلیت محتوای کتاب

خواجه پارسا می‌خواهد تا در این کتاب مسائل اصلی مورد اختلاف میان فرق مختلف عامه از یک سو و عامه با خاصه از دیگر سو را با بهره‌گیری از معتبرترین اسناد و کتب (اغلب عامه) به مرحله فیصل الخطاب، و ایقان در عقیده و اندیشه هدایت کند.

این گونه کتب و تلاشها در تاریخ فرهنگ اسلام سابقه‌ای طولانی دارد؛ اگر بخواهیم حتی فهرست‌وار نام و کتب کسانی را ارائه دهیم که خواسته‌اند با آوردن استدلال و ارائه اسناد، در مسائل عقلی و نقلی تجدید عهد کنند و علوم دین را احیا نمایند^{۸۸}، سخن به دراز می‌کشد. پس با نکیه بر آگاهی اهل علم و تحقیق در این باره، به اشارت به منابعی بسنده می‌کنیم که خواجه پارسا مستندات خود را از آنها اخذ کرده است.

کتاب فصل الخطاب در خطبه الکتاب و ۸ فصل و یک مؤخره تدوین شده است. اصل

۸۷. رک: غلامحسین دینانی قواعد کلی فلسفی در فلسفه اسلامی، در ۴ جلد، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۰، ج ۳، ص ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲؛ برگرفته از پل فولکیه، فلسفه عمومی، ترجمه یحیی مهدوی، خوارزمی، ص ۱۹۰، ۱۹۳؛ و ملاحسن فیض کاشانی، اصول المعارف، با همت استاد سیدجلال الدین آشتیانی، چاپ جدید دانشکده الهیات مشهد، ص ۲۳ و ۲۴، درباره آیه نور، و بحث درباره علم، نور و وجود که می‌فرماید: کُلُّ مَا يَتَعَبَقُّ بِهِ الْإِدْرَاكُ لَيْسَ إِلَّا نُورٌ.

۸۸. در این مفهوم حدیثی از پیامبر اسلام روایت شده است که: ان الله بعث علی رأس کلِّ مائة من یحدّد هذه الامة أمّز دینها، که جلال‌الدین عبدالرحمن سیوطی در آغاز خطبه الکتاب جامع الصغیر می‌آورد و علامه عبدالرؤف مساوی در شرح جامع الصغیر (چاپ دارالمعرفة، بیروت، ۱۳۹۱ هجری قمری / ۱۹۷۲ میلادی، ج ۱، ص ۱۰، ۱۱ و ۱۲) اقوال مختلف را درباره مجدّدین آورده است.

متن - که همان ۸ فصل بحث‌انگیز و مورد منازعه زمان خواجه پارساست - در ذیل این هشت عنوان کلی نگاشته شده است:

۱. در بیان علوم صوفیه و شرح کلمات آنان، از صفحه ۳ تا ۱۰۱
۲. الصراط المستقیم، از صفحه ۱۰۳ تا ۲۲۵
۳. رؤیت و معرفت، از صفحه ۲۲۶ تا ۳۸۰
۴. معجزات و کرامات، از صفحه ۳۸۱ تا ۳۹۴
۵. عقوبات، از صفحه ۳۹۵ تا ۴۱۲
۶. در بیان اهل ملامت، از صفحه ۴۱۳ تا ۴۵۸
۷. فضایل خلفا و اهل بیت، از صفحه ۴۵۹ تا ۶۰۰
۸. در بیان احوال اقطاب، از صفحه ۶۰۱ تا ۶۹۵
۹. خاتمه در بیان روش خواجگان و شمایل خواجه عبدالحق غجدوانی، ص ۶۹۶ تا آخر کتاب.

آنچه در بادی امر به ذهن می‌رسد، ترتیب قرار گرفتن عنوانهاست که ظاهراً هر یک مقدمه تالی خود است؛ اندیشه‌های حاکم در خراسان آن زمان - در مراکز علمی بخارا و سمرقند و هرات (سه مرکز مهم علمی در شرق ممالک اسلام) - و وجود علما و اندیشمندان و مکایب متنوع در شریعت و طریقت، به صورت ریشه‌دار در خاندان‌ها، و میزان اعتبار و اهمیت هر مکتب و خاندان در جریان امور مردم و حکومت‌ها؛ این ضرورت را (ضرورت بحث و منازعه در مسائل فوق‌الذکر) عینیت می‌بخشد. خواجه پارسا با توجه به اصالت خاندان و اعتبار شخصی از حیث شروع و شیوع طریقت خواجگان‌ره سلف خود، خواجه نقشبند را ادامه می‌دهد. احتمال بسیار بعید این است که خواجه از طرف مجامع حکومتی مأمور تدوین چنین مجموعه‌ای شده باشد. درباره علمایی که در مسیر شریعت یا طریقت، در امور حکومتی نیز دخالت مستقیم داشته‌اند، می‌توان در این باره کتابی فراهم آورد؛ از جمله ابوحامد غزالی^{۸۹} و صاحب

۸۹. مثلاً، امام ابوحامد غزالی خود در المنقذ من الضلال به اهتمام الدكتور عبدالحلیم، محمود، شیخ الأزهر، طبع دارالکتب، الطبعة الثانية (۱۹۸۵ م، ص ۱۱۲) می‌گوید: ثم اتفق أن ورد علی أمر حازم من حضرة الخلافة تصنیف کتاب یکشف عن حقيقة مذهبهم فلم یسعی مدافعته، و صار ذلك مستحناً من حرج صمیة الباعث الاصلی من الباطن، فابتدعت طلب کتبهم و جمع مقالاتهم... (مراد تعلیمیه یا اسماعیلیه).

عارف المعارف. هم‌علیایی که از قدیم گردن به سلوک با حکومت کج نکرده‌اند، اغلب با آزار و محن روبه‌رو بوده‌اند، برای گونه سفیان ثوری^{۹۰}، عبدالرحمن اوزاعی و حسین بن منصور و عین‌القضاة همدانی و ده‌ها عالم و عارف دیگر.

هر چند متن فصل الخطاب در ۸ فصل آمده، موضوعات و سؤالات مطرح‌شده و بحث‌ها آن‌چنان به هم متصل‌اند که گویی کتاب فصل الخطاب خطبه‌ای است بلند برای اتمام حجت در تمام موارد مناقشه و اختلاف فرق و مذاهب در زمان خواجه پارسا. روح غالب بر کتاب بهره‌گیری از سخن‌های بزرگی است که در مسائل تفسیر، فقه و اصول، کلام، رجال، تصوف و رجال صوفیه، حدیث، اخلاق و ادب، سیره و شمایل، لغت و معانی دارند با اعتباری انکارناپذیر و مورد قبول و استناد همه فِرَق و گروه‌ها در زمان خواجه است.

پویایی اندیشه در فصل الخطاب

خواجه محمد پارسا در تدوین کتاب فصل الخطاب از یک‌صد و بیست و اندی منبع شناخته و ناسناخته (در امروز) به صورت مستقیم یا با نقل به معنی بهره گرفته تا به هدف علمی خود برسد، و تا حد امکان از آوردن آرای خود و معاصران و هم‌مسلمان پرهیز کرده است. نخست به انواع گوناگون این منابع، که اغلب آنها برای اهل تحقیق شناخته است، نظر می‌کنیم.

۱. تفسیر (۱۲ عنوان)؛ ۲. حدیث (۱۲ عنوان)؛ ۳. فقه و اصول (۲۲ عنوان)؛ ۴. کلام (۱۳ عنوان)؛ ۵. تصوف و عرفان (۲۹ عنوان)؛ ۶. تاریخ و تاریخ تصوف (۹ عنوان)؛ ۷. رجال حدیث و صوفیه (۹ عنوان)؛ ۸. اخلاق و ادب (۶ عنوان)؛ ۹. سیره و شمایل (۴ عنوان)؛ ۱۰. لغت و معانی (۴ عنوان)؛ ۱۱. اشعار علمی و تعلیمی (۳ عنوان)؛ ۱۲. اشاره به کتب انبیا (۳ عنوان). فهرست تفصیلی منابع او^{۹۱} بدین قرارند:

۹۰. برای گونه رک: تاریخ بغداد خواجه عبدالله انصاری، ج ۹، ص ۱۵۰، ۱۶۴ و ۱۷۵؛ و خواجه عبدالله انصاری، طبقات الصوفیه، ص ۶۸.

۹۱. در مورد تک تک عناوین کتب در «تعلیقات» توضیح مختصری را براساس ترتیب صفحات متن آورده‌ایم.

۱. تفسیر

۱. احقاق، از امام شهید، ناصر الملة والدين، ابوالقاسم يوسف بن محمد الحسنی المدینی السمرقندی (متوفی بعد از سال ۵۴۹ هـ ق).
۲. انوار التنزیل، از عبدالله بن عمر بن محمد بن علی (بیضاوی) (متوفی به سال ۶۸۵ یا ۶۹۱ هـ ق).
۳. بحر الحقایق، از نجم الدین رازی (ابو عبدالله محمد بن عمر ...)؛ (۵۴۳ یا ۵۴۴ - ۶۰۶ هـ ق).
۴. تفسیر کبیر، از نجم الدین رازی (ابو عبدالله محمد بن عمر ...)؛ (۵۴۳ یا ۵۴۴ - ۶۰۶ هـ ق).
۵. حدایق الحقایق، از تاج الدین سجاوندی (محمد بن طیفور) (متوفی به سال ۵۶۰ هـ ق).
۶. حقایق التفسیر، از ابو عبدالرحمن سلمی (۳۲۵ یا ۳۳۰ - ۴۱۲ هـ ق).
۷. کشف، از جارالله زنجشیری (۴۶۷ - ۵۳۸ هـ ق).
۸. شرح کشف، از شرف الدین حسین طیبی (متوفی به سال ۷۴۳ هـ ق).
۹. الکشف و البیان فی تفسیر القرآن، از ابواسحق، احمد بن محمد نیشابوری، ثعلبی (متوفی به سال ۴۲۷ هـ ق).
۱۰. عین المعانی، از محمد بن طیفور سجاوندی (متوفی به سال ۵۶۰ هـ ق).
۱۱. لطایف الاشارات، از امام قشیری (۳۷۶ - ۴۶۵ هـ ق).
۱۲. معالم التنزیل، از امام ابو محمد بغوی (حسن بن مسعود، الفراء) (متوفی در حدود ۵۰۰ هـ ق).

۲. حدیث

۱. سنن، از ابوداود (سلیمان بن اشعث) (۲۰۲ - ۲۷۵ هـ ق).
۲. سنن، از ترمذی (ابوعیسی بن محمد بن عیسی ...) (۲۰۹ - ۲۷۹ هـ ق).
۳. جامع الصحیح، از بخاری (ابو عبدالله محمد بن ابی الحسن اسماعیل بن ابراهیم ...) (۱۹۴ - ۲۵۶ هـ ق).
۴. شرح صحیح بخاری، از عبدالله بن محمد بن مرویه کرمانی (۴۵۷ - ۵۴۳ هـ ق).
۵. شرح صحیح نجاری، از امام عقیف الدین کازرونی (متوفی به سال ۷۵۸ هـ ق).
۶. الموطأ، از مالک بن انس (۹۵ - ۱۷۹ هـ ق).

۷. مصابیح السنة، از امام بغوی (حسین بن مسعود الفراء) (متوفی در حدود سال ۵۰۰ هـ.ق).
۸. اربعین حدیث، از امام تاج الدین خدابادی بخاری (متوفی به مدینه، به سال ۵۰۱ هـ.ق).
۹. جامع الأصول فی احادیث الرسول، از ابن اثیر (ابو السعادات مجد الدین) (۵۴۴-۶۰۶ هـ.ق).
۱۰. شرح السنة، از امام ابو محمد بغوی؛ شرح از علاء الدولة سمّانی؛ (متوفی به سال ۷۳۵ هـ.ق).
۱۱. النّهاية فی غریب الحدیث، از ابن اثیر (ابو السعادات، مجد الدین) (۵۴۴-۶۰۶ هـ.ق).

۳. فقه و اصول

۱. البیوع، از امام شیبانی (محمد بن حسن بن فرقد) (۱۳۲-۱۸۹ هـ.ق).
۲. عبادات، از امام شیبانی (محمد بن حسن بن فرقد) (۱۳۲-۱۸۹ هـ.ق).
۳. قنیه الفتاوی، از ابوسلیمان دارانی (متوفی به سال ۲۱۵ هـ.ق).
۴. نوادر الاصول، از حکیم ترمذی (محمد بن علی) (۲۰۵-۳۱۸ هـ.ق).
۵. الاسرار، از امام قاضی ابوزید (عبدالله بن عمر بن عیسی الذبوسی الحنفی) (۳۶۷-۴۳۰ هـ.ق).
۶. الامد الاقصى، از امام قاضی ابوزید (عبدالله بن عمر بن عیسی الذبوسی الحنفی) (۳۶۷-۴۳۰ هـ.ق).
۷. شرعة الاسلام، از محمد بن ابی بکر قی (معروف به امام زاده) (۴۹۱-۵۷۳ هـ.ق).
۸. الهدایة، از برهان الدین مرغینانی (متوفی به سال ۵۹۳ هـ.ق).
۹. شرح الهدایة، از برهان الدین مرغینانی (متوفی به سال ۵۹۳ هـ.ق).
۱۰. شرح الهدایة، از ارتوجی (?) (نامعلوم).
۱۱. النوادر در فقه و اصول، از (?) (نامعلوم).
۱۲. معانی الاخبار یا بحر الفوائد، از کلابادی (ابوبکر محمد) (متوفی به سال ۳۷۰ هـ.ق).
۱۳. عقود العقاید، از سعید الدین محمد بن ابی بکر مفتی بخاری (معروف به امام زاده) (۴۹۱-۵۷۳ هـ.ق).
۱۴. کافی (شرح الهدایة)، از (?) (نامعلوم).
۱۵. الکشف لمشکل الصحیحین، ابن جوزی (۵۱۰-۵۹۷ هـ.ق).

۱۶. المعتقد، از نجم الدین نسفی (صاحب عقاید التّسفیة) (۴۶۱-۵۳۷ هـ.ق).
۱۷. عمدة العقاید، از حافظ الدّین ابوالبرکات نسفی (متوفی به سال ۷۱۰ هـ.ق).
۱۸. المصنفی، از حافظ الدّین ابوالبرکات نسفی (متوفی به سال ۷۱۰ هـ.ق).
۱۹. المحرر، از امام یافعی (عفیف الدّین عبدالله بن اسعد) (۷۰۰-۷۶۸ هـ.ق).
۲۰. مناسک، از امام حصیری (محمود بن احمد) (۵۴۶-۶۳۶ هـ.ق).
۲۱. مناسک، از جمال الدّین ستاجی، به فارسی (?) (نامعلوم).
۲۲. مختصر مناسک حج، از حافظ الدّین محمد الخالیدی الاوشی (?) (نامعلوم).

۴. کلام

۱. الجام العوام فی علم الکلام، از ابوحامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ هـ.ق).
۲. المنقذ من الضلال، از ابوحامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ هـ.ق).
۳. المقصد الاسنی فی شرح اسماء الله الحسنی، از ابوحامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ هـ.ق).
۴. التّویم للأدلة، از امام ابوزید دّبوسی (۳۶۷-۴۳۰ هـ.ق).
۵. الموافقه، از ابن سہان (أبو سعد اسماعیل بن علی بن الحسین) (متوفی به سال ۴۵۵ هـ.ق).
۶. خلاصة الموافقه، از علامه زنجشیری (۴۶۷-۵۳۸ هـ.ق).
۷. بدایة الکلام، از صابونی (نور الدّین احمد بن محمود البخاری) (متوفی به سال ۵۸۰ هـ.ق).
۸. زاد المعاد، از امام فخر رازی (۵۴۳-۶۰۶ هـ.ق).
۹. المباحث المشرقیة، از امام فخر رازی (۵۴۳-۶۰۶ هـ.ق).
۱۰. المحصل، از امام فخر رازی (۵۴۳-۶۰۶ هـ.ق).
۱۱. بیان الاعتقاد، از خواجه ابوالقاسم (اسحق بن محمد...) حکیم سمرقندی (متوفی به سال ۳۴۲ هـ).
۱۲. عمدة الکلام، از عبدالله بن احمد نسفی (حافظ الدّین، ابوالبرکات) (متوفی به سال ۷۱۰ هـ.ق).
۱۳. رشف النّصایح الایمانیة، از شهاب الدّین سهروردی (ابوحفص) (۵۳۹-۶۳۲ هـ.ق).

۵. تصوف و عرفان

۱. التعرف، از کلابادی (ابوبکر محمد) (متوفی به سال ۳۸۰ ه.ق).
۲. قوت القلوب، از ابوطالب مکی (متوفی به سال ۳۸۶ ه.ق).
۳. حلیۃ الأولیاء از حافظ ابونعیم اصفهانی (۳۳۶-۴۴۰ ه.ق).
۴. نحو القلوب، از امام قشیری (۳۷۶- بعد از سال ۴۶۵ ه.ق).
۵. کشف المحجوب از هجویری (متوفی بعد از سال ۴۶۵ ه.ق).
۶. رسالۃ قشیریہ، از امام ابوالقاسم قشیری (۳۷۶-۴۶۵ ه.ق).
۷. شرح تعرف، از مستملی بخاری (متوفی به سال ۴۳۴ ه.ق).
۸. احیاء العلوم، از ابو حامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ ه.ق).
۹. کیمیای سعادت، از ابو حامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ ه.ق).
۱۰. مشکات الانوار، از ابو حامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ ه.ق).
۱۱. الذخیرۃ فی علم البصرۃ، امام احمد غزالی (متوفی به سال ۵۲۰ ه.ق).
۱۲. لباب الاحیاء، اصل از امام ابو حامد غزالی، تلخیص از احمد غزالی (متوفی به سال ۵۲۰ ه.ق).
۱۳. منهاج، از امام هجویری (صاحب کشف المحجوب در اثبات صحّت حال حسین بن منصور حلاج)؟.
۱۴. عوارف المعارف، از شهاب الدین سهروردی (ابوحفص) (۵۳۹-۶۳۲ ه.ق).
۱۵. کلمات قدسیه و منازل السالکین، از یوسف همدانی (ابویعقوب) (۴۴۱-۵۳۵ ه.ق).
۱۶. «عجایب القلب»، فصلی از فصول احیاء العلوم امام ابو حامد غزالی (۴۵۰-۵۰۵ ه.ق).
۱۷. تحفة البررة فی اجوبة المسائل العشرة، از مجدالدین بغدادی (مقتول به سال ۶۱۶ ه.ق).
۱۸. آداب المریدین، از ابوالنجیب سهروردی.
۱۹. اعلام الهدی و عقیده أرباب التقی، از ابو حفص عمر بن محمد سهروردی (۵۳۹-۶۳۲ ه.ق).
۲۰. منازل السائرین، از خواجه عبداللہ انصاری (۳۹۶-۴۸۱ ه.ق).
۲۱. شرح منازل السائرین از کمال الدین عبدالرزاق کاشانی (متوفی ۷۳۵ ه.ق).
۲۲. فتوحات مکیه، از محیی الدین ابن عربی (۵۶۰-۶۳۸ ه.ق).

۲۳. مرصاد العباد، از نجم الدین دایه (ابوبکر بن شاهاور رازی)؛ (۵۷۰- زنده تا سال ۶۵۳ ه.ق).
۲۴. معارفه احتمالاً از صیادی رفاعی (متوفی به سال ۶۷۰ ه.ق).
۲۵. ترجمه عوارف المعارف (مصباح الهدایه)، از عزالدین محمود کاشانی (متوفی به سال ۷۳۵ ه.ق).
۲۶. کرامات الاولیاء، نجم الدین ابوالبرکات نسفی (متوفی به سال ۷۱۰ ه.ق).
۲۷. العروة لأهل الخلوة والجلوة، از شیخ علاءالدوله سمنانی (۶۵۹-۷۳۶ ه.ق).
۲۸. رسالات، از شیخ علاءالدوله سمنانی (۶۵۹-۷۳۶ ه.ق).
۲۹. قدسیه، از کلمات خواجه یوسف همدانی (و سایر رسالات او)

۶. تاریخ و تاریخ تصوف

۱. عیون الأخبار، ابن قتیبة دینوری (۲۱۳-۲۷۶ ه.ق).
۲. تاریخ بخاری (احتمالاً همان کتاب تاریخ فی رجال الحديث)، از ابواسماعیل بخاری (۱۹۴-۲۵۶ ه.ق).
۳. تاریخ الصوفیه، احتمالاً از ابو عبد الرحمن سلمی، (متوفی به سال ۴۱۱ ه.ق).
۴. تاریخ مشایخ الصوفیه، از ابو عبد الرحمن سلمی (متوفی به سال ۴۱۱ ه.ق).
۵. تاریخ ابن جوزی، المنتظم، مرآت الزمان (۵۱۰-۵۹۷ ه.ق).
۶. المغرب فی ذکر بلاد افریقا و مغرب، از ابو عبید عبد الله بن عبد العزیز بن محمد بن ایوب بکری، وزیر (۴۲۲-۴۸۷ ه.ق).
۷. تاریخ الکامل، از ابن اثیر جزری (عزالدین) (۵۵۵-۶۳۰ ه.ق).
۸. تاریخ امام یافعی (مرآت الزمان...) از ابو محمد عبد الله بن اسعد (۶۹۸-۷۸ ه.ق).
۹. فردوس الاخبار از حافظ شیرویه بن شهردار بن شیرویه (دیلمی) (۴۴۵-۵۰۹ ه.ق).

۷. رجال حدیث صوفیه

۱. تاریخ بخاری (احتمالاً همان: تاریخ فی رجال الحديث است)، ابواسماعیل بخاری (۱۹۴-۲۵۶ ه.ق).
۲. اسماء الصحابة، از ابن منده اصفهان (یحیی بن عبد الوهاب) (۴۳۴-۵۱۲ ه.ق).
۳. الانساب، از سمنانی (عبد الکرم بن محمد) (۵۰۶-۵۶۲ ه.ق).

۴. اخبار الصحابة (اسد الغابة فى معرفة الصحابة). از ابن اثیر (عزالدین صاحب الكامل) (۵۵۵-۶۳۰ هـ.ق).

۵. شجرة، از ابونصر نقیب بخاری (متوفى به سال ۴۰۵ هـ.ق).

۶. طبقات الصوفیه، از ابو عبد الرحمن سلمی؛ (۳۳۰-۴۱۲ هـ.ق).

۷. کتاب المذیل (احتمالاً همان تاریخ رجال)، از ابوسعید سمعانی (۵۰۶-۵۶۲ هـ.ق).

۸. تهذیب الأسماء، از نواوی (محبی الدین، ابوزکریا، یحیی بن شرف) (۶۳۱-۶۷۷ هـ.ق).

۸. اخلاق و ادب

۱. ادب القاضی، احتمالاً از ابوالحسن علی بن محمد ماوردی (۳۶۴-۴۵۰ هـ.ق).

۲. ربيع الاربار، از زحشری (جار الله) (۴۶۷-۵۳۸ هـ.ق).

۳. صحاح، از ابونصر اسماعیل جوهری (متوفى به سال ۳۸۳ یا ۳۹۳ هـ.ق).

۴. المبسوط و شرح آن، از شمس الأئمة سرخسی (متوفى به سال ۴۶۸ یا ۴۸۳ هـ.ق).

۵. مفتاح، از سکاکى (سراج الدین یوسف بن ابی بکر) (۵۵۵-۶۲۶ هـ.ق).

۶. المثل السائر فى ادب الكاتب و الشاعر، از ابن اثیر (ابوالفتح نصر الله) (۵۵۸-۶۳۷ هـ.ق).

۹. سیره و شمایل

۱. حلیة النبى (احتمالاً از خرگوشی، ابوسعدا).

۲. دلائل النبوة، از ابوالعباس جعفر بن محمد مستغفری (۳۵۰-۴۳۲ هـ.ق).

۳. شمایل النبى، از ترمذی (محمد بن عیسی، صاحب سنن) (۲۱۰-۲۷۹ یا ۲۷۰ هـ.ق).

۴. فى ذکر احوال المصطفى من المبدأ الى المنتهى، از عقیف الدین کازرونی به فارسى (متوفى به سال ۷۵۸ هـ.ق).

۱۰. لغت و معانی

۱. التوادد در لغت (این کتاب به قلم چند مؤلف آمده است).

۲. المعجم الكبير، از ابوالقاسم طبرانی (۲۶۰-۳۶۰ ه.ق).
۳. المبسوط، از شمر الائمة سرخسی (متوفی به سال ۲۸۳ یا ۴۸۶ ه.).
۴. الاساس (اساس البلاغة)، از زحشری (جارالله) (۴۶۷-۵۳۸ ه.ق).

۱۱. اشعار علمی و تعلیمی

۱. الذر المنضد فی جید الملاح، سروده یافعی (۷۰۰-۷۶۸ ه.ق) در شأن حلاج.
۲. شرح قصیده شاطیبه، از ابو محمد، ابوالقاسم بن خلف بن فیر (۵۳۸-۵۹۰ ه.).
۳. شرح اللاکی الفریدة (شروح متعددی دارد).

۱۲. اشاره به کتب انبیاء

۱. انجیل.
۲. تورات.
۳. کتاب دانیال نبی.

یکی از ممیزه‌های هر صاحب اندیشه‌ای «حسن انتخاب» اوست از مجموع معارف گذشته و «طرح» پرسش؛ همان نکته‌ای که اندیشمندان معاصر نیز به آن وقوف یافته‌اند. خواجه پارسا نخست از کتبی بهره می‌گیرد که ارزش و اعتبار آنها و مؤلفان آنها در گذشت زمان تثبیت شده است، و اگر نتوان گفت روایت آنان مثل روایت کلام وحی است، می‌شود گفت که قریب به آن است، مانند روایت از سنن و صحیحین و موطأ و التّرف، قوت القلوب و طبقات سلمی و...

طرح پرسش بدون وجود خلاهای فکری حاد در جامعه که موجب اتحاد یا اختلاف مردم می‌شوند، غیر ممکن اگر نباشد، بسیار مشکل است. به عبارتی، مسائلی در جامعه به صورت باورهای اساسی مردم در آمده‌اند که غمی بایست. مثلاً، اختلاف عقیده‌های حاد کلامی و فرقه‌ای موجود در قرنهای ۸ و ۹ ه.ق، که گاهی فشارها را خواسته‌های مردمی،

همچون سلی می شکافد و می برد؛ و نهضت‌هایی تندرو ایجاد می‌کند که باز نامعقول‌اند و تکیه بر مواردی دارند که چندان با اصول اولیه اسلام هماهنگ نیست.

امتهات موضوعات مورد بحث در منابع مورد استفاده خواجه پارسا و مؤلفان آنها و مکاتب هر یک خود مستلزم تألیف کتابی علیحده است؛ در قسمت تعلیقات تا حدی به این مهم توجه شده است.

یکی دیگر از ویژگیهای ارزنده این کتاب، که آن را در روایت اخبار بزرگان در حد کتب معتبر حدیث قرار می‌دهد، آوردن معنعات است. یعنی ذکر نامهای تفصیلی سلسله (معنعن). بر اهل تحقیق پوشیده نیست که، مثلاً، در تعیین هویت یک فرد در واسطه‌های خبری و فرهنگی، به سبب ذکر نام و نام پدر و کنیه، تا چه حد حساسیت و دقت لازم است. البته در کتب اصلی و قدیم صوفیه از قبیل قوت القلوب و عوارف المعارف این شیوه رعایت شده است ولی نه با این دقت و آگاهی. مثلاً خواجه پارسا در ضمن کتاب به تدریج نام عده‌ای از رجال (حدیث، تفسیر، عرفان...) و کتب آنان را به اختصار معرفی می‌کند. برای نمونه، در صفحات ۴۰۵ تا ۴۰۸ در روایتی از امام المسغری، که در صفحات قبل - ۳۸۴ و ۴۰۸ - کتابش، دلائل النبوة و کرامات الاولیاء، و خود او را با آوردن نام مفصل (ابوالعباس جعفر بن محمد بن المعتر ابن المسغفر بن الفتح بن ادریس، المطوعی، المستغری، النسفی) معرفی کرده و تاریخ تولد و وفات او را (۳۵۰-۴۳۱ هـ) با اسناد دقیق نشان داده است، با آوردن سلسله راویان (عبدالواحد بن رفید، بحیر بن النضر، ابا حفص) نشان می‌دهد. گاهی که امر بر او قاطع نیست، با استفاده از کلمه «یقول» مطلب را روایت می‌کند.

خواجه پارسا در ضمن معرفی غیر مستقیم حافظ‌الدین کبیر بخاری (محمود بن محمد بن داود الأفشنجی اللؤلؤی، ح ۶۲۷-۶۷۱ هـ) که جدّ اعلای اوست؛ با ظرافت خاصی شیوه‌ای را که حافظ‌الدین کبیر در تألیف کتاب بیان الاعتقاد پیش گرفته و آن را با صراحت در آغاز اثرش آورده است، چون مورد قبول اوست، نقل می‌کند: «... نبرک کردم به الفاظ مشایخ بزرگ، چون: خواجه امام زاهد صفار بخاری، شیخ ابو معین نسفی، مولانا نجم‌الدین عمر نسفی و خواجه امام نورالدین صابونی و مولانا شمس‌الائمة کردیزی؛ و به الفاظ استادان خویش - رَحِمَهُمُ اللّٰهُ - به زبان فارسی بی‌تکلف عبارت، چنان که فهم جمله عوام برسد، نسخه جمع کردم در بیان مذهب سنت و جماعت...».

در روایت فوق، نخست مخاطب را از اعتبار کتاب بیان الاعتقاد - که امروزه جز نامی از آن، آن هم احیاناً فقط در این کتاب، غانده است - آگاه می‌کند و اعتبار سخن را با نامهایی معتبر پیوند می‌زند که صاحب کتاب بیان الاعتقاد بر آنان تکیه کرده است.^{۹۲}

روش خواجه یارسا در نقل مطالب

برای نشان دادن تنوع روش خواجه یارسا در نقل مطالب از کتب مرجع، نمونه‌های زیادی می‌توان ارائه داد، که از هر یک به ذکر مثالی بسنده می‌کنم:

الف) نقل کل مطلب: خواجه یارسا در پاره‌ای موارد به ضرورت خاص و به سبب اهمیت مبنع خود، مطالبی را بدون جرح و تعدیل نقل می‌کند. این شیوه را بیشتر از همه در مورد آثار امام ابو حامد غزالی، علی‌الخصوص کتاب مشکوة الانوار، به کار گرفته است. بعد از امام ابو حامد، بیشترین مثالها را از کتابهای کشف المحجوب قشیری، شرح التعریف، کتاب التعریف و ترجمة عوارف المعارف (مصباح الهدایة) نقل کرده است. او از کتب رجال و رجال تصوف بیشتر از همه از تاریخ مشایخ صوفیه و طبقات المشایخ سلمی و کتاب الانساب سمعانی، تاریخ امام یافعی، نقل مستقیم کرده و ضمناً نویسندگان هر یک را معرفی کرده است. در بین کتب حدیث بیشتر از همه از جامع الاصول ابن اثیر (ابو السعادات) و شرح السنة امام بغوی به صورت مستقیم نقل می‌کند. از سایر کتبی که فهرست آنها ارائه شده نیز کم یا زیاد گاهی مطالبی را می‌آورد. خواجه اغلب در نقل مطلب به باب و فصل و عنوان ممیز کتاب مورد نظر نیز اشاره می‌کند. مثلاً قبلاً کتاب فتوحات مکیه و مؤلف آن را معرفی کرده است و بعد، در صفحات دیگر می‌آورد:

«... قال - رحمه الله -: فی باب السادس والستون و ثلاثمائة، فی معرفة منزل وزراء المهدي - رضي الله عنهم - فی آخر الزمان الذي بشر به رسول الله - صلى الله عليه وسلم؛ وهذا الباب من ابواب الفصل الرابع في المنازل؛ وكان هذا الباب في الدفتر الثامن من النسخة المكتوبة في اثني

۹۲. رک: متن کتاب حاضر، ص ۲۶۵ و ۲۷۰.

عشر دفترًا؛ و هذه النسخة منقولة من النسخة المكتوبة بخط المؤلف في سبعة وثلاثين دفترًا...»^{۹۲}

در نقل مطلب از جامع الاصول نیز با آوردن حروف (خ، م، ت)، که در تبویب کتب مفصل راجع بوده است، برای سهولت دست‌یابی به اصل منابع همین کار را، نقل می‌کند.^{۹۳} همین چند نمونه برای تبیین شیوه پارسا از جهات مختلف، علی‌الخصوص کتاب‌شناسی و نسخه‌شناسی کتب خطی، که ارزش و کمیابی آن بر اهل علم و تحقیق پوشیده نیست کفایت می‌کند.

ب) آوردن مطالب به صورت خلاصه: یکی از مشکلات در نقل از کتب دیگران، خلاصه کردن مطالب آن کتاب است، به طوری که به اصل اندیشه خدش‌های وارد نشود. خلاصه‌نویسی و تبدیل کتب مفصل به مختصر در سیر تاریخ فرهنگ اسلام شیوه علمی شناخته‌ای است. این کار را گاهی خود مؤلف کتاب مفصل به ضرورت‌های خاصی انجام داده است. به نظر می‌رسد که یکی از دلایل آن مشکل بودن تهیه و خرید کتاب مفصل بوده که طلاب علوم به ناچار یا خود خلاصه‌نویسی می‌کردند و یا اینکه برای صیانت اصل مطلب خود مؤلف خلاصه‌ای از کتاب مفصل خود را نیز برای استفاده عموم به دست می‌داده است. به تدریج این کتب خلاصه در مسیر تعلیم و تعلم جایی برای خود باز کرده و بر اصل کتاب چربیده‌اند. بعدها شارحینی بر این کتب خلاصه شروحی نوشته و به صورت تألیف تازه‌ای عرضه کرده‌اند؛ چنان‌که اصل کتاب مفصل و مؤلف آن گاهی از یادها رفته و خلاصه و شارح آن در اذهان عموم جایگزین شده است.

برای نمونه، کتاب منتهی السؤل و العمل فی علمی الاصول والجدل، اثر جمال‌الدین ابن عمر، عثمان بن عمر، معروف به ابن حاجب مالکی (متوفی به سال ۶۴۶ هـ.ق)، را خود مؤلف مختصر کرده که به نام مختصرالمنتهی، یا بنا به مشهور مختصر ابن حاجب شهرت یافته است. این مختصر را قاضی عضدالدین ایجی (متوفی به سال ۷۳۴ هـ.ق) شرح کرده و بعدها دیگران حواشی و تعلیقات زیادی بر آن مختصر نوشته‌اند، از آن جمله حاشیه میرسید شریف جرجانی

۹۲. رک: متن کتاب حاضر، ص ۶۵۳.

۹۳. رک: متن کتاب حاضر، ص ۲۲ و ۲۳۷.

(۷۴۰-۸۱۶ ه‍.ق) که الهی اردبیلی (۸۷۰-۹۵۰ ه‍.ق) شارح گلشن راز برین حاشیه تعلیقه زده است.

از کتب تعلیمی نیز به چند نمونه اشاره می‌کنیم: تلخیص تحریر اقلیدس، من لایحضره الفقیه، من لایحضره الطیب، الفهیم لاوایل صناعة التنجیم و الفیه ابن مالک در صرف و نحو و نصاب الصبآن فراهی در لغت و ادب و بیست باب در معرفت اسطرلاب از خواجه نصیر طوسی (که آن را از کتاب مفصلش با نام صد باب مختصر کرده و مقبول افتاده است).^{۹۵}

به نظر می‌رسد که خواجه پارسا در این کتاب خلاصه پاره‌ای از کتب و رسالات را آورده است، که می‌توان از مشکوة الانوار غزالی و احیاناً رسالات خواجه یوسف همدانی مثال آورد.

ج) نقل مطلب با ذکر نام مؤلف و بدون ذکر نام کتاب: خواجه پارسا در پاره‌ای از موارد، نظر به اعتبار عام آن دانشمندان، با لفظ «قال فلان» مطالبی را نقل می‌کند؛ از آن جمله در حدود ۳۷ مورد با عنوان: قال حجة الاسلام و یا حجة الاسلام گوید، نقل مطلب می‌کند؛ این موارد گاهی با حدس و قرینه قابل کشف بوده و اغلب به سبب کثرت کتب و شاید از بین رفتن پاره‌ای از آنها غیر قابل کشف مانده‌اند:

د) گاهی مطلبی را با ذکر نام مؤلف و کتاب نقل کرده است، ولی در چاپ امروزی آن مطلب را نمی‌توان یافت. مثلاً در چهار مورد از ۳۲ موردی که از مشکوة الانوار نقل کرده، نقل قولها در چاپ ابوالعلاء عقیقی یافت نشد. این موضوع بسیار اهمیت دارد، زیرا نسخه خطی که در قرن نهم در اختیار خواجه پارسا بوده اعتبارش از کتب چاپ شده از روی این نسخ بیشتر است. در مواردی هم مطالب منقول در فصل الخطاب با اصل متن تفاوت‌هایی دارد. در این مورد هم آنچه خواجه پارسا نظر به اعتبار علمی و سبقت زمانی آورده بر کتب موجود (چاپی یا خطی) ترجیح دارد.^{۹۶} این گونه جرح و تعدیل‌ها به مرور زمان بر اثر

۹۵. رک: ریحانة الادب، ج ۱، ص ۱۶۹، تاریخ نظم و نثر در ایران، ج ۱، ص ۳۹۳، الهی اردبیلی، مقدمه شرح گلشن راز، مرکز نشر دانشگاهی

۹۶. اختلاف ممکن است ناشی از روایت آزاد خواجه پارسا باشد، ولی در اکثر موارد که جملات و گاهی فصولی را عیناً

سهل‌انگاری و عدم آشنایی ناسخین و با اعمال سلیقه آنها حاصل شده است؛ به طوری که مؤلفی بنام کنابی را در ده فصل با ذکر عناوین فصول در مقدمه کتاب تألیف کرده و اکنون در کتاب چایی فقط هفت فصل موجود است.^{۹۷}

این موارد و بررسی آن خود باب جدیدی در علم کتابداری و کتاب‌شناسی و تصحیح انتقادی و علمی متون باز می‌کند که امید است بتوان به مدد امکاناتی که رایانه در اختیار گذاشته است از نو متون کهن را بازشناسی کرد.

ها یکی دیگر از وجوه ارزشمند این کتاب ذکر و معرفی کتب و نویسندگان و علمایی است که یا امروزه اثری از آنها باقی نمانده یا لااقل تاکنون معرفی نشده‌اند؛ و یا اینکه مؤلف را در هیچ یک از کتب شرح حال رجال نمی‌یابیم و یا اینکه بنده نیافته‌ام.

اینجا مجال شرح و بیان یک‌یک موارد نیست، پس ضمن برشمردن نام کتب و مؤلفان معرفی شده در فصل الخطاب، به شرح مختصر دو مورد بسنده می‌کنم:

نام کتب و رسالاتی که فقط در این کتاب یافت می‌شوند.

۱. تفسیر فارسی یا نام حدائق الحقایق، اثر سجاوندی (تاح الدین، ابوحنیفه، محمد بن طیفور سجاوندی) (متوفی به کینال ۵۶۰ هـ.ق).

۲. مجموعه مطالبی از ابویعقوب یوسف بن ایوب همدانی، معروف به خواجه یوسف همدانی (۴۴۱-۵۳۵ هـ.ق).

نقل می‌کند، اختلاف پارامی از کلیات را نمی‌توان نادیده گرفت. «در تعلیقات» به سبب کثرت موارد ارجاعی در هر متن، فقط به یک مورد اشارم‌ای گذرا شده که اگر می‌خواستیم دو متن را در تمام موارد با متون چایی و یا احیاناً خطی مقایسه کنیم، خود به اندازه حجم کتاب به مطالب اضافه می‌شد ولی در بازنگری مجدد متونی که در فصل الخطاب قسمتی از آنها آورده شده، بسیار ضرورت دارد، مثلاً در مورد کتب مشکات الاتوار و کشف‌المجوبه و نیز گاهی خواجه یوسف یا رسا نسخ متعددی را در نقل مطلب در اختیار دارد که مثلاً در ص ۴۵۴، س ۱۲ در نقل مطلب از شرح منارل‌السائرین می‌گوید: «...و فی بعض النسخ.»

۹۷. مراد کتاب کشف‌الحقایق، تألیف شیخ عبدالعزیز بن محمد نسق است (به اهتمام و تعلیق دکتر احمد مهدوی دامغانی، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، چاپ دوم، ۱۳۵۹). در صفحات ۵ و ۶ در فهرست رسالات، ده رساله را نام می‌برد ولی متأسفانه کتاب با رساله هفتم به پایان می‌رسد. دکتر احمد مهدوی در «تعلیقات» از ص ۴ تا ۹ و در مقدمه مصحح در ص ۱۳ نظر خود را بیان کرده است.

۳. بیان الاعتقاد از حافظ الدین کبیر نجاری (محمد بن محمود بن داود الأفسنجی اللؤلؤی) (۶۲۷-۶۷۱ هـ ق).

۴. مناسک به زبان فارسی از جمال الدین ستاجی (محمد بن حسین بن فضل) (۶).
۵. خلاصة الاحیاء و یا لباب الاحیاء، در یک مجلد، از امام احمد غزالی (متوفی به سال ۵۲۵ هـ ق).
۶. الذخيرة فی علم البصيرة، از امام احمد غزالی.
۷. بحر الفوائد و یا معانی الاخبار، از کلابادی (ابواسحق، ابراهیم بن محمد کلابادی) (متوفی به سال ۳۸۰ هـ ق).

۸. تاریخ مشایخ صوفیه، از ابو عبد الرحمن سلمی (متوفی به سال ۴۱۲ هـ ق).
۹. نفی التشبیه، از حسین بن منصور حلاج (مقتول به سال ۳۱۱ هـ ق).
۱۰. خلاصة الموافقة، از زنجشیری، صاحب کشاف.
۱۱. شجرة ابونصر نقیب بخارا (۶).
۱۲. شرعة الاسلام، احتمالاً از محمد بن ابی بکر قی الجوغی (۴۹۱-۵۷۳ هـ ق).
۱۳. فی ذکر احوال المصطفی من المبدأ الی المنتهی، به فارسی، اثر امام عقیف الدین کازرونی (متوفی به سال ۷۵۸ هـ ق).

۱۴. قنیه الفتاوی، از ابوسلیمان دَرَّانِی (متوفی به سال ۲۱۵ هـ ق).
۱۵. تفسیر بحر الحقایق، تفسیر فارسی از امام فخر الدین رازی (۵۴۳-۶۰۶ هـ ق).

و اما مورد اول: خواجه پارسا، ضمن معرفی سجاوندی، مؤلف از کتاب حدائق الحقایق نقل قول می‌کند، صاحب اثر فرد گمنامی نیست. او یکی از بزرگان حنفیه بخارا، و دارای آثار مشهور دیگری است از قبیل کتاب الوقف والابتداء که برای نخستین بار هفت مورد از موارد وقف در علم تجوید قرآن را می‌شناساند، و دیگر تفسیر او معروف با نام عین المعانی فی تفسیر سبع المثانی، که بارها چاپ شده است.

خواجه پارسا پنج بار در تفسیر آیات از تفسیر حدائق الحقایق نقل قول می‌کند. جملات نقل شده بسیار زیبا و محکم و آیتی از نثر ساده فارسی در قرون پنجم و ششم اند.^{۹۸}

۹۸. رک: مسگرزاد، «معرفی کتاب فصل الخطاب خواجه محمد پارسا و تفسیر حدائق الحقایق»، دانشگاه هرمزگان

دیگری مجموعه مطالب روایت شده از خواجه یوسف همدانی است به زبان فارسی که از ارزش بسیار برخوردار است. نخست به دلیل اهمیت و اعتبار و نقشی که خواجه یوسف در تصوف و عرفان دارد؛ باید گفت که دو سلسله بزرگ تصوف از او منشعب شده‌اند و هر دو را مریدان او تأسیس کرده‌اند. اولی را مرید ترک‌زاده‌ای با نام خواجه احمد سیوی (متوفی به سال ۵۶۲ ه‍.ق)، پیر افسانه‌ای ترکان و ترکستان بنیان نهاد؛ و دیگری سلسله خواجهگان است که مرید و شاگرد دیگرش با نام خواجه عبدالحق غجدوانی بخاری (متوفی به سال ۵۷۵ ه‍.ق) تأسیس کرد که خواجه محمد یارسان نیز از این شاخه تصوف سر بر کرده است.

از خواجه یوسف همدانی جز رساله کوتاه رتبة العیبات اثر دیگری شناخته نبود. البته عده‌ای به نقل جملاتی از خواجه یوسف در فصل الخطاب اشاراتی کرده بودند، بدون اینکه این مجموعه مطالب را که خود تقریباً پنجاه صفحه مطلب مسلسل و متوالی است کاملاً معرفی کنند. این مجموعه مطالب همان کتاب یا رساله منازل السالکین است که به گفته جامی در نفحات الانس در رؤیای شیخ نجیب الدین بزغش شیرازی (متوفی به سال ۶۷۸ ه‍.ق) بر او کشف می‌شود.

غیر از موارد فوق، سمعانی، صاحب کتاب الاتساب، که معاصر با خواجه یوسف بود (اما جوانتر از او)، آورده که: او از ابوالقاسم مهروانی برایم روایت کرد. در سال ۵۶۲ (یعنی حدود ۲۷ سال بعد از فوت خواجه یوسف همدانی) که او در نزد شیخ ابواسحق کازرونی فقه آموخت، می‌نویسد: «... وله کلام علی الخواطر و الیه انتهت تریبه المریدین الصادقین بمر و...» این دو مرید، همانها هستند که قبلاً گفته شد. و نیز می‌آورد: او دارای تصانیف و املاءاتی بوده که مریدان و دوستان از او می‌نوشتند.^{۹۹}

رسم الخط انتخابی و نسخه‌های خطی

زبان فارسی علاوه بر ویژگیهای زبانی و توانایی در گسترش مفاهیم و آفرینش مایه‌های

۹۹. رک: خواجه ابویقوب همدانی و رساله «در بیان توحید»، معارفه شماره ۵۰ مرداد-آبان ۱۳۷۹، مرکز نشر دانشگاهی، ص ۹۰ به بعد.

فکری در علوم گوناگون، از حیث شیوه نوشتاری نیز دارای ویژگیها و خصوصاتی است که در طی بالغ بر هزار سال شکل‌گیری خطوط مختلف در فرهنگ اسلام، دستخوش دگرگونی‌هایی شده است که بحال پرداختن به آنها نیست؛ ولی باید اشاره کرد که آغازگران و مبدعان خط فارسی و عربی، قواعد و قوانینی را مقرر داشته‌اند که باید از آنها پیروی کرد. مؤلفان نامه دانشوران ناصری وضع قواعد دوازده‌گانه را در خط به ابن‌مقله (متوفی به سال ۳۲۸ ه‍.ق) نسبت داده‌اند؛ و پس از آن با قید «به قولی» به میرزا علی تبریزی (متوفی به سال ۸۵۰ ه‍.ق) منسوب کرده‌اند. بعید نمی‌نماید که میر علی تبریزی از نظرات ابن‌مقله و قواعد او الهام گرفته و سپس آن قواعد و شیوه‌ها را گسترش داده باشد. ولی نگارنده ذکر قواعد دوازده‌گانه را جز در رساله باباشاه (متوفی به سال ۹۹۶ ه‍.ق) جای دیگری ندیده است.^{۱۰۰}

در ایران، بعد از شاگردان و پیروان یاقوت مستعصمی (متوفی به سال ۶۹۶ یا ۶۹۸ ه‍.ق)، که قواعد هشت‌گانه را ابداع کرده و با تقلید از ابن‌مقله و ابن‌بواب با ذوق و ابتکار خود به زیباییهای خط افزوده‌اند، میر علی تبریزی با نبوغ هنری که داشت در بیان قواعد خط تجدیدنظر کرد و خط نستعلیق را در ردیف خطوط سبته در آورد.^{۱۰۱}

شیوه کتابت نسخه‌های خطی که از تصاریف ایام جان به در برده و به دست ما رسیده است، علی‌الخصوص نسخی که مقدم بر قرن دهم کتابت شده‌اند، در مکاتب و مدارس تعلیم داده می‌شده و قابل قبول و سهل‌القرائه برای همگان بوده است. لذا نمی‌توان به سادگی و راحتی در رسم الخط نسخ خطی دخل و تصرف کرد، مگر به ضرورت‌هایی که اساتید فن کتابت و نگارش به منظور گسترش خط و زبان فارسی آنها را پذیرفته و مرعی داشته‌اند. از جمله کتب این اساتید می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

۱. راهنمای نگارش و ویرایش، از محمدجعفر یاحقی، محمد مهدی ناصح، آستان قدس رضوی،

۱۳۶۳.

۲. رسم الخط معهود در بنیاد فرهنگ ایران، چاپ مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی.

۱۰۰. رکه: حبیب‌الله فضایی، تعلیم خط، سروش، چاپ هفتم، ۱۳۷۶ (توضیح در ص ۷۸).

۱۰۱. خطوط اسلامی عبارت‌اند از: کوفی، ثلث، نسخ، دیوانی، دیوانی حلی، رقع، ریحانی، نستعلیق، شکسته (برگرفته از فرهنگ فارسی معین).

۳. شیوة املای فارسی، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۴.

۴. شیوة خط فارسی، مصوب شورای عالی فرهنگ، ۱۳۴۲.

۵. قواعد املاء، محمد بروین گنابادی، یدالله شکری، دانشکده مکاتبه‌ای، تهران، ۱۳۵۳.

۶. زبان و نگارش فارسی، دکتر حسن احمد گیوی، دکتر اسماعیل حاکمی، دکتر یدالله شکری، دکتر سید محمود طباطبایی اردکانی و...

با تمام تلاشهای انجام گرفته، امروزه هر محقق که بخواهد کتابی را از صورت رسم الخطهای نسخ خطی (به تفاریق قرون و اعصار) به صورت جایی امروزه در آورد، اگر از پیشینه خط و خطاطی آگاهی داشته باشد، باز هم به مشکلاتی بر می خورد که ذوق سلیم و طبع لطیف نمی تواند راه را به صواب برگزیند و از خطا پرهیزد.^{۱۰۲}

من در تصحیح کتاب فصل الخطاب دخل و تصرفهای زیر را در شیوة کتابت نسخ خطی جایز دانسته و اعمال کرده‌ام:

۱. صورت کلمات به رسم الخط عربی در داخل متن فارسی را به شیوة نگارش فارسی در آورده‌ام. برای مثال: مسکاة = مشکوة؛ تلثه = ثلاثه؛ الحوة = الحیات؛ السموات - السماوات؛ مرآة = مرآت...

۲. در مورد کلمات مختوم به الف محدود در مقام مضاف به جای علامت «ء»، «ی» بدل کسره آورده‌ام. مانند:

هر کجا نقاء قلبی و صفاء سرّی و ذکاء فکری و جلاء جانی به شفاء تمام رسید...

هر کجا نقای قلبی و صفای سرّی و ذکای فکری و جلای جانی به شفای تمام رسید...

۳. چون متن کتاب به فارسی و عربی است، کلمات در نسخ خطی مورد استفاده، با دو رسم الخط مندرج است و ما کلمات را در قسمت متن فارسی با کتابت فارسی، و در عربی با شیوة رایج خط عربی (خط قرآنی) آورده‌ایم.

۴. افعال در وجه ماضی نقلی که در دستنوشته‌ها به صورت خورده، گفته، غوده...

۱۰۲. رک: احمد سیمي گیلانی و حلیمه دسترغبی، «در مورد واژه‌های مهجور و شیوة ضبط کلمات از نسخ خطی به چایی» نامه فرهنگستان، شماره ۱۱، پاییز ۱۳۷۶.

مرسوم بوده، به رسم الخط امروزی، در آمده است؛ خورده‌ای، گفته‌ای، غوده‌ای ... اصلاح شده است.

۵. کلماتی بنابه اصالت‌های تلفظی زبان در زمان مورد نظر و نیز اصالت صورت نوشتاری آن، عیناً آورده شده‌اند. مثل: کنیت به جای کنید؛ بی‌ایت، به جای، بی‌بید؛ و جنانک، آنک، آنج ...

۶. اسم‌های مختوم به های غیر ملفوظ مانند شمه، لمح، که در نسخه در صورت علامت وحده نکره به شکل شمه، لمح ضبط شده‌اند، به صورت رسم الخط متداول امروزی در آمده: شمه‌ای، لمح‌ای ...

۷. جملات معترضه برای بجهیل شخصیت‌های مذهبی و علمی و دینی را در وسط دو خط تیره نهاده‌ام تا اصل و فرع جملات بر همگان روشن باشد.^{۱۰۳} مثلاً بعد از نام پیامبر اسلام، بلااستثنا جمله تفخیمی - ﷺ - را ذکر می‌کند و در مورد صحابه، رضی الله عنه، یا عنهم یا عنها؛ در مورد علمای تفسیر و حدیث، قدس الله روحه و ...

نخست می‌خواستم این جملات را با علائم اختصاری، مانند ص.ع، قد، رح ...، نشاندار کنم، ولی بعد، برای حفظ اصالت متن آنها را عیناً براساس نسخه اقدم «م» به صورت کامل آوردم.

۸. در بعضی از نسخ و در پاره‌ای از موارد، نه مرتب و همیشه، بعد از ذکر آیه و یا قبل از آن، لفظ «الآیه» و بعد یا قبل از حدیث کلمه «حدیث» آمده است. چون در تصحیح خود، بعد از آیات که با حروفی متفاوت با متن چاپ شده، شماره سوره و آیه را در پرانتز آورده‌ام تا خواننده بتواند بلافاصله در صورت نیاز به قرآن یا تفسیر مراجعه کند، از تکرار کلمات فوق خودداری شد.

۹. در نقل احادیث که اغلب به صورت معنعن از کتب معتبر دیگر استفاده کرده و گاهی معنی حدیث را نیز آورده حدیث را در وسط دو گیومه « » آورده‌ام تا از متن کتاب متمایز شود.

۱۰۳. در مواردی این گونه جملات طولانی است و احياناً مفهوم آن در متن کتاب باعث دگراندیشی می‌شد.

۱۰. نظر به اینکه حدود ۶۰ درصد مطالب فصل الخطاب از کتب و متون دیگر قرن چهارم تا نهم به صورت های مختلف نقل شده، در این مختصر نمی توان تک تک منابع و نویسندگان آنها را معرفی کرد. در تعلیقات تا حد امکان، مختصر و مفید، هر مورد را معرفی نموده و منابعی برای مراجعه مجدد و تحقیق ارائه داده ام؛ در این مقدمه نمی شد ویژگیهای سبک و نثر و خصوصیات موضوعی هر یک را معرفی و تبیین کرد.^{۱۰۴}

۱۱. در حواشی نسخ در باب رجال و کتب و احادیث و آیات توضیحاتی وجود دارد که در تمام نسخ عین هم نیست و اغلب با رسم الخط های متفاوت و قلم و خط های گوناگون کتابت شده است؛ این نشان می دهد که در گذر زمان اشخاص دیگر که یا کتاب را در ملک داشته اند و یا اینکه به نحوی از آن استفاده کرده اند آنها را اضافه کرده اند و اغلب شرح رجال از یک متن گرفته شده است، مثلاً الاتساب، تاریخ امام یافعی، الکامل. چون در تعلیقات برای روشنگری به منابع عمده تحقیق اشاره شده شامل این منابع هم می شود، از بازنویسی این حواشی خودداری کردم، ضمن آنکه کمال استفاده را از آنها بردم.^{۱۰۵}

۱۲. شُبهه رسم الخط انتخابی در متن کتاب هر چند مطابق با شیوه های شناخته است، در پاره ای از موارد، که اختلافی در سلیقه هاست، ملاک انتخاب سلیقه شخصی بوده است.
۱۳. چهار نسخه خطی و یک نسخه چاپ سنگی (تاشکند)، که موارد اختلاف آنها را با امانت داری و دقت خاص در حاشیه صفحات آورده ام، چندان اختلاف عمده ای در متن با هم ندارند. فقط نسخه «م» در قسمت فضایل اهل بیت چند صفحه افتادگی و حذف دارد که در نسخه «ع» نیز عیناً همان است. این بخش را از روی دو نسخه «س»، «ص» در متن و در ذیل صفحات اختلاف نسخ را ذکر کرده ام.^{۱۰۶}

۱۰۴. اغلب حدود یکصدویست واند کتاب حاصل تحقیقات مستقل بود و به صورت مستقل چاپ شده است، در مواردی که کتاب هنوز چاپ نشده اطلاعات بیشتری ارائه شده است.

۱۰۵. حواشی و تعلیقات در نسخ خطی گاهی بسیار آموزنده و مفید است که بسته به قدمت نسخه و نویسنده آن و کتاب مورد استفاده فرق می کند. در حواشی نسخ خطی فصل الخطاب علاوه بر این موارد، برخی تک واژه های مشکل و یا اصطلاحات از روی متون متقن در حاشیه درج شده، که بسیار مفید و ارزنده است.

۱۰۶. نسخه «م»، ص ۵۶۱ و ۵۶۶؛ و نیز رک: متن کتاب حاضر، ص ۱۲، ۱۴ و حاشیه صفحات ۴۶۲ و ۴۶۳. در نسخه چاپ شده در تاشکند نیز اختلافاتی (کم و زیاد) با نسخ خطی وجود دارد که دقیقاً موارد را در ضمن معرفی نسخ نشان داده ام.

۱۴. متن کتاب عمدتاً مطابق نسخه «م» است و در پاره‌ای از موارد که اتکا به این نسخه سبب تغییر معنی جملات یا خروج بحث از مدار خود می‌شد، متن را با نسخ دیگر اصلاح و اختلاف را در حاشیه ذکر کرده‌ام. در نهایت، تلاش بر این بوده که متن موجود کتاب منتخب صحیحی از ۴ نسخه خطی و نسخه چاپی تاشکند باشد.

فصول و عناوین کتاب

چنان که در بخش ۹ مقدمه اشاره شد، نظر به اهمیت کتاب فصل الخطاب؛ فصل بندی و تنظیم عناوین آن، که در حقیقت کلید دسترسی به مطالب و موضوعات کتاب است، از حساسیت خاصی برخوردار است.

در نسخ خطی و چاپ سنگی کتاب، هیچ فصل و عنوانی که دال بر آغاز یا پایان فصل یا باب یا عنوانی باشد مشاهده نمی‌شود. در متن کتاب فقط در یک مورد در آغاز قسمت سوم (مشاهده و معرفت)، عنوان «باب المشاهده» آمده است و قرینه دیگری که دال بر فصل بندی کتاب باشد در متن وجود ندارد.^{۱۰۷}

در متن کتاب، در پاره‌ای از موارد، در پایان مطلب جملات دعایی آورده که بعد از دقت و بررسی و مقایسه نسخ معلوم شد که این جملات جنبه استحضانی دارند، و نشانه پایان فصل یا باب یا عنوانی نیستند. اغلب این موارد را نویسنده کتاب برای بیان احساس خود درباره مطلب مورد بحث می‌آورد.

برای مثال، در ص ۲۷۳ متن، س ۱۷- برابر با ص ۲۰۷ نسخه تاشکند- در آغاز معرفتی امام فخر رازی و مناقب او می‌نویسد: «... برای تشویق و تنبیه ایمانی ذکر کرده شد. و من الله -سبحانه- التوفیق والهدایة والعصمة؛ ولأحول ولا قوة إلا بالله.»، و سپس از مطالب رساله منازل السالکین خواجه یوسف همدانی (از ص ۲۹۲، س ۱۰ تا ص ۳۱۰، س ۲۰) نقل مطلب می‌کند. و در این بین مطالبی از کتاب کیمیای سعادت ابوحامد غزالی در مباحث لذت و

۱۰۷. رک: متن کتاب، حاضر، آغاز فصل سوم؛ برابر با ص ۱۷۱، س ۱۵، نسخه تاشکند؛ ص ۱۸۱ نسخه «م»، ص ۲۰۸ نسخه «ص» و ص ۱۶۵ نسخه «س».

سعادت نقل کرده است.^{۱۰۸} باز به دنبال آن از ص ۳۱۵ تا ۳۴۱ متن، از خواجه یوسف همدانی، مسلسل و بدون انقطاع مطلب می آورد.^{۱۰۹} در پایان این مطالب (ص ۲۴۱، س ۶)، این جملات دعایی را نقل می کند: «... اللَّهُمَّ لَا تَكِلْنَا إِلَى أَنْفُسِنَا وَ عَلْمِنَا وَ مَعَامِلَتِنَا طَرَفَةَ عَيْنٍ وَلَا أَقْلَ مَنْ ذَلِكْ؛ وَ اجْعَلْنَا مَنْ يَتَمَسَّكَ بِحَبْلِ فَضْلِكَ وَ يَعْتَمِدُ فِي جَمِيعِ مَآرِبِهِ عَلَى جُودِكَ وَ كَرَمِكَ وَ يَتَكَلَّفُ فِي دِينِهِ وَ دُنْيَاهِ عَلَى طَوْلِكَ وَ لَطْفِكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ». سپس از مرصادالعباد نقل مطلب می کند در باب «سلوک طوایف مختلفه؛ سلوک علما» و بعد علما را به سه طبقه تقسیم می کند. در ص ۳۶۴ متن کتاب - برابر با ص ۲۷۳ چاپ تاشکند - که در سطر ۶، از جامع الاصول نقل حدیث می کند، پیش از آن جمله دعایی: «... وَ بِاللَّهِ سُبْحَانَهُ التَّوْفِيقُ وَ هُوَ عَزَّ وَ عَلَا وَلِيٌّ فِي الْهُدَايَةِ وَ التَّحْقِيقِ» را می آورد. و باز در ص ۳۷۳، س ۱۰ متن - برابر با ص ۲۸۱، س ۲ چاپ تاشکند - قبل از نقل قول از قوت القلوب، در حاشیه نسخه تاشکند عنوان «دعائم الاسلام اولها شهادات التوحید» را با خط جلی نوشته است، که در نسخ خطی این حاشیه را ندارد.

این گونه جملات دعایی را نمی توان ممیزه پایان یا آغاز مطلبی گرفت، زیرا عناوین جزء باید حاوی مطلبی پیوسته باشند و از مطالب متجانس، بر روال کتب (در موضوعات متنوع) موجود، فصول حاصل می شود. گاهی فصل و باب به حای هم آورده شده و مراعات اعم و اخص و جنس و فصل نشده است.^{۱۱۰}

در پاره ای موارد، مؤلف افتنانی به مطلب دیگر می کند - به تفصیل شرح حال عالمی را می دهد با حدیث و واقعه ای را ذکر می کند - و سپس به مطلب قبلی باز می گردد. مثلاً در ص ۳۵ متن - برابر با ص ۲۶ چاپ تاشکند - بحث درباره «فنا و بقا» را آغاز می کند و بعد از نقل مطالبی، به بحث درباره «تلوین» می رود؛ و دوباره در ص ۳۸ به سر مطلب باز می گردد. این گونه رفت و برگشت ها را ما در عناوین دیگر نیز می بینیم.^{۱۱۱}

۱۰۸. رک: متن کتاب حاضر، ص ۲۸۱.

۱۰۹. برابر با ص ۲۳۷ تا ۲۵۶ نسخه تاشکند.

۱۱۰. در این باره می توان فصل بندی کتب صوفی نامه عبادی، مرصادالعباد مصباح الهدایه را که هر سه به فارسی و تقریباً از حیث موضوع مشابه هم اند، با هم مقایسه کرد.

۱۱۱. برای مثال، رک: ص ۴۱ و ۴۸ متن کتاب حاضر، «در بیان جمع و تفرقه»، که برابر است با ص ۳۰ تاشکند با عنوان «القول فی الجمع و التفرقه» که در ص ۳۶ دوباره تکرار می شود.

در نسخ خطی عناوینی را در حاشیه نسخ با خطی غیر از متن می‌یابیم؛ این عناوین در نسخ چهارگانه خطی نه تنها عین هم نیستند، بل گاهی به نظر می‌رسد که صاحبان نسخ برای یادآوری خود در ضمن تدریس کتاب مطالبی را در حاشیه درج کرده‌اند. نسخ خطی حواشی توضیحی و تفسیری متعددی دارند که همگی عیناً مشابه هم نیستند، ولی در اغلب موارد مشابهت‌هایی میان آنها یافت می‌شود. این حواشی در توضیح و تفسیر مشکلات متن کتاب ارائه شده‌اند؛ از شرح مصطلحات، دادن اسانید حدیث، آوردن مطالبی است از کتب تاریخ در روشن شدن موضوع گرفته تا معنی یک واژه از کتب لغت. از این حواشی می‌توان در نسخه‌شناسی کتب خطی و احیاناً تعیین زمان تحریر و مسیر حرکت نسخه خطی و دست به دست شدن آن مدد گرفت.

در حاشیه نسخه «م» که ۵۹۱ صفحه است - در حدود ده عنوان به تفاریق در صفحات ۱۰، ۲۹، ۶۳، ۷۲، ۷۶، ۸۰، ۱۱۶، ۱۸۱ (وسط متن)، ۲۱۲، ۳۳۱ درج شده است؛ ولی در نسخه «ص» که ۶۶۰ صفحه است - در حدود ۱۸۵ عنوان در حاشیه صفحات متعدده؛ و در نسخه «س» با ۵۷۴ صفحه، در حدود ۲۴۷ عنوان در حاشیه (با خط کمرنگ غیر از خطوط متن و حاشیه)؛ و در نسخه چاپ سنگی تاشکند با ۵۲۸ صفحه در حدود ۴۳۵ عنوان در حاشیه متن آمده است.

با توجه به موارد فوق و نظر به اهمیت عناوین و فصول در دسترسی به مطالب و نیز تفاوت‌های غیرقابل جمع در موارد بالا، حساسیت و دسواری کاربر هر اهل فن روشن می‌شود. روش کار را من بر چند اصل نهادم. نخست عناوین فرعی در حاشیه را از متون خطی و نسخه تاشکند که با توجه به کتب معتبر عرفانی و عناوین آنها، هر یک را خود می‌توان سرفصل مطلبی فرار داد، از قبیل عناوینی که در ذیل بحث در علوم صوفیه و یا فصول دیگر آورده‌ام. این کار را بعد از جمع‌آوری تمام فهارس نسخ و مقایسه دقیق آنها با هم و نیز ارتباط هر عنوان با متن کتاب از یک سو و با روال شناخته‌شده در کتب صوفیه از دیگر سو انجام دادم و سپس عناوینی را انتخاب کردم که بیانگر متن و حافظ توالی مطالب در زیر عنوان اصلی (فصل) باشند.

در عناوین مندرج در حواشی نسخ گاهی به آدنی مناسبت، مثلاً معرفی خیلی کوناه عالم یا عارفی، عنوانی با نام آن شخص در حاشیه آمده است. این ویژگی در دو نسخه تاشکند و نسخه «س» بیش از سایر موارد است. هر جا که لازم بوده است، در فهرست اعلام پایان کتاب و نیز در تعلیقات، این موارد را توضیح داده‌ام؛ از ذکر همه خودداری کرده و فقط به ذکر مواردی اکتفا کرده‌ام که اولاً شخص مورد نظر از اعظام بزرگان در علوم مختلف بوده و شرح نسبتاً جامعی را نیز خواجه با استفاده از منابع نقل کرده باشد؛ و یا اینکه مطلب مورد بحث اصولاً ارتباط کاملی با شخص نامبرده داشته باشد.

تفکیک فصول از عناوین بسیار متنوع کتاب فصل الخطاب کار خطیری است که نه می‌توان از آن چشم پوشید و نه می‌شود آن را به قطع و یقین انجام داد. روی این اصل، در نسخ خطی نیز کسی بر این پله گام نهاده و فقط به ذکر عناوین جزئی که، کم یا زیاد، با مطالب مندرج در متن مشابهتی دارند، اکتفا کرده‌اند.

کتاب فصل الخطاب دارای تنوع موضوعات و عناوین جزئی است، ولی «فصل الخطاب» است، یعنی سخن آخر برای مجموع موارد مورد مناقشه و مناظره در زمان خودش. لذا کلاً کتاب در حکم استدلالی است طولانی با مقدمه‌جینی‌های لازم. او در صدد تعلیم موارد مشهور یا اظهار افکار خود نیست، بلکه می‌خواهد مطالب کتاب در مجموع اتمام حجتی باشد. همین ویژگی بر دشواری تفکیک مطالب می‌افزاید و در مواردی حتی آن را غیر ممکن می‌کند.

چون در روایات متعدد درباره کتاب فصل الخطاب ذکر شده که در ۸ قسمت نوشته شده است، مثلاً در محاضرات و علوم صوفیه و ...^{۱۱۲}، سعی کردم تا این سنت را مراعات کنم و تمام مطالب را بر اساس سنجش موضوعات و ارتباط مباحث در زیر هشت عنوان قرار دهم؛ این فصول را با یک سرآغاز و یک سرانجام از هم تفکیک کردم؛ البته حجم فصول و مطالب متناسب به نظر نمی‌رسد، ولی دسترسی به مطالب کتاب را تسهیل می‌کند.

برای قضاوت اهل فن نمونه‌ای از عناوین مندرج در حواشی نسخ را می‌آورم. نظربه

۱۱۲. رک: احمد منزوی، فهرست نسخ خطی فارسی، ج ۲، قسمت اول، ذیل «فصل الخطاب» و نیز تاریخ نظم و نثر، ج ۱، ص ۲۱۲.

اهمیت نسخه «م» و کمی عناوین آن، همه عناوین (یا شبه عناوین) مندرج در حاشیه صفحات را آورده‌ام:

ص ۱۰، المتشابهات؛ ص ۶۲، الغلبة؛ ص ۷۲، الفتوة؛ ص ۷۶، الفتوى؛ ص ۸۰، تتمه قصه منصور حلاج - قدس سره؛ ص ۱۱۶، توحید حالی و توحید الهی؛ ص ۱۸۱، باب المشاهده (حاشیه در متن)؛ ص ۲۱۲، ذکر شیخ ابوعلی سینا (در حاشیه با قلم درشت)؛ ص ۳۳۱، محمد بن محمد العسگری‌ها، در وسط خطوط حواشی در کادری نامنظم. غیر از این عناوین تا آخر کتاب هیچ عنوانی نوشته نشده است.

عناوین مندرج در حواشی صفحات نسخه «ص»:

ص ۱۱، فی معرفة الحق؛ ص ۱۳، بیان المتشابهات؛ ص ۳۷، در بیان احوال شیخ ابوسعید خراسانی؛ در بیان معنی مماثلت؛ ص ۴۲، در بیان معنی جمع و تفرقه؛ ص ۴۷، در بیان معنی فنا و بقا، در بیان شریب؛ ص ۵۰، در بیان معنی لفظ جمع و تفرقه؛ ص ۵۷، در بیان احوال سهل بن عبدالله تستری، در بیان احوال شیخ جنید؛ ص ۵۸، در بیان احوال محمد بن حکیم ترمذی؛ ص ۶۱، در بیان احوال برخ؛ ص ۶۲، در بیان احوال حسین بن منصور؛ ص ۶۳، در بیان احوال ابو محمد رویم؛ ص ۶۵، در بیان احوال شیخ محیی الدین عبدالقادر الجبلی؛ ص ۶۶، در بیان فرق معانی مرید و مراد؛ ص ۷۰، در بیان معنی غیبت، در بیان معنی سُکر؛ ص ۷۱، در بیان احوال شیخ ابواسماعیل، در بیان احوال شیخ ابواسحاق کلابادی؛ ص ۷۲، در معنی لفظ غلبه؛ ص ۷۵، در بیان احوال امام عبدالله یافعی؛ ص ۷۸، در بیان احوال شیخ ابوطالب مکی؛ ص ۸۳، در بیان تقلد فتوی؛ ص ۹۰، در بیان احوال محمد بن علی الترمذی؛ ص ۹۱، در بیان احوال شیخ ابوعلی فارمدی؛ ص ۹۳، در بیان احوال شیخ ابوعلی فارمدی (تکرار)؛ ص ۹۶، در بیان اتحاد که جمعی از صوفیه این معنی را وحدت گفته‌اند؛ ص ۱۰۸، در بیان احوال شیخ غزالی؛ ص ۱۱۱، در بیان ایمان مقلد؛ ص ۱۱۸، ذکر استاد ابواسحق اسفراینی، ذکر تاریخ فوت باقلانی.

عناوین نسخه «س» که تاریخ کتابت آن ۹۷۲هـ است:

ص ۲، ذکر علو حال صوفیه و شرف عبارات ایشان - قدس سره؛ ص ۶، حدیث موسی و خضر - ع -؛

ص ۷، البحث في المحكم والمتشابه؛ ص ۱۰، ذكر الراسخين في العلم؛ ص ۱۱، البحث در آن
 للقران ظهراً و باطناً؛ ص ۱۳، در بيان كشف عمل متشابهات؛ ص ۱۷، بحث امساک عن
 النصرف؛ ص ۲۱، مطلب اهل سعادت و سلامت و شفاوت؛ ص ۲۳، البحث في الفناء والبقاء؛
 ص ۲۴، نفي الممانلة بين الحق والخلق؛ ص ۲۵، ابطال مذهب حلول و اتحاد؛ ص ۲۵، مذهب
 نصارى في الناسوت؛ ص ۲۶، اختلاف مشايخ در تعريف فنا و بقا؛ ص ۲۶، الشيخ شهاب الدين
 الشهروردي-رح؛ ص ۲۸، الشيخ ابوزيد بسطامي-قد؛ ص ۲۹، صفة الأولياء-رح؛
 ص ۲۹، ذكر فضل المصطفى على ساير النبيين-ص-و معجزاته؛ ص ۳۰، در بيان انكه معجزات
 همه پیغمبران به محمد مصطفی-ص-داده اند؛ ص ۳۱، ابوعقوب نهرجوري-قد؛ ص ۳۱،
 ابراهيم بن شيان-قد؛ ص ۳۲، يثرب؛ ص ۳۲، الجمع قسمان؛ ص ۳۳، الامام القشيري-رح؛
 ص ۳۳، محمد بن موسى الفرغاني؛ ص ۳۴، ابو علي الشبوي؛ ص ۳۴، عبدالواحد السباري،
 ص ۳۴، شيخ ابوبكر الواسطي؛ ص ۳۵، در بيان درجات جمع و تفرقه؛ ص ۳۶، الشيخ
 سهل بن عبدالله التستري-قد؛ ص ۳۶، الشيخ ابوصالح قصار-قد؛ ص ۳۶، ذكر سيد الطائفة
 الشيخ جنيد محمد البغدادي-قد؛ ص ۳۹، ابراهيم بن احمد-قد؛ ص ۳۹، الشيخ محمد بن علي
 الحكيم الترمذي-رح؛ ص ۴۰، امام ابو محمد البغوي-رح؛ ص ۴۱، الامام القشيري؛ ص ۴۱،
 مناجات برخ الاسود؛ ص ۴۲، الشيخ حسين بن منصور الحلاج-قد؛ ص ۴۲، الشيخ رويم
 بن احمد-رح؛ ص ۴۳، الشيخ منصور الحلاج و معاملته مع الحق و قوله: «انا الحق»؛ ص ۴۳،
 الشيخ ابوالقاسم الكرگاني؛ ص ۴۴، الشيخ ابوالعباس بن عطا؛ ص ۴۴، الشيخ ابوالقاسم
 نصرآبادي نيشابوري؛ ص ۴۴، الشيخ ابو علي دقاق؛ ص ۴۴، الشيخ ابو عبدالرحمن
 السلمی-قد؛ ص ۴۴، الشيخ محي الدين عبدالقادر الجيلی؛ ص ۴۴، عبدالكريم السمعاني؛
 ص ۴۴، شهاب الدين الشهروردي؛ ص ۴۴، محمد بن خفيف السيرازي؛ ص ۴۵، في سبب
 تسمية المنصور جلاجاً؛ ص ۴۵، الشيخ ابو عبدالرحمن السلمی-قد؛ ص ۴۵، معنى مرید و
 مراد؛ ص ۴۶، السكينة؛ ص ۴۶، البقا و الفنا صفتا المدح؛ ص ۴۶، التوحيد؛ ص ۴۸، ذكر
 امام قشيري؛ ص ۴۸، بحث الغيبة و السكر؛ ص ۴۹، الشيخ اسمعيل المستملی؛ ص ۴۹، الشيخ
 ابوبكر الكلابادي؛ ص ۴۹، الفلابة؛ ص ۵۰، في قصة امير المؤمنين عمر-رض؛ ص ۵۰، رجوع به

قصّة منصور - قد؛ ص ۵۱، افتراء فتوى الجنید علی قتل الحسین بن منصور؛ ص ۵۱، امام
 داود ظاهری؛ ص ۵۱، ابوالعباس احمد بن سريج؛ ص ۵۲، الشیخ الامام ابو محمد عبدالله
 الیافعی؛ ص ۵۳، الامام محیی السّنة؛ ص ۵۳، امر به معروف و نهی از منکر؛ ص ۵۴، شیخ
 ابوطالب مکی - رح؛ ص ۵۵، فی مقام الفتوة؛ ص ۵۵، معنی اسمه المنتقم؛ ص ۵۵، معنی اسمه
 الصّبور؛ ص ۵۶، مقام الخصوص؛ ص ۵۶، اثم تمام؛ ص ۵۶، آنچه بر شنونده غمز لازم است؛
 ص ۵۷، غمز متضغن چند گناه است؛ ص ۵۷، وجه تسمیة بهتان؛ ص ۵۸، تقلّد فتوی؛ ص ۶۱،
 تتمّة قصّة الحلاج بن منصور؛ ص ۶۳، محمد بن حامد ترمذی؛ ص ۶۴، سبب بلیة حلاج بن
 منصور - رح؛ ص ۶۶، شیخ عبدالغافر الراوی؛ ص ۶۷، شهادت عمر - رض؛ ص ۶۸،
 شهادت حمزه - رض؛ ص ۶۹، معنی حلول و اتّحاد؛ ص ۷۸، بیان التوحید؛ ص ۷۹، شیخ
 احمد غزالی؛ ص ۷۹، السّکون؛ ص ۸۰، تعریف معرفت؛ ص ۸۲، ایمان للمقلّد صحیح؛ ص ۸۲،
 الامام ابوزید الدبوسی - رح؛ ص ۸۸، ذکر سلطان محمود؛ ص ۸۸، الشیخ ابواسحق الاسفراینی؛
 ص ۸۹، الشیخ ابوالحسن الاشعری، ص ۹۲، در بیان مراتب تجلّیات الهی؛ ص ۹۳، الکلام
 فی الصّفات؛ ص ۹۳، الکلام فی الاسماء؛ ص ۹۳، القرآن کلام الله؛ ص ۹۴، الشیخ عبدالله بن
 المبارک - قد؛ ص ۹۴، بشر مریسی؛ ص ۹۵، حکایتین عجیبین غریبین لاشکّ فیهما؛ ص ۹۶،
 اوّل فرض علی الخلائق؛ ص ۹۷، شوق القلوب الی الله تعالی قلب حبیبه - ص؛ ص ۹۸، در
 بیان مراتب توحید؛ ص ۱۰۱، در تحقیق اسماء و صفات؛ ص ۱۰۲، آیات و اخبار در صفات
 متشابهه؛ ص ۱۰۲، شیخ ابی سعید ابی الخیر؛ ص ۱۰۲، محمد بن الحکیم الترمذی - رح؛
 ص ۱۰۴، بیان توحید العینی؛ ص ۱۰۴، شیخ عبدالله انصاری - رح.

فهرست تطبیقی عناوین متن چاپی و متن چاپ سنگی تاشکند

| شماره صفحات متن چاپی | فهرست عناوین در متن چاپی | شماره صفحات متن تاشکند | فهرست عناوین نسخه تاشکند | برابر با صفحه و طر متن چاپی |
|-------------------------|--|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ص ۱ | حطه الکتاب | ص ۲ | القول فی مشایخ الصوفیه | ص ۱، ص ۱۰ |
| ص ۲ | فصل اوّل (در بیان علوم صوفیه و شرح کلیات آمان) | ص ۲ | و للمشایخ اصطلاحات مشهورة - | ص ۲، ص ۲ |

فهرست تطبیقی عناوین متن چاپی و متن چاپ سنگی تاشکند (ادامه)

| شماره صفحات متن چاپی | فهرست عناوین در متن چاپی | شماره صفحات متن تاشکند | فهرست عناوین نسخه تاشکند | برابر یا صفحه و سطر متن چاپی |
|----------------------|-------------------------------------|------------------------|--|------------------------------|
| ص ۳ | در بیان اصطلاحات صوفیه و علوم ایشان | ص ۴ | سان القرآن من اذواق الصوفیة | ص ۴، س ۲۰ |
| ص ۶ | کرامات الاولیاء، بدايات الانبياء | ص ۵ | درجات ثلاثة عموده | ص ۷، س ۲ |
| ص ۷ | در بیان علم و ذوق و ایمان | ص ۵ | تعلیق مرعوب از صاحب کشف المحجوب | ص ۷، س ۹ |
| ص ۷ | در بیان معارف کشفیه | ص ۵ | کرامات الاولیاء علی التحقيق، بدايات الانبياء | ص ۶، س ۱ |
| ص ۸ | در بیان کشف سر و حکمت آن | ص ۶ | در هر کاری که غرض تقوی آید برکت خیزد. | ص ۸، س ۲ |
| | | ص ۶ | من عرف الله كل لسانه | ص ۹، س ۳ |
| ص ۱۰ | فی معرفة الحق | ص ۷ | هر چه وی را مکر نماید تصور مهم خود حل کند | ص ۱۰، س ۱۲ |
| ص ۱۱ | الحث فی الحكم و التنباه | ص ۸ | اذا لطائف نعمة حضر و موسى عليها السلام | ص ۱۰، س ۱۵ |
| | | ص ۸ | ما یسحب یقال اذا سئل أي الناس اعلم. | ص ۱۰، س ۲۰ |
| ص ۱۲ | در بیان معنی راسخون فی العلم | ص ۹ | لیس فی شیء من اسرار المعرفة باطن باطن ظاهر الترع | ص ۱۲، س ۲ |
| | | ص ۹ | باطن المعرفة يتمم ظاهر الترع | ص ۱۲، س ۲ |
| | | ص ۹ | القول فی المنشایات | ص ۱۲، س ۶ |
| | | ص ۱۰ | اعول فی الراسخین فی العلم | ص ۱۳، س ۲ |
| ص ۱۷ | در ضرورت تأویل آیات | ص ۱۱ | القول فی فوائد المنشایات | ص ۱۵، حاشیه، س ۱ |
| | | ص ۱۲ | اتی غائده فی غنایة الخلق بما لا یفهمون | ص ۱۷، س ۱ |
| | | ص ۱۳ | لکل آیه طهر و طین و لکل حرف حد و مطلق | ص ۱۷، س ۱۳ |

فهرست تطبیقی عناوین متن چاپی و متن چاپ سنگی تاشکند (ادامه)

| شماره صفحات متن چاپی | فهرست عناوین در متن چاپی | شماره صفحات متن تاشکند | فهرست عناوین نسخه تاشکند | برابر با صفحه و سطر متن چاپی |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|---|------------------------------|
| | | ص ۱۳ | القول فی معنی التفسیر | ص ۱۸، حاشیه ۱ |
| | | ص ۱۳ | من القرآن لطائف و اسرار | ص ۱۸، ص ۲ |
| | | ص ۱۳ | هر کلمه ای از کلمات احادیث نبوی و سخنان مشایخ ظهیری و بطنی دارند. | ص ۱۸، ص ۱۲ |
| ص ۱۹ | صلی الخطاب اقوال | ص ۱۴ | مذهب وقف بر «و ما یعلم تأویلہ الا الله» و قول به استیناف | ص ۱۹، ص ۴ |
| | | ص ۱۴ | در تفسیر اقوال متضاده سراسر است. | ص ۱۹، ص ۱۳ |
| | | ص ۱۴ | مذهب عدم وقف و قول به عطف هر دو صحیح است. | ص ۱۹، ص ۵ |
| ص ۲۱ | در تقدیس و تنزیه | ص ۱۵ | حق سبحانه هر کس را به اندازه سخنای فهم میدهد. | ص ۲۰، ص ۱۳ |
| | | ص ۱۵ | عرض و لازم است رعایت هفت و عین | ص ۲۰، ص ۲۱ |
| | | ص ۱۵ | للمتتات سبع وظائف: الاول: القدیس | ص ۲۱، ص ۶ |
| | | ص ۱۶ | القول فی معنی الجسم | ص ۲۱، ص ۹ |
| | | ص ۱۶ | القول فی معنی القدوس | ص ۲۱، ص ۱۶ |
| ص ۲۲ | در بیان تشبیه | ص ۱۶ | کل صفة یتصور للخلق؛ فیه سبحانه منزلة عنها | ص ۲۲، ص ۶ |
| ص ۲۲ | بی تشبیه | | | |
| ص ۲۳ | مراتب الناس فی بحار الحقیقة | ص ۱۷ | الوظيفة الثانية: الايمان بالنشاطات | ص ۲۳، ص ۳ |
| | | ص ۱۷ | فائمة محاطة الخلق بما لا یهمون | ص ۲۳، ص ۹ |

فهرست تطبیقی عناوین متن چاپی و متن چاپ سنگی تاشکند (ادامه)

| شماره صفحات متن چاپی | فهرست عناوین در متن چاپی | شماره صفحات متن تاشکند | فهرست عناوین نسخه تاشکند | برابر با صفحه و سطر متن چاپی |
|----------------------|--------------------------|------------------------|---|------------------------------|
| ۲۶ ص | تصرفات سه در تفسیر قرآن | ۱۸ ص | کتاب الله عز وجل على أربعة أشياء: المصاراة، والاشارة، والنطاق، والحفايق | ص ۲۴، ص ۴ |
| | | ۱۹ ص | الوظيفة الثالثة: الاعتراف بالعمز | ص ۲۵، ص ۱۷ |
| | | ۱۹ ص | الوظيفة الرابعة: السكوت عن السؤال | ص ۲۶، ص ۱ |
| | | ۲۰ ص | الوظيفة الخامسة: الاسماء عن التصرف | ص ۲۶، ص ۱۸ |

با توجه به این عناوین و تنوع و اختلاف زیاد آنها با یکدیگر، که هر صاحب نسخه و یا احیاناً کاتب و یا مطالعه کننده، بنابر ذوق یا تشخیص خود، در حواشی صفحات یادداشت کرده است، در بادی امر چنین می‌نماید که تنظیم کتابی در حجم هفتصد صفحه با استفاده از این عناوین کاری بس دشوار است. مؤلف نیز، به عللی که بر ما معلوم نشد، اقدام به تنظیم و تفکیک متن با فصول و ابواب ... نکرده است؛ هر چند خود شواهد را از کتب معتبر اغلب با ذکر باب و فصل و عنوان می‌آورد و گاهی در مورد کتبی که بر اساسی منظم شده‌اند، آن نظم را معرفی می‌کند.^{۱۱۳} کثرت عناوین در نسخه چاپی تاشکند نیز مشکل‌گشا نمی‌تواند باشد و نمی‌شود کتاب را به مدد آنها تنظیم کرد. لازم بود که متن به نوعی فصل‌بندی و عنوان‌گذاری شود و عناوین فرعی هر فصلی در مجموع بازگوکننده عنوان آن فصل باشد.

صورت حاضر اندیشه و تدقیق و تجربه مصحح است؛ امید است به مدد فهرس متنوع ارائه شده توانسته باشد از عهده تنظیم بر آید و یا عذر او در پیشگاه علمای صاحب ذوق مقبول افتد.

۱۱۳. مؤلف در اغلب موارد کتب و نویسندگان آنها را معرفی می‌کند؛ و با معرفی مجددی که در «تعلیقات» آورده‌ام، می‌توان قسمت‌های مورد ارجاع را در کتاب مورد نظر باز یافت.

معرفی نسخه‌های خطی و چاپ سنگی تاشکند

الف) نسخه مجلس: فهرست نسخه‌های خطی فارسی، احمد منزوی، ج ۲/۱، ص ۱۲۹۹.
دانشگاه، ش ۲۲۹۹ [فیلمها: ۱۴۸].

این نسخه خطی که اهدایی آقای سید محمد صادق طباطبایی به کتابخانه مجلس شورای ملی (سابق) است، به دلایلی در این تصحیح نسخه اصل قرار گرفته و در اینجا نسخه «م» نامیده شده است. هر چند در اندک مواردی به ضرورتی خاص روش تصحیح تلفیق شده صحت متن متکی به این نسخه است. این نسخه در سال ۸۹۱ هـ.ق. حدود شصت و هفت سال بعد از وفات مؤلف، در ۵۹۱ صفحه با اضافاتی در اول و آخر کتابت شده است. صفحه‌ای که به آغاز متن اضافه شده است متنی است از فتوحات مکّه محیی الدّین ابن عربی (در حدّ ۱۳ سطر) و در حاشیه آن شعری در مصراعهای پلکانی آورده و در زیر آن با خط جلی نوشته شده است: از غالب میرزا عبدالقدیر عبدالعالی. در قسمت زیر صفحه با خطوط بعلاوه با فوق مطالبی در ۱۴ سطر مندرج است: هذا المختصر فی الرمل منسوب الی حضرت امیرالمؤمنین... در حاشیه صفحه ۵۲۴ وقف‌نامه کتاب را می‌یابیم. احياناً (آنچه بر طبق تصویر آن در دست است) در این نسخه صفحاتی افتادگی دارد.

در پایین آخرین صفحه متن کتاب آمده است: تمّت هذه المجموعة فی سنة احدى و تسعين و ثمانمائة. بیت:

دل به حق - سبحانه - بستی دانی که رستی

دل بغیر حق - سبحانه - بستی دانی که پستی

و در حاشیه سمت چپ صفحه آخر با خط جلی نستعلیق آمده است: من کتب العبد جلال الطبر (کذا). باز در سمت چپ آمده است: دعای اجابت در مجلس حضرات السادات... (که حدود دو جمله آن ناخواناست).

در صفحه دوم ضمیمه به آخر کتاب دعایی شبیه دعای جامعه با روایت از امام ابوعلی الفضل بن الحسن بن الفضل الطرشی (در بالا: الطبری) با اسناد متصل به امام جعفر صادق - علیه السلام -

نفل شده است: یا سامع الدّعا، یا رافع السّماء، یا دائم البقا، یا واسع العطا، لذی الفاقة العدم ...
 در پایان همین دعا می آورد: قد توفی الشیخ الكامل ابو الفتح محمّدين محمّدين محمّد، المشتهر
 پارسا - قدّس سرّه - يوم الخميس، الرّابع و العشرين من شهر ذی الحجّة، سنة اثنین و عشرين
 و ثمانمائة؛ و كانت ولادته، الرّابع و العشرين من رجب سنة ستّ و أربعین و ستّائة. مدفنه
 بقیع.

قدوة سالکان روی زمین چون ابونصر پارسا کم زاد
 از سرای فنا به دار بقا به رضا از قضا چو روی نهاد
 بهر تاریخ گفت با فرزند خواجه عبدالملک ما بزیاد

چنان که مبرهن است، ابونصر پارسا فرزند خواجه محمد پارسا صاحب متن است و تاریخ
 فوق الذکر (۸۲۲) به روایتی تاریخ فوت خواجه محمّد پارسا است. در ذیل صفحه آخر
 به صورت مورّب دعای ختم کتاب آمده است: اللّهم انّی أسألك خیر المسئلة و خیر الدّعاء و
 خیر النّجاح و ... در صفحه آخر ضمیمه به متن با خطّی غیر از خط کتاب مطلبی با عنوان
 مشایخ شیوخ مجدالدین بغدادی آمده است.

ب) نسخه «س»: میکروفیلم، س ۲۵۸، کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران. فهرست نسخه های
 خطّی فارسی، احمد منزوی، ج ۲/۱، ص ۱۲۹۹ [فیلمها: ۱۴۸].

این نسخه با نشانه «س» مشخص شده در اولین صفحه صفحات ضمیمه شده به آغاز
 کتاب به خط مرحوم استاد مجتبی مینوی آمده است: سلیم آغا، ۲۸۱؛ ۲۸۶ ورق (به خط
 لاتین). به فارسی: وقف پیرهدائی در آشکدار. برای دانشگاه تهران عکس گرفته شد: مجتبی
 مینوی. خط محمّد فرزند شیخ حاجی علی آمدی، دوشنبه ۴ صفر ۹۷۲ هـ. فیلم آن به شماره
 ۲۵۸ در دانشگاه موجود است. در صفحه دوم، وقف نامه با خطّی درشت و جلی آمده است:
 الحمد لله على نعمائه والصلوة على سيد انبيائه. قد وقف هذا الكتاب. العبد الفقير الى الله الوهاب،
 محمود بن فضل الله بن محمود، عاملهم الله بالفضل و الكرم و الجود. در گوشه چپ همین
 صفحه با خطّی ریز و شکسته نوشته شده: من جملة الكتب (?) محمّد بن عبد (?) الفاضی

بگنجه المحمّية به المشهور بملأ عربشاه (?) في شهر ربيع الاول ٩٩٣. نخستین صفحه متن مزتن به اسليمی گل و بوته است و در وسط ترنجبی با چهار جهت که معمولاً نام کتاب را در وسط آن می نویسند. این قسمت در تصویر کاملاً سیاه است.

آخر نسخه، در برگ ٢٨٨ قسمت دوم (صفحه ٥٧٤)، بعد از خط نشانه پایان مثلث معکوسی ترسیم شده است: تمّ فصل الخطاب بعون الملك الوهاب. والحمد لله على توفيقه، و نستغفر الله العظيم من كلّ ذنب و تقصير. غفرانک ربنا و الیک المصیر. در طرف ضلع راست مثلث: علی ید العبد الضعیف المذنب الخامل. محمد بن شیخ حاجی علی الآمدی الخلوقی. در طرف ضلع چپ مثلث: صاحبه حسن یلی بن خضر وزیر. فی لیلۃ للائنین فی وقت السحر، فی رابع شهر صفر، ختم بالخیر و الظفر، فی سنۃ ٩٧٢.

در زیر آن در وسط مستطیلی آمده است: و ما من کاتب الا سلیق غداة المحشر ما کتبت یداه. فلا تکتب بخطک غیر شیء یسرک فی القیمة ان تراه.

و باز در زیر مستطیل به صورت مورّب: دعای استخاره: یصلی رکعتین فی الاول فاتحه الكتاب و قل یا ایها الکافرون. و فی الثانیة الفاتحة و قل هو الله احد ثلاث مرّات ... یا ارحم الراحمین و الحمد لله رب العالمین.

(ج) نسخه «ص»: ش ٧٩٣٥ کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران (ج ١٦ فهرست دانشگاه، ص ٧٤٣).

این نسخه خطی با نشانه مشخص شده است. در صفحه قبل از متن کتاب آمده است: فصل الخطاب من مصنّفات خواجه محمد بارسا - قدس الله سرّه العزیز. صار فی ملکی یوم الجمعة رابع عشر من رجب سنۃ ١٢٢٠، بعشرون دراهم من رواج القندهار.

جمادی چند دادم جان خریدم بنام ایزد عجب ارزان خریدم

آخرین صفحه کتاب، صفحه ٦٦٠، بعد از اتمام متن به طرح مثلثی آمده است: و صلی الله علی سیدنا محمد و اله اجمعین و علی من تابعهم الی یوم الدّین و سلّم تسلیماً، تمت. با تمام رسید و باختتام انجامید این کتاب مستطاب فصل الخطاب که از حمله مصنّفات قطب ملک هدایت،

کامل مکمل در دین سید المرسلین صلی الله علیه و آله اجمعین، حضرت خواجه محمد پارسا - قدس الله سره - بر دست مذهب - بن محمد صالح الغزنوی فی بلدة الغزنین، صانها الله تعالی عن الآفات، سنة ۱۰۴۶ هزار و چهل و شش هجری در ۲۰ شهر شوال تحریر شد.

(د) نسخه نور عثمانی که در فهرست منزوی، ج ۲/۱، ص ۱۲۹۹ با شماره مسلسل ۱۲۱۸۶؛ با شماره ۲۶۸۶؛ گویا نجامة جامی، از روی خامه نگارنده، ۸۴۷ تا ۸۵۰ هـ، ۱۱۱ گ. فیلم آن در دانشگاه، س ۲۲۸۳ هست [فیلمها: ۱۴۸].

این نشانیها بر روی نسخه‌ای در دانشگاه تهران درج شده، که مدارج الکمال نام دارد و شاید همان شرح بر مدارج الوجود و معارج الخلود، افضل الدین محمد مرقی کاشانی است. این نسخه در ۹ برگ است که سه برگ نخست آن متن مدارج الوجود و معارج الخلود افضل الدین کاشی و شش برگ بعدی شرح آن است. نسخه این گونه به اتمام می‌رسد:

آخر الحواشی تمت علی يد المؤلف و هو اقل الممالک لمالک هذه الکتاب، المؤید بالحکمة و فصل الخطاب، اعنی الحضرة العلیة السلطانية و السدنة السنية الحافا منه الذی لو أدرك افریدون امام دولته لافتخر باتباع آرائه المنیره ولو فاز افلاطون بخدمته لتحیر فی کلماته الجمّة الغزيرة. خلد الله سبحانه ملکه و سلطانه ابد الابدین و دهر الدّاهرین و عوض العارضین و متّع الفرس به کما متّع الروم به. بمنّه و رحمته، أنّه الرحیم الرحمن، الحمد لله ربّ العالمین.

چنانکه می‌نماید این همان کتاب فصل الخطاب نیست. والله اعلم بالصواب.

(ه) نسخه خطی کتابخانه سلیمانیه: این نسخه (تصویر آن)، با نشانه «ع»، را دکتر نصر الله بورجوادی وقتی متن فصل الخطاب در مرحله چاپ بود برای مقابله به بنده دادند. این نسخه که نسخه زیبا و خوبی است، به دستور سلطان عبدالحمیدخان بن سلطان احمدخان به شماره ۶۸۷ با مهر و طغری وقف کتابخانه سلیمانیه شده است. تمام متن تصحیح شده با آن نسخه مقابله شد؛ نسخه در اساس عیناً همان نسخه «ص» و احياناً بازنویسی شده از روی آن است. حسن این نسخه خط خوانا و تمیز آن است که در مواردی شک را به یقین بدل کرد در مواردی مؤید تصحیح پیشین بود.

(و) نسخه چاپ شده در تاشکند: این نسخه، به خط محمد عثمان تاشکندی، به روش

چاپ سنگی در سال ۱۳۳۰ قری چاپ شده و نسخه‌ای بسیار ارزنده و قابل توجه است.
در حواشی صفحات آن به ترتیب این، چهار متن نیز چاپ شده است:

۱. رساله وجودیه از میرسیدعلی همدانی (در حاشیه صفحات ۲ تا ۶۷) فارسی؛
۲. کتاب‌الحکم از احمد بن محمد بن عبدالکریم بن عطاءالله اسکندری (در حاشیه صفحات ۱۰۰ تا ۱۵۳)؛

۳. جلد ثانی کتاب‌الحکم (در حاشیه صفحات ۱۵۴ تا ۲۱۱)؛

۴. گلشن راز از شیخ محمود شبستری (در حاشیه صفحات ۲۱۴ تا ۲۷۷).

در مجموع ۵۲۸ صفحه به قطع رحلی است. متن کتاب در صفحه ۵۲۲ به اتمام می‌رسد؛ در صفحه ۵۲۳ آمده است: فن المراقبة حسن الاسلام المرء ترک مالایعینه ... و در آخر همان صفحه، همان، ... هذه الجملة فهو بمنزل عن بداية الوصلة، فكيف عن حقایق القربة والمراقبة، اصل كل خير. فصول الستة للمؤلف - قدس سره - که این کتاب در آثار خواجه پارسا نشان نشده و کشف جدیدی است. از صفحه ۵۲۴ تا ۵۲۸ فصلی آمده است با عنوان: هذه المناقب قطرة من بحار المدائح، الحق للمؤلف خواجه محمد پارسا - قدس الله تعالى سره، و نور ضریحه - که شرح حال مختصری است از سفر مکه که خواجه پارسا در آن سفر وفات یافته است. در حواشی این صفحات تکه‌هایی از نفحات الانس و احياناً رشحات عین‌الحیوة نقل می‌کند که در حاشیه صفحه ۵۲۶ عنوان «من خوارق عاداته قدس سره» دارد. متن همه از نفحات الانس جامی است. در آخر صفحه ۵۲۸ آمده است: ... مسمى به فصل الخطاب بوصول الاحباب المتكفل بتحقیقات ضروریات حقایق انسانیة و تفصیلات موجبات دقایق عرفانیة، از مؤلفات سند الاولیاء و سیدالانقیاء، امام المفسرین و المحدثین، اشرف اصحاب نقشبندیین و افضل خلفاء بهاء الحق والدين - قدس الله تعالى اسرارهما - محمد بن محمد بن محمود الحافظی البخاری، المعروف بخواجه محمد پارسا - نورالله ضریحه - را از نسخه‌های عتیقه استنساخ نموده به تصحیح و تنقیحش صرف طاقت ورزیده، در مطبع غلامی واقع در تاشکند، باهتام احقر الاقران محمد عثمان بن محمد شریف به قلم خود اتمام پذیرفته. فی سنة ۱۳۳۱ الهجرية، در ماه ربیع الاول به زینت طبع مزین گردید. الحمد لله اولاً و آخراً.

غرض از طالبان پارسایی کنند از لطف بر کاتب دعائی

اصالت این نسخه شریف هر چند در حدّ دو متن «م» و «س» نیست، در مقایسه آن با متن منقّح تفاوت عمده‌ای با متون ثلاثه دیده نشد، الا در صفحه ۴۸، س ۷: ... دیگر بیاید دانست ... از نسخه تاشکند برابر با ص ۵۹، س ۱۵ متن حاضر، که در نسخه تاشکند حدود ۴ صفحه توضیح دارد که در نسخ بالا نیست. باقی تفاوتها اغلب در توضیحات است که یک جمله یا بیشتر به متن تاشکند اضافه شده است.

نسخه چاب تاشکند این استنباط را ایجاد می‌کند که نسخ خطّی (عتبّه) دیگری در مناطق بالای خراسان و شرق وجود دارد که هنوز معرفی نشده‌اند؛ ولی در مجموع احتمال اینکه حتی در حدّ یک کلمه بتوان به متن منقّح حاضر بر اساس نسخ فوق کاستی نشان داد، نمی‌رود.

يَرَى النَّاسُ دُهْنًا فِي قَوَارِيرِ ضَافِيَا وَلَمْ يَذَرِ مَا يَجْرِي عَلَى رَأْسِ يَمِينِي

در اینجا بر خود لازم می‌دانم که شکر نعمتی کرده و از حسن ظنّ و قبول خاطر دانشمند و محقّق و برادر ارجمند جناب آقای دکتر نصرالله پورجوادی، که مشوّق بنده در این کار بوده‌اند سیاست‌گزاری کنم؛ که الحقّ خدمات ایشان برای اهل تحقیق اظهر من الشمس است. و نیز ارگروه ادبیات مرکز نشر علی الخصوص آقای محمدباقر خسروی که گام به گام با حوصله و دقت خاص در تنقیح و نظارت بر تایپ و صفحه‌بندی و سایر مسائل فنی این حقیر را دستگیر و این کار را به سامان برده‌اند قدردانی نمایم.

شکر که این نامه به عنوان رسید بیشتر از عمر به پایان رسید

در خاتمه آرزویم این است که انشاءالله ضمن قبول مساعی قلیل این حقیر از سوی رحمت رحمان؛ در خور پسند اهل تحقیق و علم نیز قرار گیرد و مثل همیشه این حقیر را با دعای خیر دستگیر آیند.

وَعَيْنُ الرِّضَا عَنْ كُلِّ عَيْبٍ كَلِيلَةٌ وَلَكِنَّ عَيْنَ الشُّخْطِ تُبْدِي الْمُنَاوِيَا

الحمد لله أولاً و آخراً، جلیل مسگر نژاد

۲۷ آذر ۱۳۸۰ ش برابر با سوّم شوال ۱۴۲۲ هـ

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلقنا على هذه النعماء بأعلامه وآياته المنفرد الى
اوليائه بايمانه ونسوته وصفاته تحياه ونشكلك عليه ونشهد ان لا
الا اله الا هو وحده لا شريك له ورسوله وآلته وصفيته المبعوث
الى الاسود والاحمر الذي شددت بصدق دعوته الكائنات حتى الخلق
والجبرم على الله تعالى عليه وعلى آله واخفا به حبوه بها على خلفائه الراشدين
ومسح اصحابه الطيبين الطاهرين العاديين المحدثين وعلى من بعدهم ومع ما بهم
احمدين الى يوم الدين وسلم تسليما اما بعد فبسم الله الرحمن الرحيم
الى الله تعالى الودود محمد بن محمد بن محمد والفاطمي البخاري وفعة الله عز وجل
ما حجت ورضاه من النول والعمل ووروح ارواح اسلافه وافاض عليه
فضايل الطائفة بيد ان شئت الله عز وجل وابانا على اسداد في النول والعمل
والاستغفار والتمسح طرقت قدس الله تعالى ارواحهم كبرياءه ونعمته امان
اهل بيت الله وجامع اند مسان علوم غامسة وعلوم باطن وارباب
احوال واصحاب كمال الله وعفا به صافية ايشان بخار اصول صحيحة
صحة است از كتاب وكتب واجام امت ومويدة بيت لاييل
نقله وفعله وباب من اهل فوق ووجدان وكشف وعيان الله
عدا قبل سبحانه عليهم لطفه وحدهم عز وجل الله بطلقة سبقت لهم
منه نبي والرفهم كنهة التقوى فهدى عن الله وساروا الى الله وعرضوا
عما سوى الله عز وجل الخلق انوارهم وجالت حق الله شمس اسرارهم
وارباب عزائم وخواص موشان الله ومخفان ومويدة ان مذايب
وعفا به اهل بيت وجامع الله وازم منها وفضلانها دور دورند نجوم
اسمان سدائت ورجوم شاطنين غوايت الله نور اب الكبر والفضيلة
القدس وتقع البستة من وجهه لاهل السنة والمومنين الله وعداوند

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي خلقنا على هذه النعماء بأعلامه وآياته المنفرد الى
اوليائه بايمانه ونسوته وصفاته تحياه ونشكلك عليه ونشهد ان لا
الا اله الا هو وحده لا شريك له ورسوله وآلته وصفيته المبعوث
الى الاسود والاحمر الذي شددت بصدق دعوته الكائنات حتى الخلق
والجبرم على الله تعالى عليه وعلى آله واخفا به حبوه بها على خلفائه الراشدين
ومسح اصحابه الطيبين الطاهرين العاديين المحدثين وعلى من بعدهم ومع ما بهم
احمدين الى يوم الدين وسلم تسليما اما بعد فبسم الله الرحمن الرحيم
الى الله تعالى الودود محمد بن محمد بن محمد والفاطمي البخاري وفعة الله عز وجل
ما حجت ورضاه من النول والعمل ووروح ارواح اسلافه وافاض عليه
فضايل الطائفة بيد ان شئت الله عز وجل وابانا على اسداد في النول والعمل
والاستغفار والتمسح طرقت قدس الله تعالى ارواحهم كبرياءه ونعمته امان
اهل بيت الله وجامع اند مسان علوم غامسة وعلوم باطن وارباب
احوال واصحاب كمال الله وعفا به صافية ايشان بخار اصول صحيحة
صحة است از كتاب وكتب واجام امت ومويدة بيت لاييل
نقله وفعله وباب من اهل فوق ووجدان وكشف وعيان الله
عدا قبل سبحانه عليهم لطفه وحدهم عز وجل الله بطلقة سبقت لهم
منه نبي والرفهم كنهة التقوى فهدى عن الله وساروا الى الله وعرضوا
عما سوى الله عز وجل الخلق انوارهم وجالت حق الله شمس اسرارهم
وارباب عزائم وخواص موشان الله ومخفان ومويدة ان مذايب
وعفا به اهل بيت وجامع الله وازم منها وفضلانها دور دورند نجوم
اسمان سدائت ورجوم شاطنين غوايت الله نور اب الكبر والفضيلة
القدس وتقع البستة من وجهه لاهل السنة والمومنين الله وعداوند

و در هر اسلافه و نافع علی الطائفة
بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي خلقنا على هذه النعماء بأعلامه وآياته المنفرد الى
اوليائه بايمانه ونسوته وصفاته تحياه ونشكلك عليه ونشهد ان لا
الا اله الا هو وحده لا شريك له ورسوله وآلته وصفيته المبعوث
الى الاسود والاحمر الذي شددت بصدق دعوته الكائنات حتى الخلق
والجبرم على الله تعالى عليه وعلى آله واخفا به حبوه بها على خلفائه الراشدين
ومسح اصحابه الطيبين الطاهرين العاديين المحدثين وعلى من بعدهم ومع ما بهم
احمدين الى يوم الدين وسلم تسليما اما بعد فبسم الله الرحمن الرحيم
الى الله تعالى الودود محمد بن محمد بن محمد والفاطمي البخاري وفعة الله عز وجل
ما حجت ورضاه من النول والعمل ووروح ارواح اسلافه وافاض عليه
فضايل الطائفة بيد ان شئت الله عز وجل وابانا على اسداد في النول والعمل
والاستغفار والتمسح طرقت قدس الله تعالى ارواحهم كبرياءه ونعمته امان
اهل بيت الله وجامع اند مسان علوم غامسة وعلوم باطن وارباب
احوال واصحاب كمال الله وعفا به صافية ايشان بخار اصول صحيحة
صحة است از كتاب وكتب واجام امت ومويدة بيت لاييل
نقله وفعله وباب من اهل فوق ووجدان وكشف وعيان الله
عدا قبل سبحانه عليهم لطفه وحدهم عز وجل الله بطلقة سبقت لهم
منه نبي والرفهم كنهة التقوى فهدى عن الله وساروا الى الله وعرضوا
عما سوى الله عز وجل الخلق انوارهم وجالت حق الله شمس اسرارهم
وارباب عزائم وخواص موشان الله ومخفان ومويدة ان مذايب
وعفا به اهل بيت وجامع الله وازم منها وفضلانها دور دورند نجوم
اسمان سدائت ورجوم شاطنين غوايت الله نور اب الكبر والفضيلة
القدس وتقع البستة من وجهه لاهل السنة والمومنين الله وعداوند

نصوير صفحه اول نسخة مجلس (نسخة م)

[illegible]

191

۳۵
حضرت الميرزا محمد تقی خان

بول بخشیمانه بستی دایو کما بستی دایو مریخ کما بستی دایو کما بستی

[illegible]

تصوير صفحه آخر نسخه مجلس (نسخه م)



تصویر صفحه اول نسخه کتابخانه سلیم آقا (نسخه س)

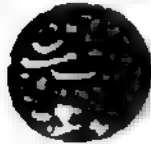
انعم الله علينا بالآخرة الرداني که خدا را را غرض خلق با تو عهد است جان پرستان
 تا عهد پایان بر که وفا عهد دیگران ترا دست بگیرد از آفت و گرفتار
 شنیدن جز در دوا نیاید اگر دلی دارم که دلت را بشکند
 و صلی الله علی سیدنا محمد و آله الطاهرین
 و علی میرتا معهم الی لوم الدین
 و سلم تسلیما تمت

بسم الله الرحمن الرحیم
 ابانام رسیده و با ختام انجامد این کتاب مستطاب فصل الخطاب
 از علمه مضنقات قطب اللمة هدیة کمال کمال در سید المرسلین
 علیه و آله اجمعین حضرت خواجه محمد باقر علی قدس الله سره بر دست نرسید
 برین محمد صالح الغزنوی فی ملید النورین صانعا الله لعباده عجاایا
 سینه هزار اصل شش جزل
 در شهر شوال ۱۱۰۰ هجری

تصویر صفحه آخر نسخه صالح بن محمد غزنوی (نسخه ص)



وسم سلطان المسلمين محمد علي بكلي الله من السعد
 ابن سلطان اسطفا ابو العباس عثمان بن اسطفا
 مصطفى كمال صابره غرود مل حوسه دايم غرود
 والسلسل والمائد على القعه كان ارا
 لعل اوفا اعدا ليرعد
 عهده



| الكتاب : | |
|--------------------|-----|
| Kisim : | ... |
| Yer ve Kisi : | ... |
| Eski ve Yeni : | ... |
| Ticari No | |

تصوير وقف نامه نسخة نورعثماني

هفتاد و هفت

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله
 وبعد

بسم الله الرحمن الرحيم
 باسم الله الذي لا اله الا هو اول كل
 شئ فلا اول له ولا آخر كل شئ فلا
 آخر له ظاهر ليس فوقه شئ باطن ليس
 دونه شئ يعبدونه العابدون كراهة طوعا
 وبسيرة الساجدون اختيارا طوعا
 اجده بقلعة استطاعتى واشئ عليه
 بسعة طاقى لانه قل الحمد والثناء
 النارة والحمد واشتغيت على استظام
 المقال وصلح الحال وقد اعاني
 قبل سبعمائة واغود به مشقات

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله
 وبعد

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلاة والسلام على
 سيدنا محمد وآله
 وبعد

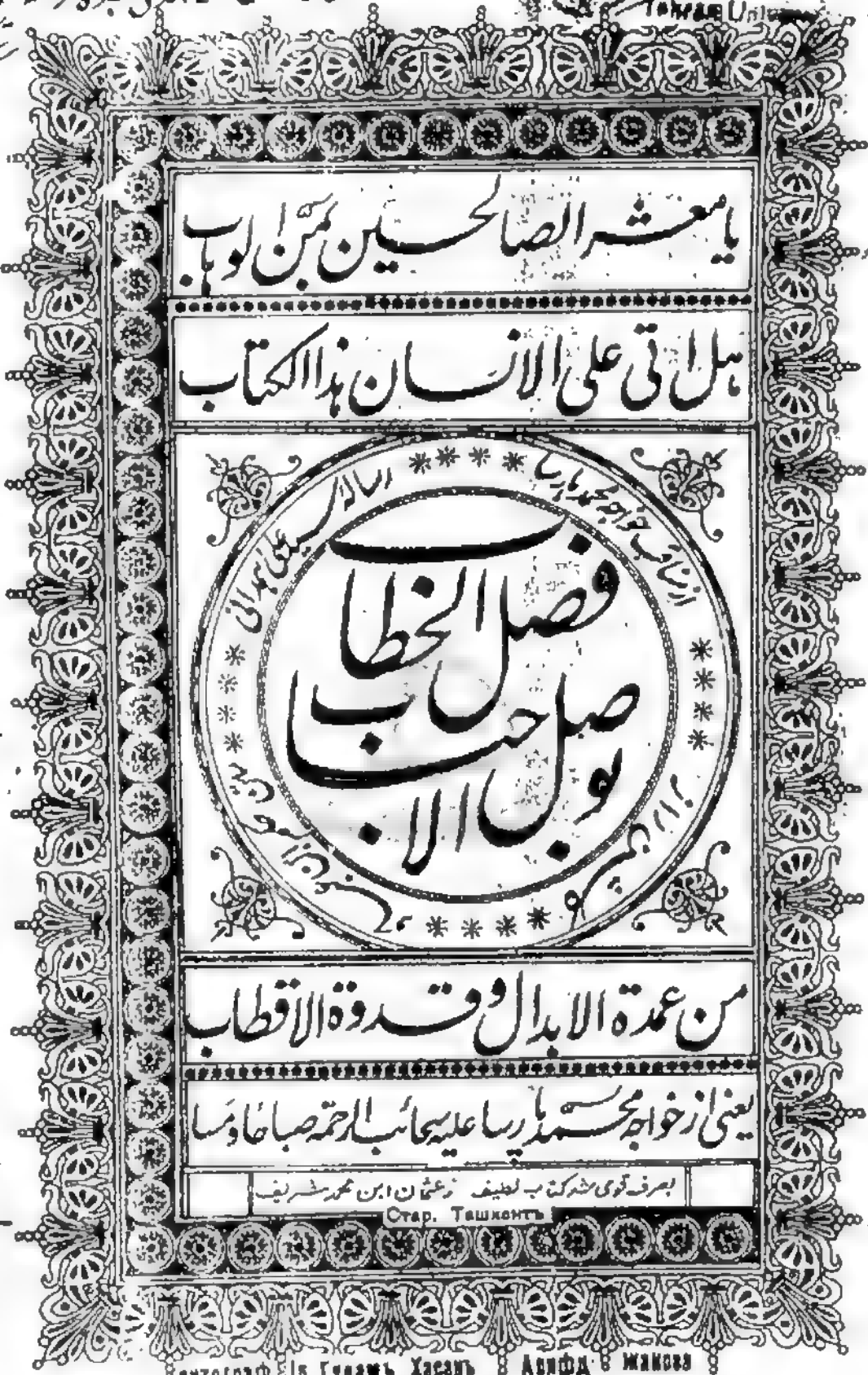
تصوير صفحه اول نسخه نورعثماني

هفتاد و هشت

مرغبان لانها واحدة ذات كثرة في وحدانية
 بسيطة اسمي كلاهما وتسمى لها كل معلوم
 اراد المصنف ان كمال النفس في ان يعلم المعلوم
 التي هي معشوقه للنفس اذ كل النفس للمعلوم
 اشهر اذ كمال الحب محسوس فان النفس ذاتها
 مع المعلوم الذي هو المعشوق والحب لا ياتي
 بغير رغبة الوصول الى المحسوس المستوفى له
 وانما لا يستقيم حمل كمال المصنف على ذلك
 لانه صريح بان الكمال هو في اتحاد النفس مع
 كمال الكلي اشمل واحوط منه وهو الوجود الكاوي
 لجميع الموجودات وعلى اتا وبطلان ذكر الفرق
 بين الكلي اللطيف والافضل في ان كلاهما هما
 النفس ما دلت عليه واسه اعلم . آخره
 تمت على يد المؤلف وهو اهل المالك طالع
 انكسر المهر بالحكمة وفصل الخطاب اعني بحكمة
 اللطافة والرياسة كما فاه الذي لو اذال الفرق
 امام دولته لفتح باب تلج اراء المنبر ولو فاراد العلم
 بخدمة ليجري كماله ابحر العزلة خلد الله
 ملكه وسلطانه ابد الآبدين في غير الزمان
 وعوض العائض ومنح الفرس

هذا هو
 المصنف
 في
 كتابه
 في
 الحقائق

کتاب قافلاسار
کبرند از پنهان بحرم قافلاسار
رضی قالی منشا بخیر المرام
جمین



Литографія Гудамъ Хасанъ Арифъ Жаковъ

چون دوستی مرکب دل قرار گیرد و همه داعی بود و داعی عبادت شود و دل را از آفات خرابی
 مرکب نگذارند و من جعل الهموم هما و همه کفاه اسم عموم دنیا و الآخرة اگر دانی که خدا
 تعالی را با تو عهد بست جان بر میان بر بند تا عهد بپایان بری که وفا می عهد بکران ترا
 دست نگیرد از فسانه دیگران شنیدن خبر و دل نیاوردی داری کرد دل خویش کرد
 و همه علم به صواب را مرجع و الایب صلی علی سیدنا محمد و آله و صحابه و جمیع مسلمین کثیرا

قد ختم تحریر این کتاب الموعوم بفصل الخطا و فصل الاصل المستغنی عن المذبح و الا لقا
 المنسوب لقدوة الافکار محمد بن محمد و ابی الخی فی الشیخ خواجہ محمد بن سید سید باده
 الکرم الوداد. يوم الاربعاء و العشرة خلعت ثوب ثلثه ثمانه و ثلثون بعد الا
 بحریه علی صاحبها اکل صلاه و تم تحمیه و هم المذبح علی يد فقیر الخوان فراموش جوهر علی غفر
 الرحیم المنان محمد عثمان تشکیر وفقه الله لا یحکم و غفر له و له الشاخر و الجمع المسلمین

طالع هذا الكتاب الشريف مستفیضا مستغنیا مستفیضا منه

و صبح مستفیضا مستفیضا تصحیف و غلط

مباشرة النسخ

هین

اختلاف متن حاضر با چاپ سنگی تاشکند

| شماره صفحه | شماره سطر | متن کتاب | متن تاشکند |
|------------|-----------|---|---------------------|
| | ۱۴ | مشفق | متقن |
| ۳۹ | ۱۳ | بقایی در | بقا را جز |
| ۴۳ | ۱۷ | تویی | آن تویی |
| ۴۸ | ۴ | غری | عری |
| ۵۹ | ۱۵ | در نسخه تاشکند بعد از ... علم خیر، مطالبی در حد ۴ صفحه در بیان حلال و مباح بودن استفاده از آن به نقل از کتاب «الاحقاق الاحکام» نقل شده و سپس: و دیگر باید دانست ... | |
| ۷۱ | ۳ | فی قوت القلوب | فی قوت القلوب |
| ۷۸ | ۶ | بعقر الشهود | بعقر من الشهود |
| ۸۰ | ۱۱ | قبل الله... القوت | قبل آله... القوت... |
| ۸۸ | ۱۴ | تناولوا | تناولوا... |
| ۹۰ | ۷ | صور انتقام | صور انتقام |
| ۹۱ | ۲ | بإعباء | با عباد |
| ۹۴ | ۱۳ | تنصب | تنصب |
| ۹۸ | ۵ | وقال رسول الله... | عن رسول الله... |
| ۹۹ | ۶ | و یعنی | و نعی |
| ۱۰۰ | ۱۹ | لا یعزب | لا تعزب |
| ۱۰۲ | ۷ | ما یحیلہ العقل | ما یحیلہ ... |
| | | ما یناله | ما لایناله ... |
| | | احقر | اخص |
| ۱۰۶ | ۹ | قابلیة معینة | قابلیة تعیننه |

| شماره صفحه | شماره سطر | متن کتاب | متن تاشکند |
|------------|--------------------------------------|------------|-------------|
| ۳ | ۶ | تلك | بكل |
| ۴ | ۲ | یستعزب | یستعرب |
| ۷ | | آثار | به آثار |
| | ۱۵ | یرق | یترقی |
| ۱۰ | ۳ | کرد | گیرد |
| | ۴ | نیاید | نباید |
| ۱۴ | | مرحمت | رحمت |
| ۵ | ۱۳ | یقطتهم | فی یقطتهم |
| ۱۳ | ح ۲ در متن نسخه تاشکند است. | | |
| ۱۴ | ۱۸ | الزمانية | الزمانیة |
| | حاشیه ۲ را در متن آورده است. | | |
| ۱۸ | ح ۱ در تاشکند در متن قرار گرفته است. | | |
| ۱۹ | ۲۲ | صبارند | صبارانند... |
| | | شکورند | شکورانند |
| ۲۲ | ۸ | یجر | یجر |
| | حاشیه ۱ در متن تاشکند آورده است. | | |
| | ۲۰ | تشبه | یشبه |
| ۲۵ | ۱ | لها منکرون | له منکرون |
| | ۴ | تهادتها | تهادتها |
| ۲۷ | ۳ | یطابقها | تطابقها |
| ۳۰ | ۷ | فیحدثه | فتحدثه |
| | ۱۳ | التصرف | التصرف |
| | ۲۲ | یُقهم | تقهم |
| ۳۸ | ۷ | للتجلی | المتجلی |

| شماره صفحه | شماره سطر | متن کتاب | متن تاشکند |
|------------|-----------|--|-----------------------|
| ۱۰۸ | ۱۶ | مخترق | فتخرق |
| ۱۰۹ | ۸ | لهم نور | لها نور |
| | ۱۷ | نور الاكياس... يمينون | نور الاكياس... يمينون |
| ۱۱۰ | ۴ | يرقى | رىق |
| ۱۱۳ | ۱ | يفعل | فعل |
| ۱۱۵ | ۹ | مسئلة | مشكة |
| ۱۱۶ | ۹ | منها | منها |
| ۱۱۷ | ۲ | بعد از... الحليمي در نسخه تاشكند توضیحات رجال را ندارد تا آغاز ص ۱۱۸: شرط صحة ايمان... | |
| ۱۱۸ | ۱ | تعرف | ان يعرف... |
| | ۱۰ | يعتقدوا | يعتقد |
| ۱۱۹ | ۱ | لا ينكر | لا تنكر |
| ۱۲۳ | ۱۸ | تجعل في المرأة الصدا | تجعل في المرأة الصدا |
| ۱۲۷ | ۱۲ | تجلاني | تنجلاني |
| ۱۲۹ | ۳ | علامة التحقيق | علامة المتحقق |
| ۱۳۴ | ۳ | الزورقي | الدورقي |
| ۱۳۵ | ۱۸ | عن الحديث | عن الحديث |
| ۱۴۶ | ۱۷ | يسمى | تسمى |
| ۱۴۷ | ۷ | نوحيلو حان | نوحيلو حان |
| ۱۵۲ | ۱۰ | يسطر | تستطر |
| ۱۵۶ | ۱ | هرجكاه | هرجكاه |
| ۱۶۰ | ۲۰ | مشكات | مشكوة |
| ۱۶۲ | ۲ | توحيد علمي | توحيد عملي |
| ص ۷۱۲ | ۶ | مخط رجال | مخط رجال |
| ۱۹۴ | ۱۸ | حج عن عشرة من أصحاب النبي (ص) عشر حجّات در تاشكند نیامده است. | |
| ۱۹۸ | ۱۱ | استاخی | گستاخی |
| ۱۹۹ | ۱۶ | تقله | يقله |

| شماره صفحه | شماره سطر | متن کتاب | متن تاشکند |
|------------|-----------|---------------------------------------|--------------|
| ۲۰۹ | ۷ | وقت که | در آن وقت که |
| ۲۲۳ | ۱۸ | و مرادات | و مرادت |
| ۲۲۸ | ۱۳ | آن پیر | پیری |
| ۲۲۹ | ۱۰ | تعطیش | تعطش |
| ۲۵۲ | ۱۴ | ارآت | اراءت |
| ۲۵۵ | ۱۵ | زعمت | رغبت |
| ۲۶۴ | ۱۷ | جالتہ | جالسه |
| ۲۷۲ | ۱ | فیضرب | ویضرب |
| ۲۷۴ | ۶ | ... المن | ... القن |
| ۲۸۳ | ۶ | بستانی | بوستانی |
| ۲۸۴ | ۳ | کز | کج |
| ۲۹۱ | ۷ | مکنیت | مکنید |
| ۳۱۰ | ۶ | خرده | خورده |
| ۳۳۰ | ۱۴ | درفشان | درخشان |
| ۳۳۶ | ۱۳ | وام گزاردن | گزاردن |
| ۳۳۸ | ۱۸ | چشتگان | تشتگان |
| ۳۴۰ | ۸ | سفل و علو | سفل و علوی |
| ۳۴۳ | ۹ | بركه | بركت |
| ۳۴۶ | ۱۱ | وز حجن | وزحجنا |
| ۳۷۱ | ۵ | وهاين | رهاين |
| | ۶ | والثقل | والثقل |
| ۳۸۱ | ۳ | لاتشيع | پشيع |
| ۳۸۱ | ۱۰ | در تاشكند «عن عدل الضابط» نیامده است. | |
| ۳۸۲ | ۱۱ | الخارجة | الخارقة |
| ۳۸۷ | ۱۳ | غرف | عرف |
| ۳۹۱ | ۱۳ | هنية | هينة |
| ۳۹۵ | | براتبه | برایته |
| ۴۰۶ | ۱۶ | القایلة | القاتله |
| ۴۱۰ | ۱۳ | می دیدیت | می دیدید |

| شماره صفحه | شماره سطر | متن کتاب | متن تاشکند |
|------------|-----------|--|------------------|
| ۴۲۶ | ۳ | وان - مثر ايسر من | فان - مثر من ... |
| ۴۳۰ | ۲۰ | الا | غيرى الا |
| ۴۳۲ | ۵ | در بسته | در بسته است. |
| ۴۳۲ | ۱۳ | نگزیند | برنگزیند |
| ۴۵۰ | ۱۱ | نگوسارى | نگونسارى |
| ۴۵۲ | ۱۹ | اين مقام | اين فقر مقام |
| ۴۶۷ | ۲۰ | لاثرثنها | ولاثرثنها |
| ۴۸۰ | ۲۱ | خریوذ | خرتود |
| ۴۸۲ | ۱۱ | بئتل | بئتل |
| ۴۸۶ | ۱۶ | وجانیه | وجابه |
| ۴۹۱ | ۱۴ | دوضع | دوضع |
| ۴۹۷ | ۵ | تحق | یحق |
| ۴۹۷ | ۱۷ | عربون | عربون |
| ۵۳۳ | ۱۰ | قیل تعالی | قیل ایضا |
| ۵۳۴ | ۱۲ | تضمته | تضمنه |
| ۵۳۵ | ۱۷ | سخن عجب | سخن عجب |
| ۵۳۷ | ۱۳ | الجوانح | الجوامحی |
| ۵۴۰ | ۵ | در نسخه تاشکند بعد از بیت اول: فی ایان قال فیما رده - محمد ... | |
| ۵۴۴ | ۶ | حقیّا | منفیّا |
| ۵۴۷ | ۸ | من ابی هریره | عن ابی هریره |
| ۵۴۸ | ۱۵ | الکركانى | الکركانى |
| ۵۵۸ | ۱۲ | وسادى | وسادى |
| ۵۶۰ | ۱ | لفظ قصیده در نسخه تاشکند نیامده است. | |
| | ۲۰ | در نسخه تاشکند نیاورده است. | |
| | ۲۱ | ولایداتهم | ولایدانهمو |
| | ۲۲ | ذکرهم | ذکرهمو |
| ۵۷۰ | ۱۸ | من خربه | من حزنه |
| ۵۷۶ | ۲ | العوانق | العوانق |

| شماره صفحه | شماره سطر | متن کتاب | متن تاشکند |
|------------|-----------|------------------------|--------------|
| ۵۷۷ | ۳ | على الرضى | على الرضا |
| ۵۷۸ | ۱ | شاهاباد | سنایاباد |
| ۵۸۴ | ۷ | أن تحجز | ان يحجز |
| | ۱۸ | قشافة | قشاشة |
| ۵۸۷ | ۱۱ | ماهم | امهانهم |
| ۵۹۰ | ۱ | مولدة كوفية | مولده كوفة |
| ۵۹۱ | ۱۱ | تمتل | تقتل |
| ۵۹۳ | ۱۹ | لما ملئت | کما ملئت |
| ۵۹۴ | ۱۵ | محصرتين | محصرتين |
| ۵۹۷ | ۱۷ | تتفكوة | تتكفأ |
| ۶۰۱ | ۱۲ | طررج | طررج |
| ۶۱۹ | ۱۷ | بداء الله | ابداء الله |
| ۶۲۷ | ۱۱ | مختومة | محترمة |
| ۶۲۷ | ۲۰ | ختم اليه | حتم اليه |
| ۶۴۸ | ۸ | فصالحو | فصالحوا |
| ۶۴۸ | ۹ | ولا ينزله | ولا ينزله |
| ۶۴۸ | ۱۲ | يحكم ... | نحكم ... |
| | | يقطع ... | تقطع ... |
| | | توجب ... | نوجب ... |
| ۶۵۰ | ۴ | لم تقدم | لم يقدم |
| ۶۵۱ | ۱۲ | من شد | من شد |
| ۶۵۴ | ۲۱ | حديث ۱۷۱، آخر حديث آخر | |
| ۶۵۵ | ۱۱ | على ما أوتوا | على ما أوتوا |
| ۶۵۶ | ۷ | احباء الله | احباء الله |
| ۶۵۷ | ۱۰ | راعى | راع |
| ۶۷۱ | ۵ | تتضرر | يتضرر |
| ۶۷۲ | ۱۶ | الحرف | الحرق |
| ۶۸۷ | ۱۳ | ان قل | ان مل |
| ۶۸۸ | ۸ | اليقظان | كيقظان |
| ۶۹۰ | ۱۲ | يتيقن | تيقن |